

T.M.PƏNAHOV * V.S.SƏLİMOV

**AZƏRBAYCANIN ABORİGEN VƏ
İNTRODUKSİYA OLUNMUŞ ÜZÜM
SORTLARI**

BAKI – 2008

Milli Kitabxana
AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI KƏND TƏSƏRRÜFATI NAZİRLİYİ
AQRAR ELM MƏRKƏZİ

Azərbaycan Elmi-Tədqiqat Üzümçülük və Şərabçılıq İnstitutunun Elmi Şurasının qərarı ilə nəşr olunur

Elmi redaktorlar: AMEA-nın muxbir üzvü, biologiya elmləri doktoru
M.R.Qurbanov
Biologiya elmləri namizədi, dosent,
H.M.Şıxlinski

Rəyçilər: Biologiya elmləri namizədi, **M.K.Musayev**
Biologiya elmləri namizədi, **V.S.Fərzəliyev**

TƏRTİB EDƏNLƏR: texniki elmlər namizədi, **T.M.Pənahov**
kənd təsərrüfatı elmləri namizədi, **V.S.Səlimov**

T.M.Pənahov, V.S.Səlimov
«Azərbaycanın aborigen və introduksiya olunmuş üzüm sortları»
Bakı, «MBM-R», 2008, 256 səh.

Oxuculara təqdim olunan bu kitab müasir tələblərə uyğun olaraq hazırlanmışdır. Kitabda 540 yerli, introduksiya olunmuş sortların və hibrid formalarının səciyyəvi xüsusiyyətləri verilmişdir ki, onlardan 341 adda sort Azərbaycanın geniş və azyayılan, itmək üzrə və itmiş hesab olunan sortları və hibrid formaları təşkil edir. Kitab tələbələr, magistrilər, aspirantlar, elmi işçilər, ali məktəb müəllimləri, fermerlər və geniş oxucu kütləsi üçün nəzərdə tutulmuşdur.

ISBN 978-9952-29-042-2

© **T.M.Pənahov, V.S.Səlimov**
Bakı, «MBM-R»

Azərbaycan üzüm bitkisinin ən qədim məskənlərindən biridir. Burada mövcud olan yüksək keyfiyyətə malik müxtəlif istiqamətli yerli üzüm sortları uzunmüddətli seleksiya və fərdi seçmə yolu ilə yaradılmışdır.

Ölkəmizin ərazisində üzüm bitkisinin qədim zamanlardan becərildiyini sübut edən əsas dəlillər – çoxsaylı ədəbiyyat məlumatları və arxeoloji qazıntılar zamanı tapılan qədim əşyalardır.

Əsrlər boyunca təbii xalq seleksiyası yolu ilə Azərbaycanda külli miqdarda üzüm sortları və hibrid formaları yaradılmışdır ki, bunların da öyrənilməsi, təsərrüfat baxımdan qiymətləndirilməsi, botaniki cəhətdən təsvir edilməsi və qruplar üzrə təsnif edilməsi tələb olunurdu.

Azərbaycanda üzümün sort müxtəlifliyinin öyrənilməsi ilə Kolenati (1840), Q.Q.Danilbekov (1895), M.K.Ballas (1897) və başqaları məşğul olmuşlar.

V.A.Radziyevskinin məlumatlarına görə, keçmiş Naxçıvan qəzasında 33, Yelizavetpol (Gəncə) qəzasında 18, Şuşa və Cəbrayıl qəzalarında isə 21 üzüm sortu var idi. Bu, əsasən yerli üzüm sortları idi. Üzümçü alimlərin Azərbaycanın yerli üzüm çeşidinin öyrənilməsinə maraqları ildən-ilə artsa da, bu yönümdə işlər qeyri-müntəzəm şəkildə aparılırdı.

1930-cu ildə Respublikada ilk dəfə olaraq üzümün sort tərkibinin öyrənilməsi ilə yerli üzümçü alimlər – Azərbaycan Kənd Təsərrüfatı İnstitutunun üzümçülük kafedrasının mütəxəssisləri məşğul olmağa başladılar. Həmin mütəxəssislərin yerli üzüm sortlarının öyrənilməsi və təsvir edilməsi üzrə apardıqları tədqiqatlar çox vaxt ekspedisiya xarakterli olmaqla, üzüm bitkisinin inkişaf dövrünün əsas mərhələlərini əhatə etmirdi və bu səbəbdən bir çox nöqsanlara malik idi. Ancaq bu, heç də onların Azərbaycanın təbii üzüm ehtiyatlarının öyrənilməsi işindəki rollarını azaltmır və üzümçü-ampeloqrafların yeni nəslə onların bu sahədə qazandıqları nailiyyətləri yüksək qiymətləndirir.

1933-cü ildə Gəncə Üzümçülük və Şərabçılıq Təcrübə Stansiyası da Azərbaycanda təbii üzüm ehtiyatlarının öyrənilməsinə başladı. 1933-1939-cu illər ərzində Gəncə ÜŞTS-nin əməkdaşları tərəfindən yüksək məhsuldar, keyfiyyətli süfrə və texniki istiqamətli yeni üzüm sortları yaratmaq məqsədilə standart sortların sortdaxili və sortarası çarpazlaşdırılması aparılmışdır.

Böyük Vətən Müharibəsi dövründə dayandırılmış hibridləşdirmə işləri 1947-ci ildə yenidən davam etdirilmişdir.

1951-1952-ci illərdə Gəncə Üzümçülük və Şərabçılıq Təcrübə Stansiyasında təsərrüfat cəhətdən qiymətli, quraqlığa davamlı süfrə və texniki üzüm sortları yaratmaq məqsədilə sortarası çarpazlaşdırmalar aparılmışdır. 1954-cü ildə Stansiyada şampan istiqamətli üzüm sortlarının yaradılması üçün hibridləşdirmə işləri həyata keçirilmişdir. Yaradılmış hibridlərin kompleks şəkildə öyrənilməsi nəticəsində onlardan perspektiv formalar seçilmişdir.

1938-ci ildə “SSRİ ampeloqrafiyası” əsərinin nəşrə hazırlanması ilə əlaqədar Azərbaycanda üzüm sortlarının müəyyən proqram üzrə öyrənilməsinə başlandı. 1940-cı ilin sonunda 50 yerli üzüm sortu təsvir edilmişdir.

Əvvəlcə yerli sortlar ekspedisiya üsulu ilə öyrənilirdi. Respublikanın ayrı-ayrı rayonlarında üzümlüklərin müayinəsi zamanı aşkar edilmiş üzüm sortlarının ampeloqrafik təsviri tərtib olunurdu, sortların çubuqları isə kolleksiyalarda əkilmək üçün tədarük edilirdi. Müxtəlif rayonlarda aşkar edilmiş üzüm sortları stasionar şəraitdə, Gəncə ÜŞTS-nin kolleksiya bağında və Azərbaycan Elmi-Tədqiqat Bağçılıq, Üzümçülük və Subtropik Bitkilər İnstitutunun Mərdəkan təcrübə bazasında öyrənilirdi.

Aparılmış tədqiqat işləri nəticəsində Azərbaycanda 250-dən artıq yerli üzüm sortu aşkar olunmuşdur. Müəyyən edilmişdir ki, aşkar olunmuş üzüm sortlarının əksəriyyəti becərmə üçün, eləcə də seleksiyada istifadə üçün olduqca yararlıdır.

İmkan və vasitələrin məhdudluğu, həmçinin kadr azlığı səbəbindən elmi işlərin başlanğıc dövründə respublikada ixtisaslaşdırılmış tədqiqat aparmaq üçün şəraitin olmamasına baxmayaraq, bir qrup elmi işçi Azərbaycanda geniş yayılmış yerli və bəzi introduksiya olunmuş üzüm sortlarını öyrənməyə başladı. Buna təkan verən başlıca olaraq Gəncə Təcrübə Stansiyasının ərazisində salınmış 100-ə yaxın sortdan ibarət kolleksiya üzüm bağı, eləcə də respublikanın rayonları üzrə üzümün sort tərkibi barədə toplanmış bəzi məlumatlar olmuşdur.

Azərbaycanın əsas üzüm sortları üzrə mövcud olan material Gəncə Üzümçülük və Şərabçılıq Təcrübə Stansiyasının elmi işçiləri tərəfindən tamamlanaraq mükəmməlləşdirilmişdir. Lakin naməlum səbəblərə görə, bu qiymətli elmi əsər işıq üzü görə bilməmişdir. Həmin əsərdə Azərbaycanda becərilən 100-ə qədər yerli və introduksiya olunmuş üzüm sortunun təsviri cəmlənmişdir. Əsas sortlar üzrə onların yayılma rayonları, becərmə aqrotexnikası, təsərrüfat-texnoloji qiymətləndirilməsi və digər vacib göstəricilər verilmişdir ki, bunun da təkə elmi-nəzəri deyil, həmçinin böyük təcrübə əhəmiyyəti vardır.

Həmin dövrdə 8 Azərbaycan üzüm sortunun (Bayanşirə, Təbrizi, Qara lkeni, Mədrəsə, Ağ şanı, Qara şanı, Şirvanşahı) geniş təsviri tərtib olunaraq “SSRİ Ampeloqrafiyası”nın II-VI cildlərində yerləşdirilmişdir. “Az yayılmış üzüm sortları” adlı üç cildli əsərdə isə 80 üzüm sortunun qısa təsviri verilmişdir. Aydınır ki, qəbul olunmuş 39 standart üzüm sortundan yalnız 8-in təsviri respublikada üzümçülük və şərabçılıq sahəsinin müasir inkişaf tempinin tələbatını ödəyə bilməzdi. Buna görə də respublikanın üzümçülük rayonlarında mövcud olan üzümün bütün növmüxtəlifliyini aşkar etmək məqsədilə az yayılmış və naməlum yerli sort və klonların öyrənilməsi bu istiqamətdəki tədqiqatların növbəti mərhələsi oldu. Respublikada köhnə üzümlüklərin tədricən yenidən qurulması ilə əlaqədar olaraq bu, təxirəsalınmaz məsələyə çevrildi, çünki rekonstruksiya zamanı bir çox üzüm sortlarının yer üzündən itməsi təhlükəsi yarana bilərdi.

“Azərbaycan ampeloqrafiyası” əsərinin yaradılması ideyası hələ 1938-ci ildə meydana gəlmişdir. Ampeloqrafiyanın nəşr etdirilməsinin zəruriyyəti üzümçülüğün inkişaf tempinin sürətlənməsindən və üzüm çeşidinin zəngin olmasından irəli gəlirdi.

Üzümçülüğün yüksək tempə inkişaf etdirilməsi şəraitində bu sahənin respublika iqtisadiyyatında xüsusi rolunu nəzərə alaraq, qiymətli yerli üzüm sortlarının aşkar edilməsi, yerli şəraitə uyğunlaşmış introduksiya olunmuş sortların öyrənilməsi və tövsiyə edilməsi, respublikanın standart üzüm sortimentinin təkmilləşdirilməsi işlərini davam etdirmək vacib idi.

1950-ci ildən etibarən, Azərbaycan Elmi-Tədqiqat Bağçılıq, Üzümçülük və Subtropik Bitkilər İnstitutunun üzümçülük bölməsinin və Gəncə Təcrübə Stansiyasının Seleksiya və ampeloqrafiya şöbəsinin əməkdaşları az yayılmış və naməlum yerli üzüm sortlarının aşkar edilməsi və öyrənilməsi işinə başlamışlar. 1951-1965-ci illər ərzində AzETBÜ və SBİ-nin Üzümçülük bölməsinin və digər şöbələrinin əməkdaşları (R.K.Allahverdiyev, A.H.Ataqışiyev və b.) respublikanın müxtəlif rayonlarında köhnə üzüm bağlarında 250-dən artıq az yayılmış və naməlum yerli üzüm sortlarını və klon variasiyalarını aşkar edib təsvir etmişlər.

Gəncə Təcrübə Stansiyasının Seleksiya və ampeloqrafiya şöbəsi tərəfindən 1950-ci ildə salınmış zəngin kolleksiyanın öyrənilməsi nəticəsində böyük həcmli material əldə edilmişdir. Hal-hazırda həmin kolleksiyada 400-ə yaxın yerli və gətirilmə üzüm sortları becərilir.

Bütün bu işlərin nəticələri “Azərbaycan ampeloqrafiyası” adlı kollektiv əsərin hazırlanması və nəşr olunması üçün imkan yaratdı. Bu əsərin hazırlanması və işıq üzü görməsində Azərbaycan ET Bağçılıq, Üzümçülük

və Subtropik Bitkilər İnstitutunun sabiq direktoru, mərhum R.K.Allah-verdiyevin xüsusi payı vardır. Məhz onun təşəbbüsü ilə “Azərbaycan ampeloqrafiyası”nın nəşr etdirilməsi məsələsi qaldırıldı və 1973-cü ildə əsər nəşriyyatdan çıxdı.

“Azərbaycan ampeloqrafiyası”na Azərbaycanda becərilən 94 üzüm sortunun ampeloqrafik təsviri daxil edilmişdir. Bunlardan 17-si xarici (əsasən Qərbi Avropa) mənşəli sortlardır ki, onların da arasında 10-u Azərbaycanın standart üzüm sortları siyahısına daxil edilmiş sortlar (Aliqote, İzabella, Kaberne Sovinyon, İsgəndəriyyə muskatı, Ağ muskat, Çəhrayı muskat, Ağ pino, Boz pino, Rislinq, Ağ şasla); 7-si isə Azərbaycan şəraiti üçün perspektiv sortlardır (İrşai Oliver, İtaliya, Qaraburnu, Semilyon, Qara pino, Hamburq muskatı, Şardone); 10-u keçmiş SSRİ ölkələrindən gətirilmiş sortlar (Ağadayı, Nımırəng, Özbəkistan muskatı, Rkasiteli, Tezyetişən VİRa, Tavkveri) və 67-si isə yerli sortlardır. 25 yerli üzüm sortunun təsviri ilk dəfə olaraq verilmişdir. Bunların arasında Şabrani, Mələyi kimi gecyetişən qiymətli qədim üzüm sortlarını göstərmək olar.

Beləliklə, Gəncə Üzümçülük və Şərabçılıq Təcrübə Stansiyasının Seleksiya və ampeloqrafiya şöbəsinin əməkdaşları tərəfindən Azərbaycanın milli mədəni üzüm sortları öyrənilmiş, təsvir edilmiş və cəmləşdirilmişdir. Bu isə böyük təcrübə əhəmiyyət daşımaqla yanaşı, həm də təbii seçmənin yaradıcı qüvvəsini, uzun müddətli becərmə nəticəsində yerli üzümün dəyişilərək müxtəlif gözəl sortlara çevrilməsini nümayiş etdirən qiymətli elmi materialdır.

Təbii ki, Respublikada mövcud olan yerli sortların bütün müxtəlifliyinin öyrənilməsini bununla bitirmək mümkün deyil. Azərbaycanın üzümçülük rayonlarında rast gəlinən qaragiləli üzüm sortları və onların klon variasiyaları tam surətdə öyrənilməyib. Həmin sort və klonlara ümumi ad verilib: “qara üzüm”, halbuki, onlar morfoloji nişanələri və bioloji xüsusiyyətlərinə görə bir-birindən xeyli fərqlənirlər. Eyni fikri ağgiləli sort və klonlar barəsində də söyləmək olar.

Məlumdur ki, yerli üzümün müxtəlif çeşidli köhnə sort və klonları arasında bu və ya digər yerin konkret şəraitinə uyğunlaşmış qiymətli üzüm sortları var ki, onların aşkar edilib öyrənilməsi olduqca vacibdir. Məhz indi, bazar münasibətləri dövründə, qarşımızda respublika iqtisadiyyatının vəziyyətinin yaxşılaşdırılması məsələsi durduğu bir vaxtda, qədim üzümçülük rayonlarında üzümçülük və şərabçılıq sahəsinin dirçəldilməsi məqsədilə təmiz sortlu yeni üzüm bağlarının salınması məsələsi də ön

planda olmalıdır. Respublikamızda vaxtilə mövcud olan bütün yerli üzüm sortlarının aşkar edilib öyrənilməsi və artırılması elmin təxirəsalınmaz vəzifəsi olmalıdır.

Güman etmək olar ki, Azərbaycanın yerli üzüm sortlarının öyrənilməsi davam etdiriləcəkdir. Bu işə gələcəkdə Azərbaycanın bütün üzüm sortlarını daha dolğun şəkildə aşkar edilib üzə çıxarılmasına və “Azərbaycan ampeloqrafiyası”nın əvvəlki cildinə daxil edilməmiş sortların təsvirindən ibarət olacaq II-ci cildin nəşr olunmasına imkan yaradacaqdır.

Çoxillik tədqiqatlarımızın bəhrəsi olan, Azərbaycanın 540 aborigen və introduksiya olunmuş üzüm sortlarının ampeloqrafik təsvirini əhatə edən işləyib hazırladığımız əsər bu yolda atılan ilk addımdır. Bu əsərdə üzüm sortlarının müxtəlif becərmə şəraitində dəyişilməsi nəzərə alınmaqla geniş xarakteristikası verilmişdir. Bunun üçün hər bir sortun onun yayıldığı bütün rayonlarda, xüsusən də kolleksiya bağlarında öyrənilməsi üzrə əldə edilmiş materiallardan, həmçinin respublikanın bir çox üzümçülük təsərrüfatlarının sort sınağı və istehsalat təcrübəsi nəticələrindən istifadə edilmişdir.

Азербайджан является одним из древнейших очагов возделывания винограда. Наличие здесь большого разнообразия местных высококачественных сортов является результатом длительной селекции и её последовательного отбора.

О древности культивирования виноградной лозы на территории Республики свидетельствуют многочисленные литературные данные, а также найденные при археологических раскопках памятники старины.

Под влиянием стихийной народной селекции в течение веков было создано множество сортов и форм винограда, которые требовали изучения, хозяйственной оценки, ботанического описания и классификации.

Изучением сортового богатства сортов винограда в Азербайджане занимались Коленати (1840), Г.Г.Данилбеков (1895), М.К.Баллас (1897) и другие.

По данным В.А.Радзиевского, в бывшем Нахичеванском уезде насчитывалось 33 сорта винограда, в Елизаветпольском (Гянджа) – 18, в Шушинском и Джебраильском – 21. В большинстве случаев это были местные сорта. При всем том, что интерес ученых к проблеме изучения местного сортимента винограда Азербайджана возрастал из года в год, работы в этом направлении проводились непланово и нецеленаправленно.

Изучением сортового богатства винограда в республике впервые занялись в 1930 году специалисты кафедры виноградарства Азербайджанского сельскохозяйственного института. Проведенные ими работы по изучению и описанию местных сортов носили преимущественно экспедиционный характер, зачастую не охватывая основных фаз развития виноградной лозы, почему и имели существенные недостатки. Однако это отнюдь не умаляет их роль в деле изучения естественных ресурсов винограда Азербайджана и нынешнее поколение виноградарей-ампелографов с благодарностью отмечает их заслуги в этой области.

К изучению естественного богатства сортов винограда в Азербайджане в 1933 году приступила и Гянджинская опытная станция виноградарства и виноделия.

В период с 1933 по 1939 гг работниками станции были проведены внутрисортные и межсортные скрещивания стандартных сортов с целью получения высокоурожайных и качественных столовых и винных сортов.

Работы по гибридизации, прерванные в годы Великой Отечественной войны, были возобновлены в 1947 г.

В 1951-1952 гг Гянджинской опытной станцией виноградарства были проведены межсортные скрещивания с целью выведения хозяйственно-ценных столовых и технических засухоустойчивых сортов, а в 1954 году проведены скрещивания с целью выведения шампанских сортов винограда. В результате проведенного в предшествующие годы комплексного изучения были отобраны перспективные гибридные формы.

Плановая работа по изучению азербайджанских сортов винограда началась в 1938 году в связи с подготовкой к изданию труда «Ампелография СССР» и велась по определенной программе. К 1940 году было проведено описание пятидесяти местных сортов винограда.

Вначале местные сорта изучались экспедиционным методом. При обследовании виноградников отдельных районов составляли описание обнаруженных сортов и брали черенки для посадки в коллекциях. Выявленные в разных районах сорта изучались в стационарных условиях на коллекции Гянджинской опытной станции виноградарства и виноделия, а также на Мардакянской экспериментальной базе АЗНИ-ИСВиСК.

В результате проведенных работ в Азербайджане было выявлено более 250 местных сортов винограда. Многие из выявленных, ранее совсем не известных, сортов оказались очень ценными для непосредственной культуры или использования в селекции.

Несмотря на то, что ввиду ограниченных возможностей и средств, а также из-за недостатка кадров в первые годы научной работы в республике не было возможности проводить узкоспециализированные исследования, группа научных работников все же приступила к изучению широко культивируемых местных, более распространенных, и некоторых привозных сортов винограда. Этому в значительной мере способствовало наличие очень небольшой коллекции, состоящей примерно из 100-а сортов, заложенной ранее на территории Гянджинской опытной станции, а также некоторых данных о сортовом составе винограда по районам.

Научными работниками Гянджинской опытной станции виноградарства и виноделия был доработан и пополнен имеющийся материал по основным сортам винограда Азербайджана. Однако по неизвестным причинам эта ценная научная работа не вышла из печати. В этом труде содержалось описание 100-а местных и привозных сортов винограда. По основным сортам были даны районы их распространения, агротехника, хозяйственно-технологическая оценка, другие важные показатели, что, кроме научно-познавательного, имеет еще и большое практическое значение для виноградарей республики в их повседневной практической работе.

В этот период были составлены и развернутые описания 8-и сортов винограда Азербайджана, которые даны в II-VI томах «Ампелографии СССР» (Баяншира, Табризи, Лкени черный, Мадраса, Аг шаны, Гара шаны, Ширваншахи), а в 3-х томах «Малораспространенных сортов винограда» коротко описано 80 сортов. Понятно, что подробное описание 8-ми из 39-ти принятых стандартных сортов винограда не могло удовлетворить запросы современного темпа развития виноградарства и виноделия республики. Последующим этапом исследований в этом направлении являлось изучение местных малораспространенных и неизвестных сортов и клонов винограда с целью выявления всего многообразия форм, имеющихся в виноградарских районах республики. Этот вопрос стал неотложным в связи с постепенной реконструкцией старых виноградников, в процессе которой многие сорта могли бы исчезнуть.

Идея создания «Ампелографии Азербайджана» зародилась ещё в 1938 г. Необходимость издания Ампелографии была связана с усилением темпа развития виноградарства и основана на большом ассортименте местных и интродуцированных сортов винограда.

В условиях широкого развития виноградарства, учитывая особую роль этой отрасли в экономике республики, необходимо было и в дальнейшем выявлять местные ценные сорта, изучать и рекомендовать интродуцированные, приспособленные к местным условиям сорта, совершенствовать стандартный сортимент винограда республики.

Начиная с 1950 года, отделом виноградарства АзНИИСВиСК и отделом селекции и ампелографии Гянджинской опытной станции проводилась работа по выявлению и изучению местных малораспространенных и неизвестных сортов винограда. За период с 1951 по 1965 гг сотрудниками этого и смежных отделов института (Р.К. Аллахвердие-

вым, А.Г.Атакишиевым) в старых виноградных насаждениях различных районов республики выявлено и описано более 250-и малораспространенных и неизвестных сортов и клонов местного винограда. Большой материал был получен в результате изучения заложенной в 1950-м г. отделом селекции и ампелографии Гянджинской опытной станции богатой коллекции, которая в настоящем охватывает уже около 400 местных и инорайонных, отечественных и зарубежных сортов.

Результаты всех этих работ дали возможность подготовить и издать коллективный труд «Ампелография Азербайджана». В этой работе следует особо отметить заслуги директора АЗНИИСВиСК, ныне покойного Р.К.Аллахвердиева. По его инициативе был четко поставлен вопрос об издании «Ампелографии Азербайджана» и в 1973 году она вышла из печати.

В «Ампелографии Азербайджана» приводятся описания 94-х сортов винограда; в т.ч. 17-и зарубежных (в основном западноевропейских) сортов, включенных в список стандартных сортов республики (Алиготе, Изабелла, Каберне Совиньон, Мускат Александрийский, Мускат белый, Мускат розовый, Пино белый, Пино серый, Рислинг, Шасла белая) и перспективных для условий Азербайджана (Иршаи Оливер, Италия, Карабурну, Семильон, Пино черный, Мускат гамбургский, Шардоне), 10-и сортов инорайонных-отечественных (Агадаи, Нимранг, Мускат Узбекский, Ркацители, Ранний ВИРа, Тавквери) и 67-и местных сортов. Описание 25-и местных сортов приводится впервые. К их числу относятся древние ценные сорта позднего срока созревания: Шабраны, Малаги и другие.

Таким образом, отделом селекции и ампелографии Гянджинской опытной станции виноградарства и виноделия за истекшие годы изучены, описаны и обобщены национальные культурные формы винограда Азербайджана, что, наряду с большим практическим значением, является и замечательным материалом, показывающим творческую силу стихийного отбора и влияние длительной культуры на преобразование местного винограда в многочисленные прекрасные сорта, ныне существующие.

Этим, конечно, не исчерпывается изучение имеющегося разнообразия местных сортов. До сих пор недостаточно выявлены и изучены встречающиеся во всех виноградных районах республики местные чернягодные сорта и клоны, которые почти повсеместно называют

«Кара узум» (черный виноград), тогда как они по своим морфологическим признакам и биологическим особенностям резко различаются между собой. То же самое можно сказать и в отношении ряда белоягодных сортов и клонов.

Известно, что среди большого разнообразия старых сортов и клонов местного винограда имеются очень ценные, приспособленные к конкретным условиям местности сорта, выявление и изучение которых является крайне необходимым. Именно сейчас, в условиях рыночных отношений, когда перед нами стоит проблема улучшения состояния экономики республики, должен ставиться и вопрос закладки новых чистосортных виноградных насаждений с целью возрождения отрасли виноградарства и виноделия. Выявление и изучение имеющегося в республике всего разнообразия местных сортов винограда является неотложной задачей науки.

Надо надеяться, что изучение местных сортов винограда Азербайджана будет продолжаться. Это даст возможность в дальнейшем более полно выявить существующее в республике разнообразие местных сортов и издать второй том «Ампелографии Азербайджана», посвященный описанию тех сортов, которые не вошли в предыдущий том.

Подготовленный нами труд, являющийся плодом наших многолетних исследований и содержащий ампелографическое описание 540-ти аборигенных и интродуцированных сортов винограда Азербайджана, является первым шагом на этом пути.

Данный труд даёт развёрнутую характеристику сорта на основании его изменчивости в различных условиях выращивания. Для этого были использованы материалы по изучению каждого сорта во всех районах его распространения, а именно результаты изучения сортов в коллекциях, а также данные сортоиспытаний и производственного опыта многих виноградарских хозяйств республики.

Достаточно полные материалы можно было собрать только при наличии большого количества пунктов наблюдений и при участии многих специалистов. В связи с этим наблюдения и исследования были организованы в многочисленных виноградарских хозяйствах республики, а также опытных станциях и опорных пунктах АзНИИВВ. К участию в работе, проводившейся с 1995 по 2003 гг., были привлечены работники Института и его опытных станций. Такая организация работы обеспечила осуществление развёрнутого монографического описания каждого сорта.

Azerbaijan is one of the most ancient centers of grape cultivation. Presence here a plenty of local high-quality varieties is a result of long selection.

The ancient monuments found out during archeological excavations and also numerous literary data testify to an antiquity of grapevine cultivation in Azerbaijan.

Under influence of spontaneous national selection during centuries the set of grape varieties and forms which demanded studying, economic valuation, botanical description and classification has been created.

In studying of grape assortment in Azerbaijan were engaged Colenati (1840), G.G.Danilbekov (1895), M.K.Ballas (1897) and others.

On the basis of data of V.A.Radzievski, in former Nakhichevan district totaled 33 grape varieties, in Gyandja-18, in Syusha and Jebrail- 21. In most cases it were local varieties. For all that, that interest of scientists to a problem of studying local grape assortment of Azerbaijan grew from year to year, works in this direction were carried out unsystematically and unpurposefully.

For the first time in republic the experts of viticulture faculty of the Azerbaijan agricultural institute began to engage in research of local grape assortment in 1930. The works carried out by them on studying and the description of local varieties had mainly forwarding character, frequently not covering the basic phases of growth of a grapevine why had essential lacks. However it does not belittle their role in business of studying of natural grapevine resources of Azerbaijan and the present generation of viticulturists and ampelographers with gratitude marks their merits in this area.

In 1933 Gyanja experimental station of viticulture and wine-making began to engage in study of natural wealth of grapevine in Azerbaijan.

To the period from 1933s to 1939s workers of this station had carried out intrahigh- and interhigh-quality crossings standard varieties with the purpose of breeding high-yielding and qualitative table and wine varieties.

Works on the hybridizations interrupted by Great Patriotic War, have been renewed in 1947.

In 1951-1952 years in the Gyanja experimental station of viticulture and wine-making had been carried out interhigh-quality crossings with the purpose of breeding economic-valuable table and technical drought-resistant varieties, and in 1954 had been carried out crossings with the purpose of breeding sparkling grape varieties. As a result of the complex studying carried out to previous years perspective hybrid forms have been selected.

Scheduled work on studying the Azerbaijan grape varieties began in 1938 in connection with preparation for the edition of «Ampelography of the USSR » and was conducted under the certain program. By 1940 the description of fifty local grape varieties has been carried out.

In the beginning local varieties were studied by a forwarding method. During inspection of vineyards of separate areas made the description of the found out grape varieties and took cuttings for planting in collections. The varieties revealed in different areas were studied in conditions of ampelographic collection of Gyanja experimental station of viticulture and wine-making, and also in Mardakyan experimental base of Az.SRI of Horticulture, Viticulture and Subtropical plants.

As a result of the carried out works it has been revealed more than 250 local grape varieties in Azerbaijan. Many from revealed, earlier completely unknown, varieties appeared very valuable to direct culture or use in selection.

In spite of the fact that in view of the limited opportunities and means, and also because of lack of the staff for the first years of scientific work in republic there was no opportunity to carry out highly specialized researches, the group of researchers nevertheless has started to study widely cultivated more widespread local and some imported varieties. This was promoted appreciably by presence of very small collection consisting approximately from 100 grades, incorporated earlier in territory of Gyanja experimental station, and also by presence of some data on variety structure of a grapes on areas.

The researches of Gyanja experimental station of viticulture and wine-making had been modified and filled up an available material on the basic grape varieties of Azerbaijan. However because of unknown reasons this valuable scientific work has not come out of press. There was description of 100 local and introduced grape varieties in this work. This work contained information about area of spreading, agricultural technician, an economic-technological assessment other important parameters of basic grape varieties that, except for scientific-cognitive, has also the big practical value for viticulturists of our republic in their daily practical work.

During this period 8 grape varieties of Azerbaijan which are given in II-VI volumes of «Ampelography of the USSR » (Bayanshira, Tabrizy, Lkeny black, Madrasa, Shany white and black, Shirvanshakhy) were described in detail and 80 grape varieties are shortly described in 3 volumes of «Non-spread grape varieties». It is understood that the detailed description 8 from 39 the accepted standard grape varieties could not satisfy inquiries of mod-

ern rate of development of viticulture and wine-making of republic. The subsequent stage of researches spent in this direction was studying local nonspread and unknown varieties and clones of a grapes with the purpose of revealing all variety of the forms available in viticulture areas of republic. This question became urgent in connection with gradual reconstruction of old vineyards during which many varieties could disappear.

The idea of creation of «Ampelography of Azerbaijan » has arisen in 1938. Necessity of edition of Ampelography has been connected to amplification of rate of development of viticulture and based on the big assortment local and introduced grape varieties.

In conditions of wide development of viticulture, taking into account a special role of this branch in economy of our republic, it was necessary to reveal local valuable varieties, to study and recommend introduced varieties, adapted to local conditions, with the purpose improving standard assortment a grapes of the republic.

Since 1950, a department of viticulture of AzSRI of HV and SP and a department of selection and ampelography of Gyanja experimental station carried out work on revealing and studying local nonspread and unknown grape varieties. For the period from 1951s to 1965s by employees of this department and adjacent departments of the Institute (R.K.Allahverdiev, A.G.Atakishiev) it is revealed and described more than 250 nonspread and unknown varieties and clones of a local grapes in old grape plantings of various areas of republic. The big material has been received as a result of studying a rich collection incorporated in 1950 by a department of selection and ampelography of Gyanja experimental station which in the present covers about 400 local and introduced, aboriginal and foreign varieties.

Results of all these works have enabled to prepare and issue collective work «Ampelography of Azerbaijan». It is necessary to note especially work of director of Az SRI of HV and SP, nowadays deceased R.K.Allahverdiev. Under his initiative the question on the edition of «Ampelography of Azerbaijan» has been precisely put and in 1973 it has come out of press.

There are descriptions of 94 grape varieties, including 17 foreign ones (basically West-European), included in the list of standard varieties of republic (Aligote, Isabella, Caberne Sovinion, Alexandria`s muscat, Muscat white and pink, Pino white and grey, Risling, Shasla white) and varieties, perspective for conditions of Azerbaijan (Irshai Oliver, Italy, Caraburnu, Semilion, Pino black, Hamburg`s muscat, Shardone), as well 10 introduced varieties (Agadai, Nimrang, Uzbekistan`s muscat, Rkasitely, Early VIRa,

Tavkvery) and 67 local varieties in «Ampelography of Azerbaijan». The description of 25 local varieties is described for the first time. Ancient valuable varieties of late term of maturing, such as Shabrany, Malagy and others belong to their number.

Thus, for the expired years the department of selection and ampelography of Gyanja experimental station of viticulture and wine-making investigates, describes and generalizes national cultural forms of a grapes of Azerbaijan, that, alongside with the practical value, is also the remarkable material, showing creative force of spontaneous selection and influence of long culture on transformation of a local grapes in numerous fine varieties, nowadays existing.

It, certainly, does not settle studying an available variety of local varieties. Till now local black-berried varieties and clones, meeting in all viticulture areas of republic, which almost everywhere are named “a black grapes” whereas they to the morphological attributes and biological features sharply differ between themselves, are insufficiently revealed and investigated. The same is possible to tell concerning a number of white-berried varieties and clones.

It is known, that among the big variety of old local varieties and clones there are very valuable varieties, adapted to concrete conditions of area, revealing and studying of which is the extremely necessary. At present time, in conditions of market relations when before us there is a problem of improvement of economy of republic, the question of lyung of new pure-varieted vineyards should decide with the purpose of reviral viticulture and wine-making transh of economy. An urgent task of a science is to reveal and to study of all variety of local grape varieties, available in these centers.

It is necessary to hope, that studying of local grape varieties of Azerbaijan will proceed. It will enable to reveal more full a variety of local varieties, existing in republic and to issue the second volume of «Ampelography of Azerbaijan», are devoted to the description of those varieties which have not come in previous volume.

Prepared by us work, being a fruit of our long-term researches and containing ampelographic description of 540 native and introduced grape varieties of Azerbaijan, is a first step on this way.

This work gives the developed characteristic of the variety on the basis of its variability in various conditions of cultivation. For this purpose materials on studying each variety in all areas of its spreading, namely results of

Milli Kitabxana

studying of varieties in collections and also the data of variety-testing and a know-how of many viticulture economies of republic have been used.

GİLƏNİN ÖLÇÜSÜ (ВЕЛИЧИНА ЯГОДЫ, SIZE OF BERRY)

Xırda (мелкая, small)	diametri 13 mm-ə qədər (≤ 13 mm)
Orta ölçülü (средней величины, medium)	13-18 mm
İri (крупная, large)	17-23 mm
Çox iri (очень крупная, very large)	23 mm-dən artıq (≥ 23 mm)

SALXIMIN ÖLÇÜSÜ (РАЗМЕР ГРОЗДИ, SIZE OF BUNCH)

Xırda (мелкая, small)	uzunluğu – 10 sm-ə qədər (≤ 10 sm)
Orta ölçülü (средней величины, medium)	10-18 sm
İri (крупная, large)	18-26 sm
Çox iri (очень крупная, very large)	26 sm-dən çox (≥ 26 sm)

YETİŞMƏ MÜDDƏTLƏRİ (ВРЕМЯ СОЗРЕВАНИЯ, TIME OF RIPENING)

Çox tez (очень раннее, very early)	105-115 gün (дней, days)
Tez (раннее, early)	115-125 gün (дней, days)
Orta-tez (ранне-среднее, early-medium)	125-130 gün (дней, days)
Orta (среднее, medium)	130-135 gün (дней, days)
Orta-gec (средне-позднее, medium-late)	135-140 gün (дней, days)
Gec (позднее, late)	140-145 gün (дней, days)
Çox gec (очень позднее, very late)	145-150 gündən artıq (дней, days)

GİLƏDƏ ŞƏKƏRLİLİK (САХАРИСТОСТЬ ЯГОДЫ, SUGAR OF BERRY)

Çox aşağı (очень низкая, very low)	14%-dən aşağı ($14\% <$)
Aşağı (низкая, low)	14-17%
Orta (средняя, medium)	17-20%
Yüksək (высокая, high)	20-25%
Çox yüksək (очень высокая, very high)	25%-dən yuxarı ($25\% >$)

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Abşeron gəlinbarmağı Апшерон гелинбармаги Absheron`s gelinbarmagy	Abşeron xatını Апшерон хатуниси Absheron`s khatuny
Sinonimləri Синонимы Synonims		Xatun barmaq; Xatın barmaq Хатун бармаг; Хатын бармак Khatun barmag; Khatun barmack	
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl – sarı зеленовато-жёлтая yellow tinged with green	Sarımtıl- yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, ovalvari средняя, овальная medium, ovate	orta, girdə Средняя, округлая medium, round
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма The size, the form	orta, silindrik – konusvari средняя, цилиндрико-коническая medium, cylindrical-conical	orta, konusvari средняя, коническая medium, conical
	Sıxlığı плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cılpaq голый naked	keçəvari войлочное felted
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez-orta ранне- среднее early- medium	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

<p>Abşeron keçimjəyi Апшерон кечиэмджэги Absheron`s kechiemjegy</p>	<p>Abşeron qızıl üzümü Апшерон гызыл изюм (Апшеронский золотистый) Absheron gyzyl uzum</p>	<p>Abşeron mərəndisi Апшерон марандиси Absheron`s marandisi</p>
<p>Keçiməməsi Кечимемеси Kechimemesy</p>	-	<p>Mərəndil Марандиль Marandil</p>
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>
<p>tünd -çəhrayı тёмно-розовая dark pink</p>	<p>qızıl-sarı золотисто-жёлтая golden-yellow</p>	<p>ağ, qızıl-sarı белая, золотисто-жёлтая white, golden-yellow</p>
<p>orta, ovalvari средняя, овальная medium, ovate</p>	<p>Orta; uzunsov-yumurtavari средняя, удлинённо-яцевидная medium, elongated-egg-shaped</p>	<p>iri, uzunsov крупная, продолговатая large, elongated</p>
<p>xırda və ya orta, şaxəli мелкая или средняя, ветвистая small or medium, branched</p>	<p>orta və iri, enlikonusvari, şaxəli средняя и крупная, широко- коническая и ветвистая medium; large conical, branched</p>	<p>orta, silindrik средняя, цилиндрическая medium, cylindrical</p>
<p>seyrək рыхлая loose</p>	<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>seyrək, orta sıxlıqda редкая, средней плотно- сти loose, medium dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>torvari паутинистое webbed</p>	<p>torvari паутинистое webbed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>gej поздний late</p>	<p>orta среднее medium</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Adreuli savi Адреули шави Adreuly shavy	Adreuli tetri Адреули тетри Adreuly tetry
Sinonimləri Синонимы Synonims		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürjüstan Грузия Georgia	Gürjüstan Грузия Georgia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обополюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd- göy темно-синяя dark blue	yaşılımtıl – sarı, kəhrəba зеленовато- жёлтая, янтарная yellow tinged with green, amber
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish	iri, oval крупная, овальная large, ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, enli- konusvari средняя, широко-коническая medium, wide-conical	iri, qanadlı крупная, ветвистая large, branched
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beş-, yeddilimli пяти-, семилопастный five-, seven-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gej поздний late	tez ранний early

Milli Kitabxana

İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using	texniki технический technical	süfrə столовый table
---	--	-----------------------------------

Milli Kitəbxana

<p>Adsız üzüm Адсыз изюм (Безымянный) Adsiz izum (Nameless grape)</p>	<p>Ağadayı Агадаи Agadaiyee</p>	<p>Ağ aldərə Алдара белая Aldara white</p>
<p>–</p>	<p>Dərbənd Sibil Дербенд Сибил Derbend Sibil</p>	<p>Süd aldərə, Çarx aldərə, Aldərə spitak, Alani xaqoq Сюд алдара, (Алдара молочная), Чарх алдара, Алдара спитак, Алани хагог) Syud aldara, (Aldara milk), Chark aldara, Aldara spitack, Alany khagog)</p>
<p>Rusiya Россия Russia</p>	<p>Dağıstan Дагестан Dagestan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>sarımtıl-yaşıl жетовато-зелёная green tinged with yellow</p>
<p>Orta, girdə средняя, округлая medium, roundish</p>	<p>iri, oval крупная, овальная large, ovate</p>	<p>orta, girdə средняя, округлая medium, round</p>
<p>orta, silindrik konusvari средняя, цилиндро-коническая medium, cylindrical-conical</p>	<p>iri, silindrik- konusvari крупная, цилиндро-коническая large, cylindrical-conical</p>	<p>orta, iri ;konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical</p>
<p>sıx və ya seyrək плотная или рыхлая medium, cylindrical-conical</p>	<p>orta средняя medium</p>	<p>sıx, bəzən seyrək плотная, иногда рыхлая dense, sometimes loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>keçəvari войлочное felted</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>orta-gej средне-позднее medium-late</p>	<p>orta-gej средне-позднее medium-late</p>

Milli Kitabxana

texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə -texniki столово-технический table-technical
--	-----------------------------------	---

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ anqur Аг ангур Ag angur	Ağa görməz Ага гермаз Aga germaz
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Nosraat Носраат Nosraat
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd- çəhrayı тёмно-розовая dark pink	açıq-kəhrəba светло-янтарная light amber
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda, orta; girdə мелкая, средняя; округлая small, medium, roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari, silindrik средняя; коническая, цилиндрическая medium; conical, cylindrical	iri; konusvari, silindrik- konusvari крупная; коническая, цилиндрическая large, conical or cylindrical conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılmə dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beş - yeddilimli пяти-семилопастный five, seven-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Ağ Beyləqani Ağ Бейлагани Ag Beylagany	Ağdam xəzərisi Агдам хазариси Agdam's khazary	Ağdam keçiməmcəyi Агдам кечимэджейи Agdam's kechijemjegy
–	–	Keçiməməsi Кечимемеси Kechimemesy
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
yaşıl ağ зеленовато-белая white tinged with green	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow	qara черная black
iri; oval və ya girdə крупная; овальная или округлая large; ovate or roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri, oval крупная, овальная large, oval
orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical
orta sıxlıqda yaxud seyrək средней плотности или рыхлая medium dense or loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec və ya çox gec позднее или очень позднее late or very late	gec позднее late	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağdam qızıl üzümü Агдам гызыл изюми Ağdam's gyzyl uzumu	Ağ dəvə gözü Аг дава гози Ağ deve gyozy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Koxpeni spitak Кохпени спитак Kophpeni spitak
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Size, shape	qızıl-çəhrayı золотисто-розовая golden-pink	ağ yaxud yaşılımtıl-sarı белая или зеленовато-жёлтая white or greenish-yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta средняя medium	orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical	orta; silindrik yaxud silindrik-konusvari средняя; цилиндрическая или цилиндро-коническая medium; cylindrical or cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda və sıx средней плотности и плотный medium dense and dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	çıpq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late

Milli Kitabxana

İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using	texniki технический technical	süfrə-texniki столово-технический table-technical
---	--	--

Milli Kitabxana

<p>Ağ fetyaska Фетяска белая Fetyasca white</p>	<p>Ağ gavra Аг гавра Ag gavra</p>	<p>Ağ göybəndəm Аг Гейбандам Ag Gyoibendam</p>
<p>Pasaryaska, Varatik, Fetyaska alba, Fetyaska Kraliça Пасарьяска, Варатик, Фетяска альба, Фетяска королева Pasaryasca, Varatick, Fetyasca alba, Fetyasca queen</p>	<p>Ağ keçiməməsi, Cütsalxım, Kəhrəba inəkəmcəyi, İrisalxım inəkəmcəyi Аг кечимемеси, Джутсалхым, Кахраба инекемджеги, Ирисалхым инекемджеги Ag kechimemesi, Jyt salkhym, Kahraba inekemjeyi</p>	-
<p>Macaristan Венгрия Hungary</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>
<p>ağ белая white</p>	<p>ağ, qızıl-sarı белая, золотисто-желтая white, golden-yellow</p>	<p>sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>iri; uzunsov крупная; удлинённая large; elongated</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>
<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical</p>	<p>iri; enli-konusvsri və şaxəli крупная; широко –коническая и ветвистая large; wide-conical and branched</p>	<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical</p>
<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose</p>	<p>orta sıxlıqda və ya seyrək средней плотности или рыхлая medium dense or loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beş-yeddidilimli пяти-семилопастный five, seven-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>torvari паутинистое webbed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>keçəvari войлочное felted</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>gec позднее late</p>	<p>ən gec очень позднее very late</p>

Milli Kitabxana

texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table
--	-----------------------------------	-----------------------------------

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ gulabi Аг гулаби Ag gyulaby	Ağ Hüseyni Аг Хусейни Ag Khuseiny
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Mərcanı Марджаны Marjany	Yaylıq üzüm Яйлык изюм Yailick izum
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikiinsli обоопольный hermaphrodite	ikiinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq-yaşıl светло-зелёная light green	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая yellow tinged with green
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; oval	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta, iri; silindrik средняя, крупная; цилиндрическая medium, large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda və ya sıx средней плотности или плот- ная medium dense or dense	seyrək, bəzən sıx рыхлая, иногда плотная loose, sometimes dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə-texniki столово-технический table- technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Ağ Xəlili Аг Халили Ag Khalily	Ağ xərci Аг харджи Ag Kharjy	Ağ kalambir Аг каламбир Ag Calambir
İlinski, Yay üzümü, Novrast, Çar üzüm Илинский, Летний, Новраст, Царский Ilinskij, Summer grape, Novrast, Tsar grape	Ət xərci Эт харджи Et kharjy	—
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
açıq-yaşıl светло-зелёная light green	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow	ağ белая white
orta; uzunsov средняя; продолговатая medium; elongated	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; egg-liked
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	six və ya orta sıxlıqda плотная или средней плотности dense or medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	yeddi, doqquzdilimli семи, девятилопастный seven, nine-tongued
torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
çox tez очень раннее very early	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ keçiəmcəyi Аг Кечиємджеги Ag Kechiemjegy	Ağ kişmiş (oval) Аг овал киşмиш Ag oval Kishmish
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ əmcək Эмджек белый Emjeck white	Ağ kişmiş, Sultani Киşмиши белый, Султани Kishmishi white, Sultany
Mənşəyi Происхождение Origin		Dağıstan Дагестан Dagestan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -yaşıl, sarı светло-зелёная, жёлтая light green, yellow	kəhrəba янтарная amber
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	xırda; oval мелкая; овальная small; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical	xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense	seyrək, orta рыхлая, средней плотности loose, medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	qurutma üçün для сушки for drying

Milli Kitabxana

Ağ kleret Аг клерет Ag cleret	Ağ kokur Аг кокур Ag cocur	Ağ kürdaş Аг кюрдаш Ag kyurdash
Ovsyanka, Vivsyanka Овсянка, Вивсянка Ovsyanca, Vivsyanca	–	–
Fransa Франция Franse	Kırım Крым Crimea	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
yaşılımtıl-ağ, sarı зеленовато-белая, жёлтая greenish-white, yellow	yaşılımtıl-ağ, açıq -sarı зеленовато-белая, светло- жёлтая white tinged with green, light yellow	ağ белая white
xırda; oval мелкая; овальная small; ovate	orta; oval средняя; овальная small; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
orta, konusvari средняя, коническая medium, conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
torvari паутинистое webbed	torvari паутинистое webbed	torvari паутинистое webbed
gec позднее late	gec позднее late	tez-orta ранне-среднее early-medium
texniki технический technical	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ lkeni Аг лкени Ag lkeny	Ağ mələyi Аг мелейи Ag meleyee
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ elkeni Элкени белый Elkeny white	Mələyi Мелейи Meleyee
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Ağ mərandı Маранди белый Ağ Marandy	Ağ mövücü Мевиджи белый Ağ Myovucju	Ağ muskat Мускат белый Muscat white
–	–	Muskat lyunel, Ladannıy, Kunqı, Tamayaza Мускат люнель, Лиданный, Кунги, Тамаяза Muscat lyunel, Ladany, Cungy, Tamayaza
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Fransa Франция Franse
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
sarımtıl-yaşıl жёлтовато-зелёная yellow-green	ağ белая white	kəhrəba янтарная amber
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; round	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical	xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical	orta; qanadlı средняя; ветвистая medium; branched
orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five tongued
torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	tez раннее early	orta среднее medium
universal универсальный universal	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ nabitnoy Аг набитной Ag nabitnoy	Ağ obak Аг обак Ag oback
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ Cəlilabad üzümü Джалилабадский белый Jalilabad's white grape	Boxori Бохори Bakhori
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Orta Asiya Средняя Азия Central Asia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	sarımtıl жёлтоватая yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uxaq yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	keçəvari войлочное felted
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə-şərab сто- лово-винный table-wine

Milli Kitabxana

<p>Ağ pino Аг пино Ag pino</p>	<p>Ağrı Агри Agri</p>	<p>Ağ sateni Аг сатени Ag sateny</p>
<p>Veyser, Burqunder Вейсер, Бургундер Veysler, Burgunder</p>	-	<p>Xəlili spıtak, Səəbi yeməz, Ağa görməz Халили спитак, Сааби емаз, Ага гөрмез Khalili spıtack, Saaby yemaz, Ağa gyormaz</p>
<p>Fransa Франция Franse</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>
<p>ağımıl-yaşıl беловато-зелёная green tinged with white</p>	<p>sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green</p>	<p>yaşılmtıl-sarı зеленовато-жёлтая yellow tinged with green</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>çox iri; yumurtavari очень крупная; яйцевидная very large; egg-shaped</p>	<p>iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated</p>
<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical</p>	<p>çox iri; konusvari yaxud şaxəli очень крупная; коническая или ветвистая very large; conical or branched</p>	<p>orta və iri; silindrik-konusvari средняя и крупная; цилиндрико-коническая medium and large; cylindrical-conical</p>
<p>sıx плотная dense</p>	<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>sıx və ya seyrək плотная или рыхлая dense or loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>zəif -tüklü слабоопушенный a little fluffued</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>çox tez самое раннее the earliest</p>
<p>texniki технический technical</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ səabi Аг сааби Ag saaby	Ağ şanı Аг шаани Ag shany
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Saabi spitak Сааби спитак Saaby spitack	Kazbinka belaya Казбинка белая Casbinca white
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağımtıl-sarı беловато-жёлтая yellow tinged with-white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-oval крупная; цилиндрично-овальная large; cylindrical-ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx və orta sıxlıqda плотная и средней плотности dense and medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

<p>Ağ şasla Аг шасла Ag shasla</p>	<p>Ağ şireyi Аг ширейи Ag shireyi</p>	<p>Ağ şiray Аг ширай Ag shiray</p>
<p>Şasla dore, Şasla, Müalicəvi şasla Шасла доре, Шасла, Шасла лечебная Shasla dore, Shasla, Shasla medicinal</p>	<p>Şiray, Ağ şiray Ширай, Ширай белый Shiray, Shiray white</p>	<p>Ağ şireyi üzüm Аг ширейи изюм Ag shireyi uzum</p>
<p>Misir Египет Egypt</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>
<p>ağ белая white</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>yaşılımtıl-ağ зеленовато-белая greenish-white</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>orta; bir qədər oval средняя; слегка овальная medium; slightly ovate</p>
<p>orta; silindrik-konusvari средняя, цилиндро-коническая medium, cylindrical-conical</p>	<p>orta; silindrik средняя, цилиндрическая medium, cylindrical</p>	<p>orta; konusvari yaxud şaxəli средняя; коническая или ветвистая medium; conical or branched</p>
<p>sıx плотная dense</p>	<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>torvari паутиновое webbed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>tez раннее early</p>	<p>orta средняя medium</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>texniki технический technical</p>	<p>texniki технический technical</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ şirşira Ширира белая Ağ shyrshyra	Ağ tayfı Тайфи белый Taify white
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обополюй hermaphrodite	ikicinsli обополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; uzunsov-konusvari yahud silindrik-konusvari средняя; удлинённо коническая или цилиндрико-коническая medium; elongated conical or cylindrical-conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx və çox sıx плотная и очень плотная dense and very dense	seyrək рыхлая sparge
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yahud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	zəif -tüklü слабоопушённый a little fluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Ağ tezyetişən üzüm Аг теzyетишан изюм Ag tezyetishan uzum	Ağ üzüm Аг изюм Ag izum (White grape)	Ağ vasarqa Васарга белая Vasarga white
	Ürəkvəri Уреквари (Сердцевидный) Urekvari (Cordate)	
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	ağ белая white	açıq-yaşıl светло-зелёная light green
iri; uzunsov, silindrik крупная; продолговатая, ; цилиндрическая large; elongated, cylindrical	orta; oval və ya yumurtavari средняя; овальная или яйцевидная medium; ovate or egg shaped	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish
Orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta, iri; silindrik средняя, крупная; цилиндрическая medium, large; cylindrical
seyrək və orta sıxlıqda рыхлая или средней плотности loose or medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək və ya orta sıxlıqda рыхлая или средней плотности loose or medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
tez раннее early	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	şərab və süfrə винный и столовый wine and table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ağ yay üzümü Аг яй изюми (Летний белый) Ag yay uzumu	Ağ yumalaq Юмалак белый Yumalack white
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Satəni spitak, Ağ Xəlili Сатени спитак, Халили белый Sateny spitack, Khalily white –	Çarım qarı Чарым гары Charim gary
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюй hermaphrodite	ikicinsli ообополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl-ağ зеленовато-белая white tinged with green	yaşılımtıl-sarı зелёновато - жёлтая yellow tinged with green
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; geniş oval, girdə крупная; широкоовальная, округлая large; wide-ovate, roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta konusvari средняя, коническая medium, conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx və ya orta sıxlıqda плотная или средней плотности dense or medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	zəif- tüklü слабоопушённый a little fluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitəbxana

Akabil Акабил Acabil	Al anqur Ал ангур Al anqur	Aladasturi Аладастур Aladasturi
Akabal Акабул Acabal	Al anqor Ангор алый Angor scarlet	–
Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обополюй hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обополюй hermaphrodite
qara чёрная black	çəhrayı розовая pink	qara чёрная black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
iri; enli konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta; konusvari, silindrik средняя; коническая, цилиндрическая medium; conical, cylindrical	orta və iri; silindrik-konusvari средняя и крупная; цилиндро- коническая medium large; cylindrical-conical
six плотная dense	orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
Six Плотная Dense	keçəvari войлочное felted	keçəvari-torvari войлочно-паутинистое felted-webbed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
texniki технический technical	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ala göz Ала гөз Ala gyoz	Ala şam Ала шаани Ala shany
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -çəhrayı светло-розовая light pink	tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; oval средняя и крупная; овальная medium and large; ovate	iri, oval крупная, овальная large, ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri və çox iri; konusvari, şaxəli крупная и очень крупная; коническая и ветвистая large and very large; conical and branched	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое felted
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	orta средняя medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Alzub Алзуб Alzub	Alburla Альбурла Alburla	Aleatiko Алеатико Aleatico
–	İstanbul ahısı Стамбульский алый Istanbul's scarlet	Uva liatika, Aleatiko nero, Mockatele livatike Ува лиатика, Алеатико nero, Москателе ливатике Uva liatica, Aleatico nero, Moscatele livatice
Dağistan Дагестан Dagestan	Kırım Крым Crimea	İtaliya Италия Italy
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink	qırmızı və ya çəhrayı красная или розовая red or pink	qara чёрная black
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical
çox seyrək очень рыхлая very loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda və ya sıx средней плотности или плотная medium dense or dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
tez - orta ранне-среднее early - medium	orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Aleksandrouli Александроули Alexandrouly	Aleşi Алеши Aleshy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Gürcüstan Грузия Georgia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	six, çox six плотная, очень плотная dense very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three- tongued	üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	torvari паутинистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p style="text-align: center;">Aly tyorskiy Алый тёрский Tyorsky scarlet</p>	<p style="text-align: center;">Alıxanlı bəy üzümü Алыханлы бей изюм Alikhanly bey uzum</p>	<p style="text-align: center;">Alıxanlı keçiməməsi Алыханлы кечимемеси Alikhanly kechimemesy</p>
<p>Al staniçni üzümü, Al üzüm, Yerli al üzüm, Kara bar, Çadu sibil, Çeereb sibil Алый станичный, Алый, Местный алый, Кара бар, Чаду сибил, Чеереб сибил Stanichy scarlet grape, Scarlet, Local scarlet, Cara bar, Jadu sibil, Cheereb sibil</p>		
<p style="text-align: center;">Dağıstan Дагестан Dagestan</p>	<p style="text-align: center;">Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p style="text-align: center;">Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p style="text-align: center;">ikicinsli ообополюй hermaphrodite</p>	<p style="text-align: center;">ikicinsli ообополюй hermaphrodite</p>	<p style="text-align: center;">ikicinsli ообополюй hermaphrodite</p>
<p style="text-align: center;">qara чёрная black</p>	<p style="text-align: center;">qara чёрная black</p>	<p style="text-align: center;">ağ, qızıl-sarı белая, золотисто-жёлтая white, golden yellow</p>
<p style="text-align: center;">orta; girdə среднее; округлая medium; roundish</p>	<p style="text-align: center;">çox iri; uzunsov очень крупная; продолговатая very large; elongated</p>	<p style="text-align: center;">iri; uzunsov, uzun крупная; продолговатая, удлинённая large; elongated and long</p>
<p style="text-align: center;">orta; konusvari среднее; коническая medium; conical</p>	<p style="text-align: center;">iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>	<p style="text-align: center;">iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>
<p style="text-align: center;">seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense</p>	<p style="text-align: center;">sıx, orta sıxlıqda плотная, средней плотности dense, medium dense</p>	<p style="text-align: center;">orta, seyrək və çox seyrək средняя, рыхлая и очень рыхлая medium, loose and very loose</p>
<p style="text-align: center;">beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued</p>	<p style="text-align: center;">üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p style="text-align: center;">beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued</p>
<p style="text-align: center;">keçəvari-torvari войлочно паутинистое felted-webbed</p>	<p style="text-align: center;">çılpaq голый nonfluffed</p>	<p style="text-align: center;">çılpaq голый nonfluffed</p>
<p style="text-align: center;">orta-gec средне-позднее medium-late</p>	<p style="text-align: center;">orta среднее medium</p>	<p style="text-align: center;">orta средняя medium</p>
<p style="text-align: center;">texniki технический technical</p>	<p style="text-align: center;">süfrə столовый table</p>	<p style="text-align: center;">süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Alıxanlı qaragöz Алыханлы карагөз Alkhanly garagyozy	Alıxanlı qara üzüm Алыханлы кара изюм Alkhanly gara uzum
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; oval və uzunsov средняя и крупная; овальная и продолговатая medium and large; ovate and elongated	orta və iri; средняя и крупная; medium and large;
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; enli konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta və iri; средняя и крупная; medium and large;
	Sıxlığı Плотность Density	çox sıx очень плотная very dense	seyrək, çox seyrək рыхлая, очень рыхлая loose, very loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beş yaxud yeddidilimli трёх, пяти или семилопастный three, five or seven-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутиноистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitəbxana

Aliqote Алиготе Aligote	Almura Альмура Almura	Alušta muskatı Мускат алуштинский Alushta's muscat
–	Muxranuli Мухранули Mukhranuly	–
Fransa Франция Franse	Gürcüstan Грузия Georgia	Krım Крым Crimea
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta və xırda; oval средняя и мелкая; овальная medium and small; ovate
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
sıx плотная dense	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense	orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose
üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq, torvari zəif tüklü голый, слабопаутинистое nonfluffed, a little webbed
tez раннее early	orta среднее medium	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Alvarelo Альварельо Alvarelyo	Alvarna Альварна Alvarna
Sinonimləri Синонимы Synonyms			Çəhrayı kaçınski, Çəhrayı Kırım üzümü, Roza Reveliotti Качинский розовый, Крым- ский розовый, Роза Ревелиотти Cacinsky's pink grape, Crimla's pink grape, Roza Reveliotty
Mənşəyi Происхождение Origin		Portuqaliya Португалия Portugal	Moldova Молдова Moldova
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюй hermaphrodite	ikicinsli ообополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	çəhrayı розовая pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; oval мелкая; овальная small; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; silindrik-konusvari мелкая; цилиндри- коническая small; cylindrical-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	keçəvari-torvari войлочно-паутинистое felted-webbed	keçəvari-torvari войлочко-паутинистое felted-webbed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez - orta ранне-среднее early - medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Ambəri Амбери Ambery	Amur üzümü Амурский Amur's grape	Arayatlı qara üzümü Араятлы кара изюм Arayatly gara izum
Şəfeyi Шафеи Shafeiyie	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Uzaq Şərq Дальний Восток Far East	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обополюый hermaphrodite	ikicinsli обополюый hermaphrodite
ağmtıl- çəhrayı беловато-розовая pink tinged with white	qara чёрная black	qara чёрная black
çox iri; oval очень крупная; овальная wery large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta və iri girdə средняя и крупная, округлая medium and large, roundish
iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; konusvari və silindrik-konusvari средняя; коническая и цилиндро коническая medium; conical and cylindrical-conical
seyrək рыхлая loose	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three-five tongued
çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	gec позднее late	tez раннее early
süfrə столовый table	universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Arazbarı Аразбары Arazbary	Arı mərəndi Ары маранди Ary marandy
Sinonimləri Синонимы Synonyms			Gilas mərəndi Маранди черешневый Marandy cherry
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ, qızılı белая, золотистая golden, white	qırmızı красная red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; ellipsisvari крупная; эллипсовидная large; elliptical	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	qanadlı крылатая winged	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	orta среднеопушённый medium fluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitəbxana

Arman Арман Arman	Arna – qrna Арна – грна Arna - grna	Artin zerva Артин зерва Artin zerva
–	Alaqura, Arevik, Xana-kırna Алагура, Аревик, Хана-Крна Alagura, Arevic, Khana-crna	–
Qazaxıstan Казахстан Kazakhstan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Kırım Крым Crimea
ikicinsli обоупольный hermaphrodite	diři женский female	ikicinsli обоупольный hermaphrodite
kəhrəba янтарная amber	ađ белая white	ađ белая white
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense
beřdilimli пятилопастный five-tongued	beřdilimli пятилопастный five-tongued	beřdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное Felted
tez раннее early	gec позднее late	orta среднее Medium
süfrə столовый table	texniki технический technical	texniki технический Technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Asıl qara Асыл гара Asil gara	Asma Асма Asma
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Qara Kızlar üzüm, Qara Proskovey, Qara Venqer Кызлар изюм чёрный, Просковей чёрный, Венгер чёрный Kizbar black grape, Proskovey black, Venger black	
Mənşəyi Происхождение Origin		Dağistan Дагестан Dagestan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda və sıx средней плотности и плотная medium dense and dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yayılmə dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari – cod tüklü паутинисто-щетинистое webbed - bristled	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

At xərci At харджи At kharjy	At üzümü (çəhrayı) At изюм (розовый) At uzum (pink)	At üzümü At изюм At uzum
–	–	Msali Msali Msaly
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	çəhrayı - qırmızı розово- красный pink - red	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; egg-shaped	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	çox iri; şaxəli очень крупная; ветвистая very large; branched	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	çox gec очень позднее very late	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ayboğan Айбоган Aybogan	Aynuri Айнури Aynuri
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Astokop Астокоп Astocop	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	açıq -çəhrayı светло- розовая light pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri; konusvari yaxud qanadlı крупная; коническая или крылатая large; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Azəri Азери Azery	Babara Бабара Babara	Bastardo Бастардо Bastardo
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Portuqaliya Португалия Portugal
ikicinsli обоупольный hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обоупольный hermaphrodite
ağ белая white	ağ белая white	qara чёрная black
iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; enli konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; cylindrical
sıx плотная dense	orta sıxlıqda və sıx средней плотности и плотная medium dense and dense	sıx плотная dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	torvari – cod tüklü паутиноста-щетинистое webbed – bristled
gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late	tez - orta ранне-среднее early – medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Bayanşirə Баянширей Bayanshira	Beyləqani Бейлагани Beylagany
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ üzüm, Ağ şireyi, Spitak, Хаґоґ Изюм белый, Ширейи белый, Спитак, Хаґоґ White grape, Shireiyee white, Spitak, Khagog	—
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	qırmızı красная red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uxaud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетинистое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Bədahi Бадаги Bedagy	Bəhrəli Бахрəли Bakhraly	Bəxtiəri Бахтиəri Bakhtiory
–	–	Xisa kazı Хиса казы Khisa cazy
Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink	yaşılımtıl-sarı зелёновато - жёлтая yellow tinged with green	ağ белая white
orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish	kiçik və orta girdə мелкая и средняя, округлая small and medium, roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta silindrik yaxud silindrik-konusvari средняя цилиндрическая или цилиндро-коническая medium shlindrical, shlindrical-conical	iri, konusvari крупная, коническая large, conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	orta среднее medium
texniki технический technical	texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Bələdi Балади Balady	Bəndi Бенди Bendy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		-	
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обополюй hermaphrodite	ikicinsli обополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -sarı светло-жёлтая light yellow	yaşılımtıl-sarı зелёновато - жёлтая yellow tinged with green
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari yaxud qanadlı silindrik крупная; коническая или цилиндрическая крылатая large; conical or winged cylindrical	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Bərçi Барджи Baŋji	Boyxanı Бояханы Boyakhany	Boz mərəndi Боз маранди Boz marandy
–	–	Boz marand Боз маранд Boz marand
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
ağ белая white	qara чёрная black	qırmızımtıl-yaşıl красновато-зелёная green tinged with red
orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish,ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; konusvari средняя коническая mediumı conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро- коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical
six плотная dense	six плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	torvari – cod tüklü паутинисто-щетинистое webbed - bristled	torvari паутинистое webbed
gec позднее late	gec позднее late	gec позднее late
universal универсальный universal	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Boz pino Пино серый Pino grey	Boz verdo Вердо серый Verdo grey
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Pino qri, Rıjık Пино гри, Рыжик Pino gree, Rijick	—
Mənşəyi Происхождение Origin		Fransa Франция France	Fransa Франция France
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	çəhrayı розовая pink	ağımtil - boz беловато-серая grey tinged with white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	kiçik; silindrik мелькая; цилиндрическая small; cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx və çox sıx плотная и очень плотная dense and very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	torvari паутиноистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Brola Брола Brola	Buaki nor Буаки нор Buaky nor	Calal üzümü Джалал изюм Jalal uzum
–	Nor buaki Нор буаки Nor buaky	–
Acaristan Аджария Adjaria	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
açıq-yaşıl светло-зелёная light green	ağ белая white	tünd qara тёмно-чёрная dark black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued
torvari– cod tüklü паутинисто-щетинистое webbed - bristled	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
texniki технический technical	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Cani baxvis Джани бахвис Jany bakhvis	Cani nakaşidzes Джани накашидзес Jany nakashidzes
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Canıs kurdzeni Джанус курдзени Janus kurdzeny	Cani kurdzeni, Nakaşidze, Jani Джани курдзени, Накашидзе, Джани Jany curdzeny, Nakashidze, Jany
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Fransa Франция France
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	çox sıx очень плотная very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uxaud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	bütöv цельный solid	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	torvari – cod tüklü паутинисто-щетинистое webbed - bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Cəlali Джалали Calali	Cənubi Dağıstan muskatı Мускат южно-дагестанский Southern Dagestan's muscat	Cumuta Джумута Jumuta
–	–	Cumutai Джумутай Jumutaiyee
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağıstan Дагестан Dagestan	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
tünd -göy тёмно- синяя dark blue	yaşılmtıl-sarı зеленовато - жёлтая yellow tinged with green	qara чёрная black
orta; uzunsov-girdə средняя; продолговато-округлая medium; elongated-roundish	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; konusvari, bəzən qanadlı средняя; коническая реже крылатая medium; conical sometimes branched	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
orta sıxlıqda və ya sıx средней плотности или плотная medium dense or dense	seyrək рыхлая loose	çox sıx очень плотная very dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	torvarı паутинистое webbed
orta - tez средне- раннее medium- early	orta среднее medium	gec позднее late
texniki технический technical	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Cura üzüm Джура изюм Jura uzum	Svari Джвари Jvary
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Gürcüstan Грузия Georgia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq-yaşıl светло-зелёная light green	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетинистое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Çaqqal boğan Чаккал боган Chaggal bogan	Çauş Чауш Chaush	Çəhrayı dərayı Дарайи розовый Daraiyee pink
Cır alı Джыр али Jyr aly	Ağ çauş, Qeynovıy Чауш белый, Гейновий Chaush white, Geinovy	
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Türkiyə Турция Turkey	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
dışı женский female	dışı женский female	dışı женский female
yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	ağ белая white	tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink
orta; yumru, bir qədər oval средняя; округлая, слегка овальная medium; roundish, a little ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical	orta; silindrik-konik средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta; geniş-konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical
orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose	seyrək və ya sıx рыхлая или плотная loose or dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семиллопастный five, seven-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
keçəvari войлочное felted	torvari – cod tüklü паутинисто-щетинистое webbed - bristled	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	tez раннее early	çox tez самое раннее very early
şərab винный wine	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Çəhrayı güləbi Гюлаби розовый Gyulaby pink	Çəhrayı kişmiş Чахрайи кишмиш Chehrayı kishmish
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Dağıstan güləbisi, Mərcanı Гюлаби дагестанский, Марджани Dagestan's gyulaby, Marjany	Qırmızı kişmiş, Karmir kişmiş Кишмиш красный, Кармир кишмиш Kishmish red, Carmir kishmish
Mənşəyi Происхождение Origin		Dağıstan Дагестан Dagestan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	çəhrayı розовая pink	çəhrayı розовая pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx, çox sıx плотная, очень плотная dense very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассеченности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta среднее medium

Milli Kitabxana

İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using	universal универсальный universal	kışmiş - süfrə кишмишно - столовый for drying and table use
---	--	--

Milli Kitabxana

<p>Çəhrayı muskat Мускат розовый Muscat pink</p>	<p>Çəhrayı sahibi Саиби розовый Saiby pink</p>	<p>Çəhrayı səabi (Qırmızı səabi) Чахрайи сааби (Гьрмызы сааби) Chehraiy saaby (Gyrmzy saaby)</p>
<p>Qırmızı muskat, Muskat frontinyanskiy Мускат красный, Мускат фронтинянский Muscat red, Muscat frontinyanskiy</p>	<p>–</p>	<p>Karmir kaxeni, Karmir səabi, Muxtari Кармир кахени, Кармир сааби, Мухтари Carmir cakheni, Carmir saaby, Mukhtary</p>
<p>Fransa Франция Franse</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>	<p>dışı женский female</p>
<p>tünd-qırmızı тёмно-красная dark red</p>	<p>çəhrayı розовая pink</p>	<p>tünd- çəhrayı yaxud qırmızımtil-bənövşəyi тёмно-розовая или красновато-фиолетовые dark pink or violet tinged with red</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>iri yumurtavari; oval-yumurtavari крупная яйцевидная; яйцевидно-овальная large egg-liked; ovate egg-liked</p>	<p>iri və çox iri; oval, uzunsov крупная и очень крупная овальная, продолговатая large u very large; ovate, elongated</p>
<p>orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical</p>	<p>orta, konusvari; silindrik-konusvari средняя, коническая; цилиндро-коческая medium, conical; cylindrical-conical</p>	<p>iri və çox iri; konusvari yaxud silindrik-konusvari крупная и очень крупная; коническая или цилиндро-коническая large and very large; conical or cylindrical-conical</p>
<p>çox sıx очень плотная very dense</p>	<p>sıx плотная dense</p>	<p>sıx плотная dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>az tüklü слабоопушённый a little fluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>tez - orta ранне - среднее early - medium</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>gec позднее late</p>

Milli Kitabxana

texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table
--	-----------------------------------	-----------------------------------

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Çəhrayı şiradzuli Ширадзули розовый Shiradzuly pink	Çəhrayı tayfi Тайфи розовый Taify pink
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Tayfi kızıl, Tayfi surx, Qıssori Тайфи кызыл, Тайфи сурх, Гыссори Taify Kizil, Taify surkh, Gissory
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Ərəbistan Аравия Arabia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd- qırmızı тёмно-красная dark red	çəhrayımtıl - bənövşəyi розовато-фиолетовая violet tinged with pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; uzunsov, oval крупная; продолговатая, овальная large; elongated, ovate	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	çox iri; konusvari, şaxəli очень крупная; коническая, ветвистая very large; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	sıx, çox sıx плотная, очень плотная dense very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvarı паутинистое webbed	cod tüklü щетиnistое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Çəhrayı traminer Траминер розовый Traminer pink	Çəhrayı yay üzüm Яй изюм розовый Yay uzum pink	Çərəs Чарас Charas
–	–	–
Avstriya Австрия Austria	Dağistan Дагестан Dagestan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
bozomtul - çəhrayı серовато - розовая greyish - pink	açıq- çəhrayı светло-розовая light pink	qara чёрная black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; yumurtavari средняя; яйцевидная medium; egg-liked	orta və iri; girdə средняя и крупная; овальная medium and large; ovate
xırda, orta; silindrik мелкая, средняя; цилиндрическая small, medium; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda və ya sıx средней плотности или плотная medium dense or dense	seyrək və ya sıx рыхлая или плотная loose or dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üçdilimli və ya bütöv трёхлопастный или цельный three-tongued, or solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued
torvari паутинистое webbed	torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
tez - orta ранне - среднее early - medium	çox tez самое раннее very early	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Çxaveri Чхавери Chkhavery	Çilar Чилар Chilar
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Çilal, Çilali, Sxtocik, Tüklü quyruğu Чилал, Чилали, Схточик, Тюлкую гуйругу Chilal, Chilaly, Skhtochik, Tulku guyrugu
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	üçdilimli, bütöv трёхлопастный, цельный three- tongued, solid	bütöv, beşdilimli цельный, пятилопастный solid, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинисто bristled, webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Çil üzüm Чиль изюм Chil uzum	Çinuri Чинури Chinury	Çvitiluri Чвитилури Chvitolury
–	Kaspuri, Kaspuri tetri Каспури, Каспури тетри Caspury, Caspury tetry	Çvitilouri, Çkvitoluri Чвитилоури, Чквитилури Chvitolouri, Chkvitoluri
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qırmızı красная red	ağ белая white	ağ белая white
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; konusvari yaxud şaxəli средняя; коническая или ветвистая medium; conical or branched	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
çılpaq голый nonfluffed	zəif cod tüklü слабощетинистое a little bristled	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинисто bristled, webbed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
süfrə столовый table	universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Dağıstanskiy Дагестанский Dagestan's grape	Dağıstan gülabisi Гюлаби дагестанский Dagestan's gyulaby
Sinonimləri Синонимы Synonyms			Mərcani, Doqerek kızıl, Boz üzüm, Al üzüm, Baar sibil Марджани, Догерек кызыл, Боз изюм, Алый, Баар сибил Mardjany, Dogereck golden, Grey grape, Scarlet grape, Baar Sibil
Mənşəyi Происхождение Origin		Dağıstan Дагестан Dagestan	Dağıstan Дагестан Dagestan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый Hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd -çəhrayı, bənövşəyi темно-розовая, фиолетовая dark pink, violet	çəhrayı розовая Pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü щетинистое bristled	torvari паутинистое Webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox gec очень позднее very late	gec позднее Late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный Universal

Milli Kitabxana

Dağ Xəlili Даг Халили Dag Khalily	Dağ mələyi Даг мелейи Dag meleyee	Dana burnu Дана бурну Dana burny
–	–	Lalvari Лалвари Lalvary
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Türkmənistan Туркмения Turkmenia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоуполый hermaphrodite	ikicinsli обоуполый hermaphrodite
ağ белая white	yaşılımtıl-ağ зеленовато-белая greenish-white	yaşılımtıl зеленоватая greenish
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; tərsinə yumurtavari крупная; обратнойцевидная large; on the contraryegg shaped
orta; silindrik, şaxəli средняя; цилиндрическая, ветвистая medium; cylindrical, branched	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta və iri; konusvari yaxud qanadlı средняя и крупная; кони- ческая или крылатая medium and large; conical or branched
çox sıx очень плотная very dense	sıx плотная dense	sıx, tək-tək seyrək плотная, реже рыхлая dense; sometimes loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетинистое bristled	cod tüklü щетинистое bristled
tez раннее early	tez раннее early	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Dana gözü Дана гёзи Dana gyozy	Danqur Дангур Dangur
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый Hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl-çəhrayı зеленовато-розовая pink tinged with green	ağ белая White
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish	orta; uzunsov средняя; продолговатая medium; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная Dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённо- сти Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый Nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический Technical

Daş qara Даш гара Dash gara	Daş qarartı Даш гарарты Dash gararty	Daş kışmış Даш кишмиш Dash kishmysh
Taşlı Ташлы Tashly	–	Sermnali, Şaxşaxı, Korza kışmış Сермнали, Шахшахы, Корза кишмиш Sermnaly, Shakshakhi, Korza kishmish
Ukrayna Украина Ukrain	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
açıq-yaşıl светло-зелёная light green	kəhrəba янтарная amber	sarımtıl-yaşıl жёлтовато-зелёная green tinged with yellow
orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium and large; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta, oval средняя, овальная medium, ovate
iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро- коническая large; cylindrical-conical	iri və orta; şaxəli крупная, средняя; ветвистая large and medium; branched	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
sıx və seyrək плотная и рыхлая dense and loose	orta sıxlıqda və seyrək среднее плотности и рыхлая medium dense and loose	çox sıx очень плотная very dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	gec позднее late	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Daş mərəndi Даш маранди Dash marandy	Daş üzüm Даш изюм Dash uzum
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Qırmızı üzüm Кырмызы изюм Kirmizi izum
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый Hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	çəhrayı розовая green	tünd -qırmızı тёмно-красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri və orta; girdə крупная и средняя; округлая large and medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	çılpaq голый Nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый Table

Milli Kitabxana

Daşkənd buakisi Буаки ташкентский Tashkent's buaky	Debe gülabi Дебе голаби Debe gyulaby	Dekabrskiy Декабрьский December grape
Xaldar buaki, Yunus abad Халдар буаки, Юнус абад Khaldar buaky, Yunus abad	–	–
Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Moldava Молдова Moldova
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
ağ белая white	tünd -qırmızı тёмно-красная dark red	tünd -bənövşəyi темно-фиолетовая dark violet
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	iri; konusvari, qanadlı крупная; коническая, крылатая large; conical, winged	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
six və seyrək плотная и рыхлая dense and loose	seyrək orta sıxlıqda рыхлая средней плотности loose medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç-beş, yeddilimli трёх-пяти, семилопастный three-five, seven- tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
orta среднее medium	gec позднее late	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Dəvəçi ağ çiləyisi Дивичи аг чилейиси Devechy's ag chileyisy	Dəvəçi həlmeyisi Дивичи халмейиси Devechy's helmeiyisy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Çilyaki safet, Safdok, Ağ çilyaki, Ağ Lüqundi Чильяки сафет, Сафдок, Чильяки белый, Люгунды белый Chilyaky safet, Safdock, Cha- lyaky white, Lyugundy white	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый Hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -sarı светло-жёлтая light yellow	açıq -sarı светло-жёлтая light yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; oval средняя, крупная; овальная medium, large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda, iri; konusvari мелкая, крупная; коническая small, large; conical	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая ветвистая medium; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости сти Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif torvari слабопаутиnistое a little webbed	çılpaq голый Nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	orta среднее Medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый Table

Milli Kitabxana

Dəvəçi qara üzümü Дивичи гара изюм Devechy's gara uzumu	Dəvəçi qızıl üzümü Дивичи гызыл изюм Devechy's gyzyl uzumu	Dəvə gözü Деве гёзи Deve gyozy
–	–	Verblyujye oko Верблюжье око Camel's eye
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	dişi женский female	ikicinsli обоупольный hermaphrodite
2qara чёрная black	ağ, tünd -çəhrayı белая, тёмно- розовая white, dark pink	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	iri; oval крупная; овальная large; ovate
iri; konusvari крупная; коническая Large; conical	orta iri; enli konusvari средняя, крупная; ширако коническая medium large; wide-conical	xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
yeddi, doqquzdilimli семи, девятилопастный seven, nine-tongued	beş, doqquzdilimli пяти, девятилопастный five, nine-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
torvari, cod tüklü паутинистое, щетинистое webbed, bristled	az tüklü слабоопушенный a little fluffed	sıx tüklü сильноопушенный very fluffed
gec позднее late	gec позднее late	orta среднее medium
süfrə столовый T2able	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Dikar Дикарь Dicar	Dik xərci Дик харджи Dick kharjy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Qarandmak, Alivoruk, Alani xaçoq, Sansar xərci Гарандмак, Аливорук, Алани хагог, Сансар харджи Garandmack, Alivoruck, Alany khagog, Sansar khardjy
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; enli konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx, bəzən seyrək плотная, иногда рыхлая dense, sometimes loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Dili kaftar Дили кяфтар Dily kaftar	Dizmar Дизмар Dizmar	Dolçatıy Дольчатый Dolchaty
Deyli kaftar, Deli kaptar Дейли кяфтар, Дели кяптар Deily kaftar, Dely kaptar	Persidskiy 21, 23, 24 Персидский 21, 23, 24 Persian grape 21, 23, 24	–
Tacikistan Таджикистан Tajikistan	İran Иран Iran	Dağistan Дагестан Dagestan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
çəhrayı розовая pink	sarı жёлтая yellow	sarımtıl-ağ желтовато-белая white tinged with yellow
iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta və iri; oval средняя и крупная; овальная medium and large; ovate	çox iri; oval və girdə очень крупная; овальная и округлая very large; ovate and raundish
iri; konusvari крупная; коническая large; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək, sıx рыхлая, плотная loose, dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	bütöv цельный solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	az tüklü слабоопушенный a little fluffed	sıx cod tüklü плотное щетинистое dense bristled
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Dostluq Достлуг Dostlug	Doyna Дойна Doyna
Sinonimləri Синонимы Synonyms		-	-
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Moldova Молдова Moldova
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara, tünd - bənövşəyi чёрная, темно - фиолетовая black, dark violet
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	sıx; çox sıx плотная; очень плотная dense; very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	gec, çox gec позднее, очень позднее late, very late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p style="text-align: center;">Dubut Дубут Dubut</p>	<p style="text-align: center;">Duşıstiy Душистый Dushisty</p>	<p style="text-align: center;">Duğşayi Духшай Dukhshaiyee</p>
<p style="text-align: center;">Şire spis, Ağ üzüm, Çaxiyab-baxın sibil Шире спис, Аг изюм, Чахияб-бахын сибил Shire spis, Ag izum, Chakhiyab-bakhyn sibil</p>	<p style="text-align: center;">Duşıstiy traminer Душистый траминер Fragrant traminer</p>	<p style="text-align: center;">Son salxım Сон салхым Son salkhım</p>
<p style="text-align: center;">Dağistan Дагестан Dagestan</p>	<p style="text-align: center;">Fransa Франция France</p>	<p style="text-align: center;">Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p style="text-align: center;">ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p style="text-align: center;">ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p style="text-align: center;">ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>
<p style="text-align: center;">yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow</p>	<p style="text-align: center;">bozumtul - çəhrayı серовато - розовая greyish - pink</p>	<p style="text-align: center;">ağımtıl - sarı беловато- жёлтая yellow tinged with white</p>
<p style="text-align: center;">iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>	<p style="text-align: center;">orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p style="text-align: center;">orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>
<p style="text-align: center;">iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>	<p style="text-align: center;">xırda, orta; silindrik мелкая, средняя; цилиндрическая small, medium; cylindrical</p>	<p style="text-align: center;">orta; konusvari средняя; коническая medium; conical</p>
<p style="text-align: center;">orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p style="text-align: center;">orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p style="text-align: center;">sıx плотная dense</p>
<p style="text-align: center;">üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p style="text-align: center;">üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p style="text-align: center;">beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p style="text-align: center;">sıx torvari плотное паутинистое dense webbed</p>	<p style="text-align: center;">zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled</p>	<p style="text-align: center;">çılpaq голый nonfluffed</p>
<p style="text-align: center;">gec позднее late</p>	<p style="text-align: center;">tez - orta ранне - среднее early - medium</p>	<p style="text-align: center;">tez - orta ранне - среднее early - medium</p>
<p style="text-align: center;">süfrə столовый table</p>	<p style="text-align: center;">texniki технический technical</p>	<p style="text-align: center;">texniki технический technical</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Duzalı Дузалы Douzaly	Dürzəl Дурзал Durzal
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Duzel Дузель Duzel	Duzel Дузель Duzel
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow	tünd- qırmızı тёмно-красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; uzunsov - yumurtavari крупная; продолговато яйцевидная large; elongated egg-shaped	orta və iri; uzunsov средняя и крупная; продолговатая medium and large; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik - konusvari крупная; цилиндро - коническая large; cylindrical - conical	orta və iri; silindrik- konusvari средняя и крупная; цилиндро- коническая medium and large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta среднее medium	orta sıxlıqda və ya seyrək средней плотности или рыхлая medium dense or loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta - tez среднее - раннее medium - early	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Ekim qara Уким кара Ekim gara	Equrdzquli Эгурдзгули Egurdzguly	Eşeni Эшени Esheny
–	–	Boz Xindoqni, Qyadai, Arçeni, Eşivaz Хиндогны серый, Гьядаи, Арчени, Эшиваз Khindogny grey, Gya-daiyee, Archeny, Eshivaz
Ukrayna Украина Ukraine	Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	dişi женский female
qara чёрная black	ağ белая white	tünd -bənövşəyi темно-фиолетовая dark violet
orta və iri; girdə və oval средняя и крупная; округлая и овальная medium and large; roundish and ovate	orta; oval, girdə средняя; овальная округлая medium; ovate, roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta və iri; geniş konusvari средняя и крупная; ширококоническая medium and large; wide-conical	orta; silindrik, qanadlı средняя; цилиндрическая ветвистая medium; cylindrical branched	orta və iri; konusvari şaxəli средняя и крупная; коническая, ветвистая medium and large; conical, branched
orta среднее medium	orta среднее medium	çox sıx очень плотная very dense
üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
torvari паутинистое webbed	sıx torvari плотное паутинистое dense webbed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	gec позднее late	orta среднее medium
süfrə столовый table	universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Əfəndi Эфенди Efendy	Əhmədbəyli ağ şireyisi Ахмедбейли аг ширейси Akhmadbeily ag shireisy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Əfəndi üzümü Эфенди изюм Efendy grape	
Mənşəyi Происхождение Origin		Qazaxıstan Казахстан Kazakhstan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağımtil - yaşıl беловато-зелёная green tinged, with white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	iri; girdəvə oval крупная; округлая и овальная large; roundish and ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical	xırda; silindrik və enli konusvari мелкая; цилиндрическая и ширококоническая small; cylindrical and wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta среднее medium
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	bütöv цельный solid	üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	az tüklü слабоопушенный a little fluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p>Əhmədbəyli qızıl üzümü Ахмедбейли гызыл изюм Akhammadbeyli gyzyly uzumu</p>	<p>Əlimşah Элимшах Elimshakh</p>	<p>Əli Məmməd Али Мамед Aly Mamed</p>
<p style="text-align: center;">–</p>	<p>Alemçak, Ağ Kırım üzümü, Bulqanak, Bias kokur, Yalta bias Алемчак, Крымский белый, Булганак, Биас кокур, Ялта биас Alemchack, Crimea's white grape, Bulganack, Bias cocur, Yalta bias</p>	<p style="text-align: center;">Yahu Яху Yakhu</p>
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Moldova Молдова Moldova</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>
<p>bənövşəyi фиолетовая violet</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow</p>
<p>orta; yumru средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>
<p>konusvari коническая conical</p>	<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical</p>	<p>orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical</p>
<p>orta seyrək, çox seyrək средняя рыхлая, очень рыхлая medium, loose, very loose</p>	<p>sıx плотная dense</p>	<p>dəyişkən sıxlıqda различной плотности various density</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>bütöv цельный solid</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>cod - torvari щетиноисто - паутинистое bristhed - webbed</p>	<p>sıx tüklü torvari плотное паутинистое dense webbed</p>	<p>torvari паутинистое webbed</p>
<p>çox gec очень позднее very late</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>gec позднее late</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>universal универсальный universal</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Əmiri Амири Amiry	Əsgəri Аскери Asgery
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Eskeri, Nazeli Эскери, Назели Eskery, Nazely
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоупольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	ağımtıl - sarı беловато- жёлтая yellow tinged with white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; yumurtavari средняя; яйцевидная medium; eggliked
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari və silindrik-konusvari крупная; коническая и цилиндро- коническая large; conical and cylindrical- conical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Ətirli Этирли Atirly	Ət xərci Эт харджи Et khardjy	Ət mərəndi Эт маранди Et marandy
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
qara чёрная black	ağ белая white	çəhrayı розовая pink
orta; uzunsov средняя; удлиненная medium; sliditly elongated	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical
orta среднее medium	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
zəif torvari слабопаутинистое a little webbed	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
gec позднее late	orta среднее medium	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Əziz Азиз Aziz	Əzizi Азизи Azizy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Əbdüləziz Абдулазиз Abdulaziz	Əbdüləziz Абдулазиз Abdulaziz
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağmtıl - sarı беловато- жёлтая yellow tinged with white	sarımtıl-ağ желтовато-белая white tinged with yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; dəyirmi средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Faraşı Фараши Farashy	Fatmayı Фатмаи Fhatmayee	Fetyaska Фетяска Fetyasca
–	–	Qara fetyaska, Pasaryaska nyaqra Фетяска чёрная, Пасаряска нягре Fetyaska black, Pasaryasca nyagre
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Moldova Молдова Moldova
ikicinsli обополюый hermaphrodite	ikicinsli обополюый hermaphrodite	ikicinsli обополюый hermaphrodite
tünd -bənövşəyi, qırmızı темно фиолетовая, красная dark violet, red	ağ белая white	bənövşəyi - qara фиолетово - чёрная violet - black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; xırda, silindrik средняя; мелкая, цилиндрическая medium; small, cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
six плотная dense	six плотная dense	orta sıxlıqda və ya six средней плотности или плотная medium dense or dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетинистое bristled
tez раннее early	orta среднее medium	orta среднее medium
şərab винный wine	süfrə столовый table	şərab винный wine

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Fikrəti Фикрети Fhicraty	Fokeltrauben Фокельтраубен Fokeltrauben
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Quş üzümü Птичий виноград Bird's grape
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	girdə округлая roundish	xırda, girdə мелкая, округлая small, roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	xırda və orta; silindrik мелкая и средняя; цилиндрическая small and medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	cod - torvari щетиристо - паутинистое bristhed - webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez - orta ранне - среднее early - medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Füzuli qara keçiməməsi Физули гара кечимемеси Fizuly gara kechimemesy	Füzuli keçiməməsi Физули кечимемеси Fizuly kechimemesy	Gavangir Гявангир Cavangir
Sürməyi Сурмейи Surmeiyee	Kəhrəba Янтарный Amber	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
ağ белая white	ağ, sarı белая, жёлтая white, yellow	ağ, sarı белая, жёлтая white, yellow
iri, çox iri; uzunsov və uzun крупная, очень крупная; про- долговатая и удлинённая large, very large; elongated and long	iri; uzunsov крупная; удлинённая large; elongated	orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish
orta və iri; konusvari, silindrik, şaxəli средняя и крупная; коническая, цилиндрическая и ветвистая medium and large; conical, cylindrical and branched	iri; konusvari, şaxəli крупная; коническая, и ветви- стая large; conical, branched	orta və iri; silindrik-konusvari средняя и крупная; цилиндро-коническая medium and large; cylindrical-conical
orta sıxlıqda və ya seyrək средней плотности или рыхлая medium dense or loose	orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose	six, çox six плотная, очень плотная dense, very dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beş yaxud yeddidilimli трёх, пяти или семилопастный three, five or seven-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	gec позднее late	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Gəlşən Гяльшан Gyalshan	Gəncəvi Гянджеви Gyanjevy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ Salyani Сальянский белый Salyan's white grapes	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarı жёлтая yellow	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p>Gəncə keçiməməsi Гянджа кечимемеси Gyanja's kechimeme</p>	<p>Gəncə qızıl üzümü Гянджа гызыл изюм Gyanja's gyzyl uzumu</p>	<p>Gilami Гилами Gyulhiamy</p>
<p>Kirovabad keçiməməsi, Keçiməməsi Кечимеме кировабадский, Кечимемеси Kirovabad's kechimeme, Kechimemesi</p>	-	-
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обополюый hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обополюый hermaphrodite</p>	<p>dişi женский female</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>çəhrayı və ya qırmızı розовая или красная pink or red</p>	<p>tünd - çəhrayı тёмно- розовая dark pink</p>
<p>orta yaxud iri; uzunsov yumurtavari средняя или крупная; продолговатая яйцевидная medium or large; very elongated-egg shaped</p>	<p>orta, girdə средняя, округлая medium, roundish</p>	<p>oval овальная ovate</p>
<p>orta yaxud iri; dar konusvari средняя или крупная; узкоконическая medium or large; conical</p>	<p>orta; konusvari средняя; коническая medium; conical</p>	<p>orta; konusvari yaxud silindrik-konusvari средняя; коническая или цилиндро-коническая medium; conical or cylindrical-conical</p>
<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>sıx плотная dense</p>	<p>orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>tüklü опушенная fluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>tüklü опушенная fluffed</p>
<p>gec позднее late</p>	<p>gec позднее late</p>	<p>tez раннее early</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Gilan üzümü Гилан изюм Gilan uzum	Gimrə Гимра Gimra
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Tavlinski tezyetişən, Tezyetişən Krestovçik Тавлинский раннеспелый, Ранний Крестовчик Tavlinskiy early-ripening, Early-ripening Crestovchick
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağstan Дагестан Dagestan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq-yaşıl светло-зелёная light green	tünd -göy тёмно-синяя dark blue
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; uzunsov - oval крупная; удлинённо - овальная large; longish-ovate	orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, yaxud iri; konusvari средняя или крупная; коническая medium or large; conical	orta; dar konusvari средняя; узкоконическая medium; narrow conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Gomuşiməmə Гѐмушимеме Gyomushimeme	Göy gəzəndayi Гѐй гезендаи Gyoy gezendaiyee	Gözəl qara Гѐзаль гара Gyozal gara
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağıstan Дагестан Dagestan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
ağ белая white	qara чёрная black	qara чёрная black
iri; uzunsov крупная; удлинненно large; longish	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri, oval крупная, овальная large, ovate
iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трѐх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed	torvari паутинистое webbed
gec позднее late	orta среднее medium	tez раннее early
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Gözəl Seqleda Красавица Цегледа Beauty Seqleda	Gözəl üzüm Гёзел изюм Gyozel uzum
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Macarıstan Венгрия Hungary	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -çəhrayı светло-розовая light pink	tünd- qırmızı темно-красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical	iri; konusvari və silindrik крупная; коническая и цилиндрическая large; conical and cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda və ya sıx средней плотности или плотная medium dense or dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечён- ности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	seyrək tüklü редкоопушённый sparsely-fluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitəbxana

Göz üzüm Гёз изюм Gyoz uzum	Gülabi Гюлаби Gyulabi	Gül – gül Гюль – гюль Gyul – gyul
	Vardabuyr, Lalibedana Вардабуыр, Лалибедана Vardabuyr, Lalibedana	Küləfi, Kiskirmızı Кюляфи, Кыскырмызы Kyulafy, Kiskirmızı
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Türkiyə Турция Turkey
dişi женский female	dişi женский female	ikicinsli обополюый hermaphrodite
ağ белая white	tünd- çəhrayı тёмно-розовая dark pink	qırmızı красная red
iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	iri; konusvari şaxəli крупная; коническая ветви- стая large; conical branched	iri; uzunsov, konusvari крупная; продолговатая, коническая large; elongated, conical
seyrək və sıx рыхлая и плотная loose and dense	seyrək və orta sıxlıqda рыхлая и средней плотности loose and medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	cod щетинисто bristhed
gec позднее late	gec позднее late	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Gül mərəndi Гюль маранди Gyul marandy	Güney Гуней Güney
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	çəhrayı розовая pink	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; yumurtavari, oval крупная; яйцевидная, овальная large; egg – liked, ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta və iri; silindrik- konusvari средняя и крупная; цилиндро-коническая medium and large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıqlıq dərəcəsi və yaşud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Наси Хаджи Найи	Наси Аббас Хаджи Аббас Найи Аббас	Наҗабаш Ачабаш Nachabash
Yayı, Qrassa, Tezyetişən Яйджи, Грасса, Раннеспелый Yaiju, Grassa, The early-ripening grape	–	Ararati Арапати Araraty
Moldova Молдова Moldova	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
ağ белая white	tünd- çəhrayı, qırmızı темно-розовая, красная dark pink, red	açıq -kəhrəba светло-янтарная light amber
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	çox iri; girdə, oval очень крупная, округлая, овальная very large; roundish, ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	iri; konusvari, silindrik крупная; коническая цилиндрическая large; conical, cylindrical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности sparse, medium dense	sıx плотная dense
bütöv цельный solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
cod, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late
universal универсальный universal	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Hamburq muskatı Мускат гамбургский Hamburg's muscat	Həxi – bağı Гахи – баги Hakhy - bagy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		İngiltərə Англия England	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	tünd -göy тёмно-синяя dark blue
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish, ovate	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; egg - liked
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	çox iri; konusvari очень крупная; коническая very large; conical
	Sıxlığı Плотность The density	seyrək və ya sıx рыхлая или плотная loose or dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

<p>Həməşərə Гамашара Hamashara</p>	<p>Həzixan Хазихан Hazikhan</p>	<p>Hüseyni Гусейни Huseiny</p>
<p>Aronun saqqalı Аронова борода Aron's beard</p>		
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>	<p>dişi женский female</p>	<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>yaşılımtıl - ağ зеленовато- белая greenish - white</p>	<p>ağ белая white</p>
<p>çox iri; girdə очень крупная; округлая very large; roundish</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>
<p>iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical</p>	<p>iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>	<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical</p>
<p>sıx плотная dense</p>	<p>sıx плотная dense</p>	<p>seyrək рыхлая loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>torvari паутинистое webbed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>tez раннее early</p>	<p>çox tez очень раннее very early</p>
<p>texniki технический technical</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Xalac Халадж Khalaje	Xalbasar Халбасар Khalbasar
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обонопольный hermaphrodite	ikicinsli обонопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarı жёлтая yellow	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; uzunsov, girdə крупная; продолговатая, округлая large; elongated, roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность The density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yuxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Xam Xəlili Хам халили Kham khalily	Xan üzüm Хан изюм Khan izum	Xanımi Хануми Khanumy
–	Qarabulağı, Qarabağ xan üzümü Гарабулаги, Хан изюм карабахский Garabulagy, Garabag khan izum	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	tünd qırmızı темно красная dark red	göyümtül - sarı сине - жёлтая yellow – tinged with blue
iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri, çox iri; uzunsov крупная, очень крупная; продолговатая large, very large; elongated	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical - conical
iri; konusvari крупная; коническая large; conical	iri, çox iri; konusvari крупная, очень крупная; коническая large, very large; conical	orta irilikdə və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical
seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense	orta среднее medium
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
tez - orta ранне - среднее early - medium	gec позднее late	orta - tez среднее - раннее medium - early
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Xart – xart Харт – харт Khart - khart	Xatal baar Хатал баар Khatal baar
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağistan Дагестан Dagestan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро- коническая large; cylindrical-conical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif torvari слабое паутиновое a little webbed	cod, torvari щетинистое, паутиновое bristled, webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Xatını Хатуни Khatuny	Xatın xərci Хатун харджи Khatuny kharjy	Xəmri Хамри Khamry
Abşeron xatunisi, Xətmi Хатуни апшеронский, Хатми Absheron's khatuny, Khatmy	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow	ağ белая white
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzun крупная; удлиненный large; long
orta; geniş, konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; konusvari yaxud silindrik- konusvari средняя; коническая или цилиндро-коническая medium; conical or cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda və ya sıx средней плотности или плотная medium dense or dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
cod, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
tez - orta ранне - среднее early - medium	orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
süfrə столовый table	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Xəzani Хазани Khazany	Xəzəri Хазари Khazary
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara, tünd -göy чёрная, тёмно-синяя black, dark blue	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; uzunsov, yumurtavari крупная; продолговатая, яйцевидная large; elongated, egg-liked	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; round
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək sıx рыхлая, плотная loose, dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Xəzri Хазри Khazry	Xımbı Хымби Khimby	Xırda razeqi Разеги мелкий Razegy small
–	–	Rezaki Резаки Rezaky
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Mənşəyi məlum deyil Сорт неизвестного происхождения The variety is of unknown origin
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female	dişi женский female
qırmızı красная red	tünd -qırmızı темно-красная dark red	tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink
orta; uzunsov средняя; продолговатая medium; elongated	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish
xırda; konusvari yaxud şaxəli мелкая; коническая или ветвистая small; conical or branched	iri; şaxəli крупная; ветвистая large; branched	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed	cod, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed
gec позднее late	çox gec очень позднее very late	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Xırça kişmiş Хырча кишмиш Khircha kishmish	Xindoqni Хиндогны Khindogny
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Sveni, Şireni Свени, Ширени Sveny, Shireny
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	iri; konusvari şaxəli крупная; коническая, ветвистая large; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	çox sıx очень плотная very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklənmə dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü щетинистое bristled	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Xişrau kişmiş Хишрау кишмиш Khishrau kishmish	Xnuşinaq Хнушинаг Khnuşinaq	Xopxalat Хопхалат Khopkhalat
Xişrau Хишрау Khishrau	–	Hat xop sibil, Yol xalat, Basar sibil Хат хоп сибил, Йол халат, Басар сибил Khat khop sibil, Yol khalat, Basar sibil
Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağıstan Дагестан Dagestan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	dişi женский female	dişi женский female
ağ - kəhrəba беловато - янтарная white - amber	qara чёрная black	tünd -göy тёмно-синяя dark bene
iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta, girdə və oval средняя, округлая и овальная medium, roundish and ovate	orta, iri; girdə oval средняя, крупная; округлая овальная medium, large; roundish ovate
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; dar silindrik крупная; узкоцилиндрическая large; narrowcylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late
süfrə - kişmiş столово-кишмишный table-for drying	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Xorxoru Хорхору Khorkhoru	Xunçi Хунчи Khungy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Xunçi Хунчи Khunchy
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная green tinged with yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; oval средняя и крупная; овальная medium and large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-konusvari, şaxəli крупная; цилиндро- коническая, ветвистая large; cylindrical-conical, branched	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	six torvari плотное паутиноистое dense webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Xurdaş Хурдаш Khurdash	İçkimar Ичкимар Ichkimar	İkicinsli ağ şanı Икиджинсли аг шаны Icijinsly ag shany
Xurdaçk Хурдачк Khurdachk	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоепольный hermarhrodite	dişi женский female	ikicinsli обоепольный hermarhrodite
qara чёрная black	qırmızı - bənövşəyi красновато - фиолетовая red - violet	ağ белая white
orta; oval средняя, овальная medium, ovate	çox iri; oval очень крупная; овальная very large; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	iri; konusvari şaxəli крупная; коническая, ветви- стая large; conical, branched	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
six плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	orta среднее medium	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		İkicinsli çırağı Икиджинсли чраги İkicinsly chiragy	İliysk üzümü Илийский İliysky
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Tozlanan çırağı Тозланан чираги Tozlanan chiragy	Ağ yay üzümü, Yazlıq üzüm, Ağ xəlili Яй изюм белый, Весенний, Халили белый Yay izum white, Spring grape, Khalily white
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağstan Дагестан Dagestan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый Nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	tez раннее Early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый Table

Milli Kitəbxana

İnəkəmcəyi Инекəмджеги Inekemjeyee	İri Həxi-bağı Ири гахи-баги Iri hakhy-bagy	İri salxım Ири салхым Iri salkhym
Keçiməməsi Кечимемеси Kechimemesi	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
açıq -yaşıl, qızıl светло-зелёная, золотистая light green, golden	tünd -göy темно-синий dark blue	ağ белая white
iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; egg-liked	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated
orta, iri; konusvari şaxəli средняя , крупная; коническая, ветвистая medium, large; conical, branched	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		İrşai Oliver Иршаи Оливер Irshayee Oliver	İsgəndəriyyə muskatı Мускат александрийский Alexandrea's muscat
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Tezyetişən qızılı üzüm Золотистый ранний Early ripening golden grape	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Macarıstan Венгрия Hungary	Ərəbistan Аравия Arabia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta iri; oval средняя; крупная; овальная medium, large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветви- стая medium; conical, branched	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək və orta sıxlıqda рыхлая и средней плотности loose and medium dense	seyrək və orta sıxlıqda рыхлая и средней плотно- сти loose and medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod слабое щетинистое a little bristled	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitابخana

İtaliya Италия Italy	İtaliya rislinqi Рислинг итальянский Italy's risling	İzabella Изабелла Izabella
–	–	–
İtaliya Италия Italy	İtaliya Италия Italy	Amerika Америка America
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	ağ белая white	qara чёрная black
iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə və oval средняя; округлая и овальная medium; roundish and ovate
iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро- коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рых- лая medium dense, sparse
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	cod, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
süfrə столовый table	texniki технический technical	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Jemçuq Saba Жемчуг Саба Jemchug Saba	Kabasiya Кабасия Cabasia
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Jemçuq Ksaba, Muskat ksaba, Perla çabanska, Perl de çaba Жемчуг Ксаба, Мускат ксаба, Перла чабанска, Перл де чаба Jemchug Ksaba, Muscat ksaba, Perla chabanska, Perl de chaba	Qara kabasiya, Poma virtoase nyaqra, Batuta, Znamenskiy Qırmızı frankuşa, Sain, Meril Кабасия чёрная, Пома виртоасе нягра, Батута, Знаменский, Франкуша красная, Саин, Мерил Cabasia black, Poma virtoase nyaqra, Batuta, Znamenskiy, Frankusha red, Sain, Meril
Mənşəyi Происхождение Origin		Macarıstan Венгрия Hungary	Moldova Молдова Moldova
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюй hermaphrodite	ikicinsli ообополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	bənövşəyi фиолетовая violet
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx və ya çox sıx плотная или очень плотная dense or very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıqlıma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	bütöv цельный solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod слабое щетинистое a little bristled	cod, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Kaberne Каберне Caberne	Kaberne Sovinyon Каберне Совиньон Caberne Sovinion	Kakveni Каквени Cacveny
Qro Kaberne, Karmene, Qro vidyuz, Breton, Veron Гро каберне, Кармене, Гро видюз, Бретон, Верон Gro caberne, Carmene, Gro vidyuz, Breton, Veron	Lafit, Lafet Лафит, Лафет Lafit, Lafet	Koxpeni, Dəvə gözü Кохпени, Деве гёзи Cokhpeny, Deve gyozy
Fransa Франция France	Fransa Франция France	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
qara чёрная black	qara чёрная black	tünd -qırmızı темно-красная dark red
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə və oval средняя; округлая и овальная medium; roundish and ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical	orta və iri; konusvari yaxud silindrik-konusvari средняя и крупная; коническая или цилиндрико-коническая medium and large; conical or cylindrical-conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	six плотная dense	six, çox six плотная, очень плотная dense, very dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late
2texniki технический technical	texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Kal üzüm Кял изюм Cal uzum	Kanançeni Кананчени Canancheny
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd - çəhrayı тёмно- розовая dark pink	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta iri; oval средняя, крупная; овальная medium, large; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	cod, torvari щетиnistое, паутинистое bristled, webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Kanançkeni krsovy Кананчкени крцовый Cananchkeny crchovy	Kaniçeli Каничели Canichely	Kardinal Кардинал Cardinal
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Amerika Америка America
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qızıl-sarı золотисто-жёлтая golden-yellow	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	qırmızı красная red
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; oval və ya tərsinə yumurtavari крупная; овальная или обратно- яйцевидная large; ovate or on the contrary egg -shaped	çox iri; girdə очень крупная; округлая very large; roundish
iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро- коническая large; cylindrical-conical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical	çox iri; silindrik очень крупная; цилиндрическая very large; cylindrical
six плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	gec позднее late	tez раннее early
süfrə столовый table	universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Katta-kurqan Катта-курган Catta-curgan	Katveni Катвени Catveny
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Maska, Alikop Маска, Аликоп Masca, Alicop	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоупольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -yaşıl светло-зелёная light green	ağ, sarı белая, жёлтая yellow, white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	xırda; girdə мелькая; округлая small; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Kefesiya Кефесия Cefesia	Кәпәз Кяпяз Сапаз	Кәрçәвани Керчевани Cerchevany
Kefe üzüm Кефе изюм Cefe izum	–	–
Kırım Крым Crimea	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	iri; şaxəli крупная; ветвистая large; branched
six плотная dense	çox six очень плотная very dense	seyrək рыхлая loose
bütöv цельный solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
texniki технический technical	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Kərim qəndi Керим генди Cerim gandy	Kirt-kirt Кырт-кырт Kirt-kirt
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Sarna şakar Сарна шакар Sarna shacar	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx, çox sıx плотная, очень плотная dense, very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассеченно- сти Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitابخana

<p>Kibrayskiy Кибрайский Kibraisky</p>	<p>Kişmişi Кишмиши Kishmishi</p>	<p>Klardculi Кларджули Clarjuly</p>
<p style="text-align: center;">–</p>	<p>Kişmiş Suuqli, Qırmızı kişmiş, Kişmişi al Кишмиш суугли, Кишмиш красный, Кишмиш алый Kishmish suugly, Kishmish red, Kishmish scarlet</p>	<p style="text-align: center;">–</p>
<p>Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan</p>	<p>İran Иран Iran</p>	<p>Gürcüstan Грузия Georgiya</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>yaşılımtıl - ağ зеленовато - белая greenish - white</p>	<p>ağ белая white</p>
<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>	<p>xırda; oval мелкая; овальная small; ovate</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>
<p>orta; konusvari средняя; коническая medium; conical</p>	<p>orta və iri; konusvari, silindrik средняя и крупная; коническая, цилиндрическая medium and large; conical shlindrical</p>	<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрическо- коническая medium; cylindrical-conical</p>
<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>seyrək рыхлая loose</p>	<p>seyrək рыхлая loose</p>
<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p>üçdilimli трёхлопастный three-tongued</p>
<p>zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>zəif torvari слабое паутинистое a little webbed</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>tez раннее early</p>	<p>gec позднее late</p>
<p>universal универсальный universal</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Kolyaska Коляска Colyasca	Korçak Корчак Corchack
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Rastryopa, Qara nadir üzüm Растрёпа, Чёрный редкий Rastryopa, Black loose grape
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Moldova Молдова Moldova
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; yastı крупная; сплюснутая large; flat	orta, yastı средняя, сплюснутая medium, flat
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	çox seyrək очень рыхлая very loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноое webbed	cod tüklü щетиноое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p>Korna nyaqra Корна нягра Corna nyaqra</p>	<p>Kök kişmiş Кёк кишмиш Суок kishmish</p>	<p>Kraxuna Крахуна Crakhuna</p>
-	-	-
<p>Rumniya Румыния Romania</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Gürcüstan Грузия Georgia</p>
<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоупольный hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>yaşıl зелёная green</p>	<p>ağ белая white</p>
<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>	<p>orta; uzunsov средняя; продолговатая medium; elongated</p>	<p>orta; azca oval средняя; слегка овальная medium; a little ovate</p>
<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical</p>	<p>iri, konik; silindrik-konusvari крупная, коническая; цилиндро- коническая large, conical; cylindrical-conical</p>	<p>orta; geniş konusvari средняя; ширококониическая medium; wide-conical</p>
<p>six плотная dense</p>	<p>six плотная dense</p>	<p>six плотная dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>cod, torvari щетилистое, паутинистое bristled, webbed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>tez раннее early</p>	<p>orta среднее medium</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə, qurutma üçün столовый, для сушки table, for drying</p>	<p>texniki технический technical</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Krasnostop zolotovskiy Красностоп золотовский Crasnostop zolotovsky	Krım albilyosu Альбилю крымский Crimea's albulio
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Krasnostop, Qara şərab üzümü Красностоп, Чёрный винный Crasnostop, Black wine grape	Sulukidzis tetri Сулукидзис тетри Sulukidzis tetry
Mənşəyi Происхождение Origin		Rusiya Россия Russia	İspaniya Испания Spain
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara - göy чёрная - синяя black - blue	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari, cod tüklü паутинистое, щетинистое webbed, bristled	zəif torvari слабое паутинистое a little webbed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Krım muskatı Мускат крымский Crimea's muscat	Krımırkeni yerqar gileni Крмыркени ергар гилени Crmirkeny yerqar gileny	Kulçinskiy Кульчинский Culchinsky
–	–	Kulçinka Кульчинка Culchinka
Krım Крым Crimea	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Qazaxıstan Казахстан Kazakhstan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
ağ белая white	çəhrayı розовая pink	sarımtıl - çəhrayı желтовато - розовая yellow - pink
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
çox sıx очень плотная very dense	sıx плотная dense	çox sıx очень плотная very dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late
universal универсальный universal	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Kumşatskiy Кумшатский Cumshatsky	Kürdəşi Кюрдаши Kyurdashy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ kumşatskiy, Ağ iri üzüm Кумшатский белый, Белый крупный Cumshatsky white, White large grape	Şakari bari, Manreni Шакари бари, Манрени Shakary bary, Manreny
Mənşəyi Происхождение Origin		Rusiya Россия Russia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -yaşıl светло-зелёная light green	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri və orta; girdə крупная и средняя; округлая large and medium; roundish	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	çox sıx очень плотная very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez - orta ранне - среднее early - medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Kürdəxanı qara şanı Кюрдаханы гара шаанысы Kyurdakhan's gara shany	Kürd üzümü Кюрд изюми Kyurd uzumu	Qala kişmiş Гала кишмиш Gala kishmish
–		–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	sarı жёлтая yellow
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	xırda; oval мелкая; овальная small; ovate
orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
zəif cod tükli слабое щетинистое a little bristled	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	gec позднее late	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qalbina Гальбина Galbina	Qalınqabıq Галынгабыг Galingabyg
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Poma Qalbina, Qalbena, Turba byala, Sare üzüm, Sarı üzüm Пома Гальбина, Галбена, Турба бяла, Саре изюм, Жёлтый изюм Poma Galbina, Galbena, Turba byala, Sarı izum, Yellow grape	Xatni, Həştərxan qalınqabığı, Süfrə üzümü Хатни, Галынгабыг хаштарханский, Столовый Khatny, Khashtarkhan's Galingabug, The table grape
Mənşəyi Происхождение Origin		Moldova Молдова Moldova	Rusiya Россия Russia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	yaşılımtıl - ağ зеленовато - белая greenish - white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri və orta; girdə крупная и средняя; округлая large and medium; roundish	iri; oval girdə крупная; овальная округлая large; ovate, roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	cod tüklü щетинистое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitəbxana

<p>Qara Alaxura Гара алахура Gara alakhura</p>	<p>Qara Aldərə Гара Алдара Gara Aldara</p>	<p>Qara allone Аллоне чёрный Allone black</p>
<p>Qara arevik Аревик чёрный Arevik black</p>	<p>Sev aldara Сев алдара Sev aldara</p>	<p>Qara lyane Льяне чёрный Lyane black</p>
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan</p>
<p>dişi женский female</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>dişi женский female</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>qara чёрная black</p>	<p>qara чёрная black</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>orta; oval средняя; овальная medium; ovate</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium, roundish</p>
<p>orta və iri; silindrik - konusvari yaxud şaxəli средняя и крупная; цилиндрическая или ветвистая medium and large; cylindrical-conical or branched</p>	<p>orta; konusvari средняя; коническая medium; conical</p>	<p>orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical</p>
<p>seyrək, yaxud orta sıxlıqda рыхлая или средней плотности loose or medium dense</p>	<p>six və ya orta sıxlıqda плотная или средней плотности dense or medium dense</p>	<p>seyrək və ya six рыхлая или плотная loose or dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>tüklü опушенный fluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>zəif torvari слабое паутинистое a little webbed</p>
<p>gec позднее late</p>	<p>orta-gec средне-позднее medium-late</p>	<p>orta среднее medium</p>
<p>texniki технический technical</p>	<p>universal универсальный universal</p>	<p>universal универсальный universal</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara Arna-qrna Гара арна-грна Gara arna-grna	Qara asma Асма чёрная Asma black
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Qara Kırım üzümü, Korna Nyaqra, Qara kokur Крымский чёрный, Корна нягра, Кокур чёрный Crimea's black grape, Corna nyagra, Cocur black
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Ukrayna Украина Ukraine
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; egg - liked
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; şaxəli крупная; ветвистая large; branched	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	çox sıx очень плотная very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitابخana

Qarabağ karmrenisi Карабах кармрени Garabakh's carmreny	Qaraburnu Карабурну Garaburnu	Qara ciqciqi Джигджиги чёрный Jigjig black
–	Datye de Beirut, Aleppo, Şasla zamuşka, Afruz ali, Saregradskiy Датъе де Бейрут, Алеппо, Шасла замушка, Афруз али, Цареградский Datye de Beirut, Aleppo, Shasla zamushca, Afruz ali, Tsaregradsky	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Türkiyə Турция Turkey	Türkmenistan Туркмения Turkmenia
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
tünd albalı тёмно-вишнёвая dark cherry	ağ белая white	qara чёрная black
orta; yumurtavari средняя; яйцевидная medium; egg - liked	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	xırda; yumurtavari мелкая; яйцевидная small; egg - liked
orta; konusvari, silindrik-konusvari средняя; коническая, цилиндрико-коническая medium; conical, cylindrical-conical	iri; konusvari, şaxəli крупная; коническая, ветвистая large; conical, branched	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose	sıx плотная dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late	çox tez очень раннее very early
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara cüzi Джузи чёрный Juzy black	Qaraçı Карачи Garachy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Caus sio, Qara caus Джаус сию, Джаус чёрный Jaus sio, Jaus black	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Tacikistan Таджикистан Tajikistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	tünd-qırmızı темно-красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	çox sıx очень плотная very dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıqlıq dərəcəsi və yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	zəif keçəvari слабое войлочное a little felted
Yetmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitəbxana

Qara dəli Гара дали Gara daly	Qara Dərbəndi Гара дербенди Gara derbendy	Qara dirənək Гара диренек Gara direneck
Sevarbi Севарби Sevarby	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	qara чёрная black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; konusvari yaxud silindrik-konusvari средняя; коническая или цилиндро-коническая medium; conical or cylindrical-conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро-коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical-conical
six və çox six плотная и очень плотная dense and very dense	six плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	gec позднее late	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara göybəndam Гара гөйбєндам Gara gyoibendam	Qara göz Гара гөз Gara gyoz
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Göy bəndami Гөй бєндами Gyooy bendami	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	qara чёрная black	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yarıqlıq dərəcəsi Степень расщепленности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p>Qara gülyabi Гара гюлаби Gara goulaby</p>	<p>Qarağat Карагат Garagat</p>	<p>Qara haçabaş Гара ачабаш Hachabash</p>
<p>–</p>	<p>Bakı üzümü Виноград бакинский Baku uzumu</p>	<p>Koç baş tayfı Коч баш тайфи Gosh taify</p>
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоепольный hermarhrodite</p>	<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>tünd- bənövşəyi, qara темно -фиолетовая, чёрная dark violet, black</p>	<p>qara чёрная black</p>
<p>iri; oval yaxud girdə крупная; овальная или округлая large; ovate or roundish</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>
<p>iri bəzən orta; silindrik - konusvari крупная, реже средняя; цилиндро коническая large, medium; cylindrical-conical</p>	<p>iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>	<p>iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>seyrək və çox seyrək рыхлая и очень рыхлая loose and very loose</p>	<p>sıx плотная dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>tüklü опушенный fluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>gec позднее late</p>
<p>universal универсальный universal</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara xatuni Гара хатуни Khatuny	Qara Xəlili Гара Халили Gara khalily
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоеполоый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	göyümtül -qara ссинья-чёрная black tinged with blue
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	xırda; silindrik-konusvari мелкая; цилиндрико- коническая small; cylindrical-conical
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	xırda; silindrik-konusvari мелкая; цилиндрико- коническая small; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta və sıx средняя и плотная medium and dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	yeddidilimli семилопастный seven-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Qara xəzani Гара хазани Gara khazany	Qara keçiməməsi Кечимемеси чёрный Kechimemesy black	Qara kişmişi Кишмиши чёрный Kishmishy black
–	Keçiməməyi, Keçiməməsi, Əmcək üzüm Кечиємджеги, Кечимемеси, Эмджек изюм Kechiemjegy, Kechimemesy, Emjeck izum	Naхçivan qara kişmişi Нахчеван гара кишмиши Nakhchivan gara kishmish
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağıstan Дагестан Dagestan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполоый hermaphrodite	ikicinsli обоеполоый hermaphrodite	ikicinsli обоеполоый hermaphrodite
qara чёрная black	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	qara чёрная black
iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; silindrik-konik средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical	iri; silindrik-konusvari, konusvari крупная; цилиндро-коническая, коническая large;p cylindrical-conical, conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda və sıx средней плотности и плотная medium dense and dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late	tez раннее early
süfrə столовый table	süfrə столовый table	kişmiş-süfrə кишмишно-столовый for drying-table

Milli Kitابخana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara kürdaş Гара кюрдаш Gara kyurdash	Qara qamə Гара гаме Gara game
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Qame nuar, Qame bojole, Qame ruj, Pti qame, Qame qırmızı Гаме нуар, Гаме божоле, Гаме руж, Пти гаме, Гаме красная Game nuar, Game bojole, Game ruj, Pti game, Game red
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Fransa Франция France
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tündgöy тёмносиняя dark bene	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	xırda; silindrik- konusvari мелкая; цилиндрико- коническая small; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	çox sıx очень плотная very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod слабое щетинистое a little bristled	sıx torvari плотное паутинистое dense webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	tez раннее early

Milli Kitabxana

İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using	süfrə столовый table	texniki технический technical
---	-----------------------------------	--

Milli Kitabxana

<p>Qara qənd üzümü Гара генд изюм Gara gand uzum</p>	<p>Qara quş ürəyi Гара гуш уреки Gara gush ureky</p>	<p>Qara lkeni Гара лкени Gara lkeny</p>
-	-	-
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>qara чёрная black</p>	<p>qara чёрная black</p>
<p>çox iri; oval və uzunsov очень крупная; овальная и продолговатая very large; ovate, elongated</p>	<p>orta və iri; oval və ya yumurtavari средняя и крупная; овальная или яйцевидная medium and large; ovate or egg-shaped</p>	<p>orta; oval средняя; овальная medium; ovate</p>
<p>orta; silindrik - konusvari средняя; цилиндро коническая medium; cylindrical-conical</p>	<p>orta və iri; silindrik - konusvari средняя и крупная; цилиндро коническая medium and large; cylindrical-conical</p>	<p>orta və iri; konusvari средняя и крупная; кони- ческая medium and large; conical</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>sıx плотная dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>gec позднее late</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>texniki технический technical</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara may üzümü Майский чёрный May's black grape	Qara mərəndi Гара маранди Gara marandy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Qara alman üzümü Немецкий чёрный Germany's black grape	Eşək mərəndi Ишак маранди Esheek marandy
Mənşəyi Происхождение Origin		Moldova Молдова Moldova	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari, silindrik средняя; коническая , цилиндро medium; conical, cylindrical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутинистое webbed	torvari паутинистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	universal универсальный universal

Qara Moldova üzümü Молдавский чёрный Moldova's black grape	Qara mövcü Гара мёвджи Gara myovjy	Qara muskat Гара мускат Gara muscat
–	–	Muskat kalyaba, Kayyaba Мускат кальяба, Кайяба Muscat calyaba, Cayabe
Moldava Молдова Moldova	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Fransa Франция France
dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	tündgöy тёмносиняя dark blue
iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical
seyrək рыхлая loose	six плотная dense	six плотная dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	tez раннее early	tez раннее early
süfrə столовый table	texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara öküz gözü Гара окюз гезу Gara okuz gyozy	Qara pino Пино чёрный Pino black
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Pino fran, Pino qo, Şpaçok Пино фран, Пино го, Шпачок Pino fran, Pino go, Shpa- chok
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Fransa Франция France
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	qara чёрная black	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black
	orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	iri, konusvari; şaxəli крупная, коническая; ветвистая large, conical; branched	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; conical
	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	beşdilimli пятилопастный five-tongued	Yarıqlı dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	cod tüklü щетиновое bristled	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиновое webbed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p>Qara pişras Гара пиşрас Gara pishras</p>	<p>Qara Salyan üzümü Гара Сальянский Gara Salyan's</p>	<p>Qara sateni Гара сатени Gara sateny</p>
<p>Təzə deqyan, Salyanı Таза дегьян, Сальяны Taza degyan, Salyany</p>	<p>Qızıl üzüm Кызыл изюм Kizil izum</p>	<p>Xalili sev Халили сев Khalily sev</p>
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоепольный hermaphrodite</p>
<p>tündgöy тёмно-синяя dark blue</p>	<p>qara чёрная black</p>	<p>qara чёрная black</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>iri və orta; oval крупная и средняя; овальная large and medium; ovate</p>	<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>
<p>orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical-conical</p>	<p>orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical</p>	<p>iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро- коническая large; cylindrical-conical</p>
<p>sıx плотная dense</p>	<p>seyrək рыхлая loose</p>	<p>sıx плотная dense</p>
<p>beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>
<p>torvari паутинистое webbed</p>	<p>keçəvari войлочное felted</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>çox tez очень раннее very early</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara sereksiya Гара серекция Gara serexia	Qara səbzə Гара сабза Gara sabza
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Koldaruşa, Rişki rate, Rımpurate, Rara nyaqra, Sereksiya, Çerniy redkiy, Krekanat, Bobyaska nyaqra, Stropatny Колдаруша, Ришки rate, Рымпурате, Рара нягра, Серекция, Чёрный редкий, Креканат, Бобьяска нягра, Стропатный Coldarusha, Rishky rate, Rympurate, Rara nyagra, Serexia, Loose black grape, Crecanat, Bobyasca nyaqra, Stropatny	-
Mənşəyi Происхождение Origin		Moldova Молдова Moldova	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обополюый hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	tünd-bənövşəyi темно-фиолетовая dark violet
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə, yastı средняя; округлая, сплюснутая medium; roundish, flat	orta iri; girdə, oval средняя крупная; округлая, овальная medium large; roundish ovate
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx, orta sıxlıqda плотная, средней плотности dense, medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü, torvari щетиновое, паутиновое bristled, webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Qara sərmə Гара сарма Gara sarma	Qara sirkeyi Гара сиркейи Gara sirkeiyee	Qara sultani Гара султани Gara sultany
–	–	Qara vasarqa, Nal Васарга чёрная, Нал Vasarga black, Nal
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
ikicinsli обоупольный hermaphrodite	dişi женский female	dişi женский female
qara чёрная black	qara чёрная black	qara чёрная black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; konusvari, şaxəli крупная; коническая, ветвистая large; conical, branched
six плотная dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
texniki технический technical	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara şabrani Гара шабрани Gara shabrany	Qara şanı Гара шаани Gara shany
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; geniş konusvari средняя, крупная; ширококони́ческая medium, large; wide-conical	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паути́стое webbed	cod tüklü, torvari щети́стое, паути́стое bristled, webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Qara şireyi Гара ширейи Gara shireiyee	Qara Şiradzuli Гара ширадзули Gara shiradzuly	Qara şirin Гара ширин Gara shirin
Şireyi Ширейи Shireiyee	Gəncə süfrə üzümü Кировабадский столовый Gyanja's table grape	Sevanuş Севануш Sevanush
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
qara чёрная black	tündqırmızı темно-красная dark red	qara чёрная black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzunsov, oval крупная; продолговатая, овальная large; elongated, ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	xırda və orta; konusvari мелкая и средняя; коническая small and medium; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx və ya çox sıx плотная или очень плотная dense or very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	torvari паутинистое webbed
orta среднее medium	gec позднее late	tez - orta ранне - среднее early - medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qara şirəli üzüm Гара ширели изюм Gara shiralee uzum	Qara urza Гара урза Gara urza
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	tünd-qırmızı темнокрасная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; oval средняя, крупная; овальная medium, large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; silindrik-konusvari yaxud silindrik крупная; цилиндро- коническая реже цилиндрическая large; cylindrical-conical or cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda yaxud sıx средней плотности или плотный medium dense or dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень расщепленности Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Qara varteni Гара вартени Gara varteny	Qarabağ qırmızı üzümü Карабах гырмызы изюми Garabakh's gyrgyzy uzumu	Qarağat Гарагат Garagat
Vardeni Вардени Vardeny	Qızıl üzüm Золотистый The golden grape	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink	tünd çəhrayı темно-розовая dark pink	qara чёрная black
iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; konusvari - silindrik средняя; коническая, цилиндрическая medium, conical, cylindrical	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qarğa dili Карга дили Garga dili	Qazxanı Газханы Gazkhany
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; ovalvari крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Qevanqur Гевангур Gevangur	Qələmi Галеми Galemy	Qırmızı burun Кырмызы бурун Gyrmyzy burun
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
yaşıl зелёная green	tünd -çəhrayı темно-розовая dark pink	tünd -qırmızı темно-красная dark red
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta yaxud iri; girdə bir qədər oval средняя или крупная; округлая, слегка овальная medium or large; roundish, slightly ovate
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari, silindrik-konusvari средняя; коническая, цилиндро-коническая medium; conical, cylindrical-conical	orta yaxud iri; konusvari yaxud silindrik-konusvari средняя или крупная; коническая или цилиндро-коническая medium or large; conical or cylindrical-conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
tez раннее early	tez раннее early	orta-gec средне-позднее medium-late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qırmızı çiləyi Чилейи красный Chileiyee red	Qırmızı Hüseyni Хусейни красный Khuseiny red
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Qızıl çiləyi, Qara çiləyi, Çəhrayı çiləyi, Xucandı Чилейи золотистый, Чилейи чёрный, Чилейи розовый, Худжанды Chileiyee golden, Chileiyee black, Chileiyee pink, Khujandy	Qırmızı xusayne Хусайне красный Khusaine red
Mənşəyi Происхождение Origin		Tacikistan Таджикистан Tajikistan	Azərbaycan Azərbaycan Azərbaycan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd -qırmızı темно-красная dark red	çəhrayı və tünd - bənövşəyi розовая и темно- фиолетовая pink and dark violet
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; oval средняя и крупная; овальная medium and large; ovate	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; dar konusvari крупная; узкоконическая large; narrow - conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Qırmızı xərci Гырмызы харджи Gyrmyzy kharjy	Qırmızı mərəndi Гырмызы маранди Gyrmyzy marandy	Qırmızı üzüm Гырмызы изюм Gyrmyzy uzum
	Çəhrayı qazari, Şamaxı mərəndisi, Mərəndi Газари розовый, Маранди шемахинский, Маранди Gazary pink, Shemakha's marandy, Marandy	Daş üzüm Даш изюм Dash uzum
Azərbaycan Азербайджан Azerbaiyan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaiyan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
qırmızı красная red	bənövşəyi фиолетовая violet	tünd qırmızı темно-красная dark red
iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate	çox iri; oval очень крупная; овальная very large; ovate
orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical	orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетинистое bristled
orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qış katalonu Каталон зимний Winter catalon	Qızılı gecyətışən Золотистый позднеспелый Golden lateripening grape
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Laket, Listan tardif, Listan de drinada Лакет, Лиcтан тардиф, Лиcтан де дринада Lacet, Listan tardif, Listan de drinada	Ağ üzüm Аг изюм (Белый виноград) Ag uzum (White grape)
Mənşəyi Происхождение Origin		İspaniya Испания Spain	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq -yaşıl светло-зелёная light green	qızılı золотистый golden
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; uzunsov средняя; продолговатая medium; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari, silindrik-konusvari крупная; коническая, цилиндро-коническая large; conical, cylindrical-conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Qlbalayı Глбалаи Glbalaiyee	Qldanula Глданула Gldanula	Qoç üzümü Коч изюм Goch uzum
Lalravi, Dana burun, Qldan Лалвари, Дана бурун, Глдан Lalvary, Dana burun, Gldan	Qorula, Supris, Qoruli, Qruilieber Горула, Суприс, Горули, Груилиебер Gorula, Supris, Goruly, Gruilieber	
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
yaşılımtıl-kəhrəba зеленовато-янтарная greenish-amber	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	açıq -sarı və kəhrəba светло-жёлтая и янтарная light yellow and amber
iri; tərs yumurtavari крупная; обратно-яйцевидная large; backwards egg-liked	iri; oval, girdə крупная; овальная округлая large; roundish, ovate	orta; oval və girdə средняя; овальная и округлая medium; ovate and roundish
orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri və orta; konusvari-silindrik крупная и средняя; коническая цилиндрическая large and medium; conical, cylindrical
sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued
zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qomis tetri Гомис тетри Gomis tetry	Qonur astraxanbazar üzümü Гонур астраханбазар изюми Gonur astrakhanbazar's uzumu
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikincinsli обоепольный hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	tünd- çəhrayı темно-розовая dark pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical	orta; konusvari, silindrik средняя; коническая, цилиндрическая medium; conical, cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx və orta sıxlıqda плотная и средней плот- ности dense and medium dense	seyrək yaxud sıx рыхлая или плотная loose or dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	cod tüklü щетиноистое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitابخana

Qoruli msvane Горули мцване Goruly mtsvane	Qoyun gözü Гоюн гёзи Goyun gyozy	Qrasiya Грация Grassiya
Mtsvane, Tetrpotola, Lurci mtsvane, Cişiane, Kvişxuri Мцване, Тетрпотола, Лурджи мцване, Джишиане, Квишхури Mtsvane, Tetrpotola, Lurjy mtsvane, Jeshiane, Cvishkhury		Наси, Яауси, Tezyetişən Хаджи, Яйджи, Раннеспельный Hajy, Yaijy, Early-ripening grape
Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Moldova Молдова Moldova
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	qara чёрная black	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical- conical	orta və iri; silindrik крупная и средняя; цилиндрическая large and medium; cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled , webbed	keçəvari войлочное felted	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed
gec позднее late	orta среднее medium	tez раннее early
texniki технический technical	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Qrqri Грґри Grgrы	Quş ürayi Гуш уреґи Gush ureiyee
Sinonimləri Синонимы Synonyms			
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоепольный hermarhrodite	ikicinsli обоепольный hermarhrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	açıq - çəhrayı светло - розовая light pink	tünd- bənövşəyi темно-фиолетовая dark violet
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	xırda; yumurtavari мелкая; яйцевидная small; egg-liked
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez - orta ранне - среднее early - medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	universal универсальный universal

Milli Kitابخana

Quveyo Гувейо Guveiyu	Qvanura Гванура Gvanura	Leyli Лейли Leily
–	–	–
Portuqaliya Португалия Portugal	Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
ağ белая white	qara чёрная black	ağ белая white
orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish, ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; yumurtavari средняя; яйцевидная medium; egg-shaped
xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical	orta; formasız средняя; бесформенная medium; formless	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	seyrək рыхлая loose
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, webbed	sıx keçəvari плотное войлочное dense felted
tez - orta ранне - среднее early - medium	gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late
texniki технический technical	texniki технический technical	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Limberqer Лимбергер Limberger	Lügundi Люгунды Lyugundy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Enliyarpaqlı Широколистный The wide-leafed	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Avstriya Австрия Austria	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wideconical	iri; silindrik- konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical- conical
	Sıxlığı Плотность Density	six плотная dense	six плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхуд yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three- tongued	üçdilimli трёхлопастный three- tongued
	Tüklülükdərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitəbxana

<p>Macaristan muskatı Мускат венгерский Hungary's muscat</p>	<p>Madlen anjevin Мадлен анжевин Madlen anjevin</p>	<p>Mahmudu Махмуду Makhmudu</p>
<p>Razdrob Раздроб Razdrob</p>	<p>Madlen Anjuyskaya, Petrovskiy, Maqdalena Anjuyskaya Мадлен анжуйская, Петровский, Магдалена анжуйская Anjuy's Madlen, Petrovsky, Anjuy's Magdalena</p>	-
<p>Macaristan Венгрия Hungary</p>	<p>Fransa Франция France</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>	<p>dişi женский female</p>	<p>ikicinsli обоеполюый hermaphrodite</p>
<p>ağ белая white</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>qara чёрная black</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>iri; girdə крупная; округлая large; roundish</p>
<p>orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical- conical</p>	<p>orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wideconical</p>	<p>iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>
<p>seyrək və ya sıx рыхлая или плотная loose or dense</p>	<p>seyrək və sıx рыхлая и плотная loose and dense</p>	<p>orta среднее medi</p>
<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>cod tüklü, torvari щетиnistое, паутинистое bristled, webbed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>çox tez очень раннее the early</p>	<p>orta - tez средне - раннее medium - early</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>universal универсальный universal</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Mahmuddavi Махмуддави Mahmuddavy	Makamko Макамко Macamco
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarımtıl-ağ желтовато-белая white tinged with yellav	ağmtıl- sarı беловато- жёлтая yellav tinged with white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval və uzunsov средняя; овальная и продолговатая medium; ovate and elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	çox sıx очень плотная very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхуд yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklənmə dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta - tez средне - раннее medium - early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Maqaraç tez yetişəni Магараç ранне-спелый Magarach learly-ripening	Malbek Мальбек Malbeck	Maloplodny Малоплодный Maloplodny
–	–	Dəli Дели Dely
Krım Крым Crimea	Fransa Франция France	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	qara чёрная black
orta iri; girdə, oval средняя крупная; округлая, овальная medium large; roundish ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	xırda, orta; konusvari мелкая, средняя; коническая small, medium; conical	xırda; konusvari мелкая; коническая small; conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda və seyrək средней плотности и рыхлая medium dense and loose	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed	keçəvari войлочное felted
çox tez очень раннее very early	tez раннее early	orta среднее medium
süfrə столовый table	texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Malvaziya Мальвазия Malvaziya	Marqarita Маргарита Margarita
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Malvaziya istarska Мальвазия истарска Malvaziya istarsca	–
Mənşəyi Происхождение Origin		İtaliya Италия Italy	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarımtıl-ağ желтовато-белая white tinged with yellow	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; silindrik средняя, крупная; цилиндрическая medium, large; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Maştağa xatunisi Маштаги хатуниси Mashtaga's khatuni	Matyaş Yanoş Матяш Янош Matyash Yanoshe	Medovets Медовец Medovets
Göy xatını Гёк хатуни Gony khatyny	Matias, Matyaş, İvanova, Muskat İoqanı Matias Матиас, Матяш, Иванова, Мускат Иогани Матиас Matias, Matyash Ivanova, Muscat İogany Matias	Ağ Medoviy, Sarı üzüm, Marqareta, Qoniqler Медовый белый, Жёлтый виноград, Маргарета, Гониглер
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Macaristan Венгрия Hungary	Macaristan Венгрия Hungary
dişi женский female	ikicinsli обоеполоый hermaphrodite	ikicinsli обоеполоый hermaphrodite
yaşıl зелёная green	açıq - çəhrayı светло - розовая light pink	ağ белая white
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta və iri; konusvari və enli konusvari средняя реже крупная; коническая и ширококоническая medium and large; conical and wide- conical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical- conical	iri; silindrik- konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical- conical
six yaxud orta sıxlıqda плотная или средняя dense, medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
tez - orta ранне - среднее early - medium	tez раннее early	orta-gec средне-позднее medium-late
universal универсальный universal	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Mehri qara Гара мегри Gara mehry	Mehri tezyetişən Мегри раннеспелый Mehry early-ripening
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Meqru sev Мегру сев Megru sev	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	yaşılımtıl - sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta və iri; silindrik средняя и крупная; цилиндрическая medium and large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхуд yarılqıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beş, yeddidilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	tüklü опушенный fluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	çox tez очень раннее very early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Mekrençxi Мекренчхи Meckrenchkhy	Merlo Мерло Merlo	Mədrəsə Мадраса Madrasa
–	–	Qara şireyi, Qara şiray Ширейи чёрный, Ширай чёрный Shirey black, Shiray black
Gürcüstan Грузия Georgia	Fransa Франция France	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
tünd -göy, qara тёмно-синяя, чёрная dark blue, black	qara чёрная black	qara чёрная black
orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta, iri; silindrik- konusvari средняя, крупная; цилиндрико- коническая medium, large; cylindrical-conical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical- conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued
sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Məmmədova Мамедова Mamedova	Mərəndi Маранди Marandy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif torvarı слабое паутинистое a little webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Mərəndil Марандиль Marandil	Mərməri Мармари Marmary	Mərməri kişmiş Мармари кишмиш Mermery kishmish
–	Mərməri kişmiş Мармари кишмиши Marmary kishmish	Daş kişmiş, Mərməri Даш кишмиш, Мармери Dash kishmish, Mermery
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ; qızıl-sarı белая; золотисто-жёлтая white; golden-yellow	ağ белая white	ağ, sarı белая, жёлтая white, yellow
iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; silindrik yaxud silindrik-konusvari средняя; цилиндрическая или цилиндро-коническая medium; cylindrical or cylindrical-conical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
seyrək yaxud orta sıxlıqda рыхлая или средней плотности loose or medium dense	sıx плотная dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	kişmiş-süfrə кишмишно-столовый for drying-table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Məşədi Əli Машади Али Meshady Ali	Milaq Милаг Milag
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обополюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağımtıl - sarı бело - жёлтая white - yellow	qırmızımtıl - bənövşəyi красновато - фиолетовая red - violet
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	çox iri; uzunsov очень крупная; продолговатая very large; elongated
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri, konusvari; silindrik-konusvari крупная, коническая; цилиндро-коническая large, conical; cylindrical-conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	çox seyrək очень рыхлая very loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Mingəçevir Мингечаур Mingechevir	Misqalı Мисгалы Misgaly	Molla üzümü Молла изюм Molla uzum
–	Mixxali Мсхали Mskhaly	Oşakani, Alahi, Kərmir şəkəri Ошакани, Алаги, Кармир шакари Oshacany, Alagy, Carmir shakari
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qızıl-sarı золотисто-жёлтая golden-yellow	ağ белая white	tünd -qırmızı темно-красная dark red
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzunsov yumurtavari yaxud uzunsov oval крупная; удлиненно яйцевидная или удлиненно овальная large; elongated egg-shaped or elongate-ovate
orta, iri; konusvari-silindrik средняя, крупная; конусообразно цилиндрическая medium, large; conical-cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri və orta; silindrik - konusvari şaxəli крупная и средняя ; цилиндрико коническая, ветвистая large and medium, cylindrical-conical, branched
sıx, orta sıxlıqda плотная, средней плотности dense, medium dense	seyrək рыхлая loose	seyrək, orta sıxlıqda, sıx рыхлая, средней плотности, плотная loose, medium dense, dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	gec позднее late	orta среднее medium
texniki технический technical	universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Mövlü Мёвлу Myovlu	Mrqlavi Мрглави Mrglavu
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Mrqvali kurdzeni Мргвали курдзени Mrqvaly kurdzeny
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari yaxud silindrik средняя; коническая или цилиндро- коническая medium; conical or cylindrical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical- conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü, torvari щетиновое, паутинистое bristled, webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez - orta ранне - среднее early - medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Mtvendidi mesxuri Мтвендиди месхури Mtvendidy meskhury	Muskat çərəsi Мускат чараси Muscat charasy	Muxtari Мухтари Mukhtary
Mtevandidi Мтевандиди Mtevandidy	–	–
Gürcüstan Грузия Georgia	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	tünd -göy yaxud qara тёмно-синяя или чёрная dark blue or black
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
çox gec очень позднее very late	orta среднее medium	gec позднее late
universal универсальный universal	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Muxtari Мухтари Mukhtary	Muskat Ottonel Мускат Оттонель Muscat Ottonel
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Yunanistan Греция Greece	Fransa Франция France
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	göy, bənövşəyi синяя, фиолетовая blue, violet	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx torvari плотное паутинистое dense webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitابخana

Muskat transportabelny Мускат транспортабельный Muscat transportable	Muskat VİR-a Мускат ВИР-а Muscat VIR-a	Nadirqulu Надиргулу Nadirgulu
-	-	-
Dağistan Дагестан Dagestan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
sarımtıl - yaşıl желтовато - зелёная yellow - green	tünd - qırmızı темно-красная dark red	ağ - sarı бело - жёлтая white - yellow
iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense	seyrək рыхлая loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium	gec позднее late
süfrə столовый table	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Naхçıvan çəhrayı kişmişi Нахичеван чахрайи кишмиш Nakhchyvan's chehrai kishmi-shi	Naхçıvan gülabisi Нахичеван гюлябиси Nakhchyvan's gyulaby
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Çəhrayı kişmiş Кишмиш розовый Pink kishmish	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	çəhrayı розовая pink	qırmızı, çəhrayı красная, розовая red, pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik- konusvari крупная; цилиндрико- коническая large; cylindrical- conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	six və ya çox six плотная или очень плотная dense or very dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yayılma dərəcəsi və yaxud Yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		kişmiş-süfrə кишмишно-столовый for drying-table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

<p>Naхçıvan хатınısı Нахичеван хатуниси Nakhchyvan's khatuny</p>	<p>Naхçıvan inəkəmcəyisi Нахичеван инекемджеги Nakhchyvan's inekemjeiyee</p>	<p>Naхçıvan qara şanısı Нахичеван гара шааниси Nakhchyvan's gara shany</p>
–	<p>Keçiməməsi Кечимемеси Kechimemesy</p>	–
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>
<p>ağ белая white</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>qara чёрная black</p>
<p>orta; uzunsov, oval средняя; продолговатая, овальная medium; elongated, ovate</p>	<p>iri; uzunsov, oval крупная; продолговатая, овальная large; elongated, ovate</p>	<p>orta; iri, uzunsov средняя; крупная, продолговатая medium; large, elongated</p>
<p>orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical</p>	<p>iri, orta; konusvari, şaxəli крупная, средняя; коническая, ветвистая large, medium; conical, branched</p>	<p>iri; konusvari, silindrik-konusvari крупная; коническая, цилиндро-коническая large; conical, cylindrical-conical</p>
<p>seyrək рыхлая loose</p>	<p>seyrək рыхлая loose</p>	<p>orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued</p>	<p>beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>orta-gec средне-позднее medium-late</p>	<p>orta-gec средне-позднее medium-late</p>	<p>orta-gec средне-позднее medium-late</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>universal универсальный universal</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Naхçıvan qızıl üzümü Нахичеван кызыл изюми Nakhchyvan's gyzyl uzumu	Naхçıvan səabisi Нахичеван саабиси Nakhchyvan's saaby
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Qotur Готур Gotur	—
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd -çəhrayı светло розовая light pink	ağımtıl - sarı беловато - жёлтая white - yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	çox iri; uzunsov очень крупная; продолговатая very large; elongated	iri; oval, silindrik крупная; овальная цилиндрическая large; ovate, cylindrical
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari, şaxəli крупная; коническая, ветвистая large; conical, branched	iri; konusvari, silindrik-konusvari крупная; коническая, цилиндро-коническая large; conical, cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	bütöv, beşdilimli цельный, пятилопастный solid, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Nardaran dərbəndisi Нардаран дербендиси Nardaran's derbendy	Narma Нарма Narma	Nar kolu üzümü Нар кёлу изюм Nar kyolu uzumu
Qara dərbəndi, Zabrat üzümü Дербенди чёрный, Забратский Derbendy black, Zabrat's grape	Onqu-yunka üzüm Онгу-юнка изюм Ongu-yunca uzum	—
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağistan Дагестан Dagestan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
qara чёрная black	ağ белая white	qızılı-sarı золотисто-жёлтая golden-yellow
iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; eggshaped	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta və iri; girdə средняя и крупная; округлая medium and large; roundish
iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical	orta; konusvari - şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched	orta və iri; konusvari, şaxəli средняя и крупная, коническая, ветвистая medium and large, conical, branched
sıx плотная dense	seyrək və orta sıxlıqda рыхлая и средней плотности loose and medium dense	orta sıxlıqda və seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, sparse
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late
süfrə столовый table	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Naz-nazi Наз-назы Naz-nazy	Nazıqqa bıq Назıqqa bıq Nazıqqa bıq
Sınonımları Сınонıмы Synonyms		–	Ağ üzüm Аг изюм Ag uzum
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağistan Дагестан Dagestan
Çıçək tipi Тип цветка Sex of flower		ıkcınsli обоеполюый hermaphrodite	ıkcınsli обоеполюый hermaphrodite
Gıläsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik - konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək və orta sıxlıqda рыхлая и средней плотности loose and medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta - tez средне - раннее medium - early	orta среднее medim
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Nəbi üzümü Наби изюм Naby uzum	Nəğşəbi Нагшеби Nagsheby	Nənəm üzümü Ненем изюм Nenem uzumu
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обополюый hermaphrodite	ikicinsli обополюый hermaphrodite	ikicinsli обополюый hermaphrodite
ağ белая white	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green	ağ белая white
orta, iri; uzunsov средняя; крупная; продолговатая medium, large; elongated	iri; uzunsov, yumurtavari крупная; продолговатая, яйцевидная large; elongated, eggshaped	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda və sıx средней плотности, плотная medium dense and dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
orta среднее medium	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Nimrəng Нимранг Nimrang	Novrast Новраст Novrast
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Anqur kolen, Şirbandı, Kırım üzümü Ангур колен, Ширбанди, Крымский Angur colen, Shirbandy, Crimea's grape	
Mənşəyi Происхождение Origin		Tacikistan Таджикистан Tajikistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		dişi женский female	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağmtıl - çəhrayı беловато - розовая white-pink	kəhrəba-sarı янтарно-жёлтая amber-yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; tərsinə yumurtavari крупная; обратно яйцевидная large; on the contrary eggshaped	orta; yumurtavari средняя; яйцевидная medium; egg-shaped
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; geniş konusvari крупная; широко-коническая large; wide-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	sıx, seyrək плотная, рыхлая dense, loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень расщеплённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетиноватое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	çox tez очень раннее very early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Nübarlıq üzüm Нубарлыг изюм Nubarlyq uzum	Obilny Обильный Obilny	Ocaleşi Оджалеши Ojaleshy
-	-	Svanuri, Şonuri dedrobiti Сванури, Шонури дедробити Svanuri, Shonury dedrobity
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağıstan Дагестан Dagestan	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
yaşılımtıl - ağ зеленовато - белая greenish - white	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	qara чёрная black
xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
xırda, orta; konusvari мелкая, средняя; коническая small, medium; conical	orta, iri; silindrik средняя, крупная; цилиндрическая medium, large; cylindrical	xırda; silindrik-konusvari мелкая; цилиндро- коническая small; cylindrical- conical
seyrək рыхлая loose	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
cod tüklü щетинистое bristled	sıx cod tüklü плотное щетинистое dense bristled	cod tüklü, torvari щетинистое, паутинистое bristled, wibbed
tez раннее early	gec позднее late	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Oça bala Оча бала Ocha bala	Oktyabrskiy Октябрьский October grape
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Aça-bala, Maizi, Maizi-Botouz Ача-бала, Маизи, Маизи-Ботуз Acha-bala, Maizy, Maizy-Botouz	—
Mənşəyi Происхождение Origin		Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	çəhrayı розовая pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; eggshaped
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx və ya orta sıxlıqda плотная или средней плотности dense or medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Oporta Опорта Oporta	Oruc baba Орудж баба Oruj baba	Orona Орона Orona
Portuqizer, Krim oportosu Португизер, Опорто крымский Crimea's oporto		Şav kurdzeni Шав курдзени Shav kurdzeny
Portuqaliya Португалия Portugal	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağ белая white	ağ белая white	qara чёрная black
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; geniş konusvari средняя; широко-коническая medium; wide-conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	çox sıx очень плотная very dense
beşdilimli пятилопастный five tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
cod tüklü - torvari щетинисто - паутиностое bristled - wibbed	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü - torvari щетинисто - паутиностое bristled - wibbed
orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late	çox gec очень позднее very late
texniki технический technical	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Otsxanuri sapere Оцханури сапере Otskhanwry sapere	Özbəkistan muskati Мускат узбекистанский Uzbekistan's muscat
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Sapere otsxanuri Сапере оцханури Sapere otskhanuri	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd -göy тёмно-синяя dark blue	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	iri; tərsinə yumurtavari крупная; обратно яйцевидная large; on the contrary egg- shaped
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik - konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Parkent Паркент Parkent	Pervomayskiy Первомайский Pervomaisky	Pişik gözü Пишик гёзи Pishik gyozu
Çəhrayı Parkenti, Parkenti Паркенти розовый, Паркенти Parkenty pink, Parkenty	–	–
Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
tünd -qırmızı темно-красная dark red	qara чёрная black	ağ белая white
iri; girdə, oval крупная; округлая, овальная large; roundish, ovalte	xırda; girdə мелкая; округлая small; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндрико-коническая large; cylindrical-conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical-conical	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	çox sıx очень плотная very dense
bütöv цельный solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late
şərab-süfrə винно - столовый wine - table	texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Plavay Плавай Plavay	Pndeni Пндени Pndeny
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Belan, Plakun ardanski, Bilamuka, Bely kruqlıy Белан, Плакун арданский, Биламука, Белый круглый Belan, Placun ardansky, Bilamuka, Bely crugly	
Mənşəyi Происхождение Origin		Moldova Молдова Moldova	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl - ağ зеленовато - белая greenish - white	tünd -qırmızı темно-красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; girdə крупная; округлая large; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri; geniş konusvari крупная; ширококониическая large; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	keçəvari войлочное felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Pobeda Победа Pobeda	Prodolgovaty Продолговатый Prodolgovaty	Razbrod Разброд Razbrod
–	–	–
Ўzbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
qara чёрная black	sarı жёлтая yellow	qara чёрная black
çox iri; uzunsov очень крупная; продолговатая very large; elongated	iri; uzunsov крупная; продолговатая large; elongated	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted
orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Reyn rislinqi Рислинг рейнский Reyn's risling	Rişbaba Ришбаба Rishbaba
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Rislinq, Rislinok Рислинг, Рислинок Risling, Rislinock	Oruc baba, Gəlinbarmağı, Dərbent sibil, Urşə, Ərəş, Çəhrayə Dərbəndi, Əlvən, Qızıl üzüm, Gəlim barmaq, Xovom, Qızıl gəlin barmaq Орудж баба, Гелинбармаги, Дербенд сибил, Урша, Ареш, Дербенди розовый, Эльван, Золотистый, Гелим бармаг, Ховом, Гелин бармаг золотистый Oruj baba, Gelinbarmagy, Derbend sibil, Ursha, Aresh, Derbendi pink, Elvan, Golden grape, Gelim barmag, Khotom, Gelin barmag golden
Mənşəyi Происхождение Origin		Almaniya Германия Germany	Dağıstan Дагестан Dagestan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ, çəhrayı белая, розовая white, pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzunsov, yumurtavari крупная; продолговатая, яйцевидная large; elongated, eggshaped
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late

Milli Kitabxana

İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using	texniki технический technical	süfrə столовый table
---	--	-----------------------------------

Milli Kitabxana

Rizaqa Ризага Rizaga	Rkasiteli Ркацители Rkatsitely	Rus konkordu Русский конкорд Russian concord
–	Andreuli tetri Андреули тетри Andreuly tetry	
Türkiyə Турция Turkey	Gürcüstan Грузия Georgia	Rusiya Россия Russia
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
tünd çəhrayı-qırmızımtıl bənövşəyi темно розовая, краснавато-фиолетовая dark pink, violet tinged with red	ağ белая white	tünd -qırmızı темно красная dark red
iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; eggshaped	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta; silindrik - konusvari средняя; цилиндро-коническая medium; cylindrical-conical	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	üçdilimli трёхлопастный three-tongued
çılpaq голый nonfluffed	zəif cod tüklü-torvari слабое щетинисто-паутиnistое a little bristled- webbed	torvari паутиnistое webbed
gec позднее late	orta среднее medium	gec позднее late

Milli Kitabxana

süfrə СТОЛОВЫЙ table	texniki технический technical	süfrə СТОЛОВЫЙ table
-----------------------------------	--	-----------------------------------

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Ruzbari Рузбари Ruzbary	Sabir Сабир Sabir
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Kartar tuxumi, Nan üzüm, Qilyami Картар тухуми, Нан изюм, Гильями Cartar tukhumy, Nan izum, Gilyamy	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	çəhrayı - qırmızı розовая - красная pink - red	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical- conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sabotono Саботоно Sabotono	Sahibi Сахиби Sahiby	Saqi Саги Sagy
Msxviltvala, Kumsi kviteli Мсхвилтвала, Кумси квители Mskhviltvala, Kutsy kvitely	–	–
Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
açıq -yaşıl светло-зелёная light green	açıq- çəhrayı светло - розовая light - pink	qara чёрная black
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; eggshaped	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta; konusvari və ya silindrik-konusvari средняя; коническая или цилиндрическо-коническая medium; conical or cylindrical-conical	orta; konusvari və şaxəli средняя; коническая и ветвистая medium; conical and branched
çox sıx очень плотная very dense	orta среднее medium	seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense
bütöv цельный solid	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
cod tüklü щетинистое bristled	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	tez раннее early	orta среднее medium
şərab-süfrə винно - столовый wine - table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Salyan Сальян Salyan	Salyan sahibisi Сальян саабиси Salyan saabisı
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ağ pişraz Аг пишраз Ag pishrass	
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	dışı женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağımtıl - sarı беловато - жёлтая white - yellow	tünd - qırmızı темно - красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda, orta; girdə мелкая, средняя; округлая small, medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, xırda; konusvari средняя, мелкая; коническая medium, small; conical	orta; silindrik - konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıılma dərəcəsi və уахud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутиноосте webbed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox tez очень раннее very early	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Sapa durmaz Сапа дурмаз Sapa durmass	Sapda durmaz Сапда дурмаз Sapda durmass	Saperavi Сапевари Sapevary
–	Durabek Дурабек Durabeck	–
Krım Крым Crimea	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
qara чёрная black	qara чёрная black	qara чёрная black
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched	orta; konusvari, şaxəli средняя; коническая, ветвистая medium; conical, branched
çox sıx очень плотная very dense	seyrək рыхлая loose	seyrək, orta sıx рыхлая, средней плотности loose, medium dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетинистое bristled	cod tüklü-torvari щетинисто- паутинистое bristled- webbed
gec позднее late	orta среднее medium	orta среднее medium
şərab-süfrə винно - столовый wine - table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Sara Сара Sara	Sarax Саракх Sarakh
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Ada üzümü Ада изюм Ada uzum	Sarı ak Сары ак Sary ack
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağistan Дагестан Dagestan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddidilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx torvari плотное паутинистое dense webbed	torvari паутинистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Sarmayı Сармаји Sarmayıye	Sarı Aldərə Сары Алдара Sary Aldara	Sarı kirak Сары кирак Sary kirack
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
ağımtil-yaşıl беловато-зелёная green tinged with white	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; yumurtavari крупная; яйцевидная large; egg-shaped	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta və iri; silindrik-konusvari средняя и крупная; цилиндро- коническая medium and large; cylindrical- conical	çox iri; silindrik- konusvari yaxud qanadlı очень крупная; цилиндро- коническая или крылатая very large; cylindrical-conical or winged	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical
orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose	orta среднее medium	seyrək рыхлая loose
üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongue	üçdilimli трёхлопастный three-tongued	üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongue
torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü-torvari щетинисто- паутинистое bristled- webbed
orta среднее medium	orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late
universal универсальный universal	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Sarı kişmiş Сары кишмиш Sary kishmish	Sarıgilə tezyetişən Сарыгиля тейетишан Sarygilya tezyetishan
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Oval kişmiş Кишмиш овальный Kishmish ovate	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	açıq-sarı светло-жёлтая light yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; oval мелкая; овальная small; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta və iri; silindrik-konusvari средняя и крупная; цилиндрико-коническая medium and large; cylindrical-conical	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	tez раннее early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sarıgilə ortayetişən Сарыгиля ортайетишан Sarygilya ortayetishan	Sarıgilə gecyetişən Сарыгиля геджйетишан Sarygilya gejetishan	Sarı pandas Сары пандас Sary pandas
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Kırım Крым Crimea
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
açıq sarı светло-жёлтая light yellow	açıq sarı светло-жёлтая light yellow	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical-conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü-torvari щетиристо- паутинистое bristled- webbed
orta среднее medium	gec позднее late	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Semilyon Семильон Semilion	Sev krsovi Сев крсови Sev crchovy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Sotern Сотерн Sotern	-
Mənşəyi Происхождение Origin		Fransa Франция France	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək; orta sıxlıqda рыхлая; средней плотности loose; medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif torvari слабое паутинистое a little webbed	torvari паутинистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sev Vartkeni Сев Варткени Sev Vartkeny	Seura Сеура Seura	Seyid Əmiri Сейид Амири Seyid Amiri
–	Sevura, Kortnuli Сеуура, Кортнули Sevura, Cortnuly	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
qara чёрная black	tünd -qırmızı темно-красная dark red	ağ белая white
iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü-torvari щетиристо- паутинистое bristled- webbed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	gec позднее late	tez раннее early
süfrə столовый table	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Səbzə Сабза Sabza	Səkinə xanım Сакина ханум Sakina khanum
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flower		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		tez раннее early	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Sıx (Sıx qara) Сых (Сых гара) Sykh (Sykh gara)	Sibi Abbas Сиби Аббас Sibi Abbas
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	ağ, sarı, qızıl белая, жёлтая, золотистая white, yellow, golden
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	çox sıx очень плотная very dense	sıx, çox sıx плотная, очень плотная dense, very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü-torvari щетиристо-паутинистое bristled- webbed	zəif cod tüklü-torvari слабое щетиристо-паутинистое a little bristled- webbed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		çox gec очень позднее very late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Siyəzən ağ üzümü Сиязан аг изюми Siyazan's ag uzumu	Siyəzən şirəyisi Сиязан ширейиси Siyazan's shireiyee	Slava Dərbəndə Слава Дербента Slava Derbende
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Dağıstan Дагестан Dagestan
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
ağ белая white	ağ, sarımtıl-yaşıl белая, желтовато-зелёная white, yellow-green	tünd -bənövşəyi темно- фиолетовая dark violet
orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; girdə və oval средняя; округлая и овальная medium; roundish and ovate	orta; oval, girdə средняя; овальная, округлая medium; ovate, roundish
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя коническая medium; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda, seyrək средней плотности, рыхлая medium dense, loose
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued	doqquz, onbirdilimli девяти, одиннадцатилопастный nine, eleven-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	torvari паутинистое webbed
orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late	tez раннее early
süfrə столовый table	universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Slava Miçurina Слава Мичурина Slava Michurina	Sobinyon Собинийон Sobinion
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Xırda sotern Мелкий сотерн Sotern small
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Fransa Франция France
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari, qanadlı крупная; коническая крылатая large; conical winged	xırda; silindrik мелкая; цилиндрическая small; cylindrical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	sıx плотная dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	torvari паутинистое webbed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

<p>Soyaki Сойаки Soyacky</p>	<p>Spitakeni Спитакени Spitakeny</p>	<p>Sultan şirə Султан шире Sultan shire</p>
<p>Ağ Parkentskiy Паркентский белый Parkentsky white</p>	<p>Spitakeni metsqileni Спитакени метсгилени Spitakeny metsgileny</p>	<p>Öküz gözü, Qara ayhamı Окюз гёзи, Гара айханы Okyuz gyozu, Gara aykha- ny</p>
<p>Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоопольный hermaphrodite</p>	<p>dişi женский female</p>
<p>ağ белая white</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>tünd - bənövşəyi темно-фиолетовая dark violet</p>
<p>orta; girdə средняя; округлая medium; roundish</p>	<p>çox iri; oval очень крупная; овальная very large; ovate</p>	<p>iri; girdə крупная; округлая large; roundish</p>
<p>çox iri; konusvari, şaxəli очень крупная; коническая, ветвистая very large; conical, branched</p>	<p>orta; silindrik- kon средняя; цилиндри- коническая medium; cylindrical- conical</p>	<p>iri; silindrik – konusvari yaxud enli konusvari крупная; цилиндрикоконическая или ширококоническая large; cylindrical-conical or wide conical</p>
<p>seyrək рыхлая loose</p>	<p>sıx плотная dense</p>	<p>seyrək, orta sıxlıqda рыхлая, средней плотности loose, medium dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>çılpaq голый nonfluffed</p>
<p>orta среднее medium</p>	<p>orta среднее medium</p>	<p>orta среднее medium</p>
<p>texniki технический technical</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Su üzümü Су изюм Su uzum	Şabaş Шабаш Shabash
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Kırım Крым Crimea
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ, sarımtıl-yaşıl белая, жёлтовато-зелёная white, yellow-green	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	keçəvari войлочное felted	cod tüklü щетинистое bristled
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Şabrani Шабраны Shabrany	Şahangül Шахангюл Shahangyul	Şahani Шахани Shahany
–	–	Ağ şaani, Kazbinka belaya Шааны белый, Казбинка белая Shaany white, Cazbinca white
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female	dişi женский female
qara чёрная black	yaşılmtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	ağ белая white
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish, ovate	iri; oval крупная; овальная large; ovate
iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; silindrik- konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical- conical	iri; geniş konusvari, şaxəli крупная; ширококоническая ветвистая large; wide-conical, branched
sıx və ya seyrək плотная или рыхлая dense or loose	sıx, orta sıxlıqda плотная, средней плотности dense, medium dense	seyrək və ya sıx рыхлая или плотная loose or dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued	bütöv цельный solid
torvari паутинистое webbed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
gec позднее late	orta среднее medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Şah – şahı Шах-шахи Shakh-shakhy	Şahtaxtı Шахтахты Shakhtakhty
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Şakki – şakki Шакки – шакки Shakky-shakki	Şaytaxt Шайтахт Shaytakht
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обополюй hermaphrodite	ikicinsli обополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qızılı золотистая golden	qızılı - ağ золотисто - белая golden - white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; oval, girdə средняя; овальная, округлая medium; ovate, roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta, iri; konusvari, silindrik-konusvari средняя, крупная; коническая, цилиндро-коническая medium, large; conical cylindrical-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	torvari паутиноистое webbed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Şal üzüm Шаль изюм Shal uzum	Şamaxı mərəndisi Шемахы марандиси Shamakhy's marandy	Şardone Шардоне Shardone
–	Mərəndi, Çəhrayı qazari Маранди, Чахрайи газари Marandi, Chakhrayi gazari	Pino şardone Пино шардоне Pino shardone
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Fransa Франция France
dişi женский female	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
qara чёрная black	tünd-qırmızı темно-красная dark red	ağ белая white
orta, oval средняя, овальная medium, ovate	iri, yumurtavarı крупная, яйцевидная large, egg-shaped	orta, girdə средняя, округлая medium, roundish
orta, konusvari, silindrik-konusvari средняя, коническая, цилиндро-коническая medium, conical cylindrical-conical	iri, geniş konusvari крупная, ширококоническая large, wide-conical	orta, konusvari средняя, коническая medium, conical
seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense	sıx və ya seyrək плотная или рыхлая dense or loose
üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх-, пятилопастный three, five-tongue
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	gec позднее late	orta среднее medium
texniki технический technical	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Şeh aldərə Шех алдере Sheh aldara	Şəfeyi Шафеи Shafeiyee
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	Ordubad şəfeyisi, Ambari Шафеи ордубадский, Амбари Ordubad's shafeiyee, Ambariy
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоепольный hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	bənövşəyi - qara фиолетово - чёрная violet - black	ağ, çəhrayı белая, розовая white, pink
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	çox iri; oval очень крупная; овальная very large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta yaxud iri; silindrik – konusvari средняя или крупная; цилиндро- коническая medium or large; cylindrical- conical	iri; geniş konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta среднее medium	seyrək рыхлая loose
Yarpağı Лист Leaf	Yarıqla dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülükdərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Şəkəri Шекери Shekery	Şəkərbari Шекер ангур Sheker angur	Şəkərbura Шекербура Shekerbura
Ağ şəkəri Шекери белый Shekery white	Manreni Манрени Manreny	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
qızılı - sarı золотисто - жёлтая golden - yellow	ağ белая white	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow
orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish, ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta, iri; oval средняя, крупная; овальная medium, large; ovate
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	iri; silindrik – konusvari крупная; цилиндро коническая large; cylindrical-conical	xırda, orta; konusvari мелкая, средняя; коническая small, medium; conical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	sıx плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
torvari паутиновое webbed	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled
orta среднее medium	tez-orta ранне-среднее early-medium	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Şərabı Шараби Sharaby	Şıxverdi Шыхверди Shykhverdy
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обополюй hermaphrodite	ikicinsli обополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	kəhrəba янтарная amber
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; girdə, oval средняя, крупная; округлая, овальная medium, large; roundish, ovate	iri; girdə, oval крупная; округлая, овальная large; rounish, ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari, silindrik – konusvari крупная; коническая, цилиндро коническая large; conical, cylindrical-conical	orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical
	Sıxlığı Плотность Density	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beş, yeddidilimli пяти, семилопастный five, seven-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	çıraq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Şireyi Ширейи Shireyee	Şiray Ширай Shiray	Şirəkəni Ширекани Shirekeny
	Qara şiray Гара ширай Gara shiray	—
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite	ikicinsli обоепольный hermaphrodite
açıq -yaşıl светло-зелёная light green	tünd- qırmızı темно-красная dark red	qara чёрная black
iri; girdə крупная; округлая large; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta, iri; oval средняя, крупная; овальная medium, large; ovate
orta; geniş konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical
orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək рыхлая loose	sıx плотная dense
yeddi, doqquzdilimli семи, девятилопастный seven, nine-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	çılpaq голый nonfluffed	sıx плотная dense
tez - orta ранне - среднее early - medium	gec позднее late	gec позднее late
süfrə столовый table	texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Şirəli Ширали Shiraly	Şirəskəbi Ширескаби Shirescabı
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish	orta, iri; oval средняя, крупная; овальная medium, large; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda, sıx средней плотности, плотная medium dense, dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıqlıq dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Şirvanşahı Ширваншахы Shirvanshaly	Talibi Талиби Taliby	Taşlı Ташлы Tashly
–	–	Taşlı misket, Taşlı üzüm Ташлы мискет, Ташли изюм Tashly misket, Tashly izum
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Kırım Крым Crimea
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	dişi женский female
qara чёрная black	ağ белая white	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; uzunsov, yumurtavari средняя; продолговатая, яйцевидная medium; elongated, egg-shaped	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	iri və ya çox iri; konusvari крупная или очень крупная; коническая large or very large; conical	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндри- коническая large; cylindrical- conical
seyrək рыхлая loose	orta среднее medium	seyrək və sıx рыхлая и плотный loose and dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	cod-torvari щетинисто-паутинистое bristled-webbed
orta-gec средне-позднее medium-late	orta - tez средне - раннее medium - early	gec позднее late
texniki технический technical	texniki технический technical	süfrə столовый table

Sortun adı Название сорта Variety name		Tatlı Татлы Tatly	Tavkveri Тавквери Tavkvery
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	dişi женский female
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarı жёлтая yellow	qara чёрная black
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндри- коническая large; cylindrical- conical	orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	seyrək və sıx рыхлая и плотный loose and dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarıлма dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень расщеплённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Temyanka Темьянка Temyanca	Terbaş Тербаш Terbash	Tetri budeşuri Тетри будешури Tetry budeshury
Ağ Muskat Мускат белый Muscat white	–	Budeşuri Будешури Budeshury
Suriya, Misir Сурия, Египет Syria, Egypt	Türkmənistan Туркмения Turkmenia	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
ağ белая white	ağ белая white	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta və iri; konusvari, şaxəli средняя и крупная; коническая ветвистая medium and large; conical, branched	orta; geniş-konusvari средняя; ширококоническая medium; wide-conical
six плотная dense	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beş, yeddidilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
cod tüklü щетинистое bristled	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
tez - orta ранне - среднее early - medium	orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
texniki технический technical	universal универсальный universal	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Tetri kapletani Тетри каплетани Tetry capletany	Tez yetişən Раннеспелый The early-ripening
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Kapistoni Капистони Capistony	Hacı Хаджи Hajy
Mənşəyi Происхождение Origin		Gürcüstan Грузия Georgia	Moldova Молдова Moldova
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə, oval средняя; округлая, овальная medium; roundish, ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	xırda; konusvari, şaxəli мелькая; коническая, ветви- стая small; conical branched	orta; silindrik – konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical
	Sıxlığı Плотность Density	six плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	bütöv цельный solid
	Tüklülükdərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü-torvari щетинисто- паутинистое bristled- webbed	cod tüklü-torvari щетинисто- паутинистое bristled- webbed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	universal универсальный universal

Milli Kitabxana

<p>Tez yetişən qara üzüm Тез йетишен гара изюм Tez yetishan gara uzum</p>	<p>Tez yetişən VİR-a ВИРа раннеспелый VIRa early-ripening</p>	<p>Təbərzə Табарза Tabarza</p>
<p>Qara yay üzümü Яй изюм чёрный Yay izum black</p>		<p>Taparzak, Tabarzak, Kaxsreni Тапарзак, Табарзак, Ках-срени Taparzack, Tabarzack, Cakhsreny</p>
<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>	<p>Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan</p>	<p>Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan</p>
<p>ikicinsli обоеполюй hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоеполюй hermaphrodite</p>	<p>ikicinsli обоеполюй hermaphrodite</p>
<p>qara чёрная black</p>	<p>ağ белая white</p>	<p>ağ белая white</p>
<p>orta, iri; girdə средняя, крупная; округлая medium, large; roundish</p>	<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>	<p>iri; oval крупная; овальная large; ovate</p>
<p>iri; konusvari крупная; коническая large; conical</p>	<p>orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical</p>	<p>orta və iri; konusvari средняя и крупная; коническая medium and large; conical</p>
<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>orta sıxlıqda средней плотности medium dense</p>	<p>seyrək və ya orta sıxlıqda рыхлая или средней плот- ности loose or medium dense</p>
<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>	<p>beş, yeddilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued</p>	<p>beşdilimli пятилопастный five-tongued</p>
<p>çılpaq голый nonfluffed</p>	<p>cod tüklü щетиристое bristled</p>	<p>cod tüklü щетиристое bristled</p>
<p>tez раннее early</p>	<p>tez раннее early</p>	<p>gec позднее late</p>
<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>	<p>süfrə столовый table</p>

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Təbrizi Табризи Tabrizy	Təmbeyi şireyi Тамбеи ширеи Tambeiyee shireiyee
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Kirovabadskiy stoloviy Кировабадский столовый Kirovabad's table grape	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	ağ белая white	ağ белая white
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx плотная dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	universal универсальный universal

Milli Kitابخana

Tıqız Тыгыз Tygyz	Tozlanmayan ırađı Тозланмаян ырађи Tozlanmayan yragy	Tula gz Тула gзи Tula gyozu
–	Diři cinsli ırađı рађи женский ragy female –	–
Dađıstan Дагестан Dagestan	Azrbaыcan Азербайджан Azerbaijan	Azrbaыcan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	diři женский female	diři женский female
ađ белая white	qara чрная black	qara чрная black
orta; gird средняя; округлая medium; roundish	orta v iri; gird средняя и крупная; округлая medium and large; roundish	xırda, orta; gird мелькая, средняя; округлая small, medium; roundish
iri; silindrik-konusvari крупная; цилиндро-коническая large; cylindrical- conical	iri, konusvari; řaxli крупная, коническая; ветви- стая large, conical; branched	orta v xırda; konusvari средняя и мелкая; коническая medium and small; conical
sıx плотная dense	orta sıxlıqda, seyrk средней плотности, рыхлая medium dense, loose	ox sıx очень плотная very dense
beř, yeddidilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued	beřdilimli пятилопастный five-tongued	beř, yeddidilimli пяти, семилопастный five, seven- tongued
ılpaq голый nonfluffed	cod tkl щетинистое bristled	çılpaq голый nonfluffed
orta среднее medium	gec позднее late	orta-gec средне-позднее medium-late
sfr столовый table	universal универсальный universal	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Turabi Тураби Turaby	Tülküquyuğu Тюлькю гуйругу Tyulkyu guyrugu
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	sarımtıl –ağ, qızıl жёлтовато –белая, золотистая white – yellow, golden	ağ, yaşılımtıl-ağ, sarı белая, зеленовато-белый, жёлтая white, green-white, yellow
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	orta, girdə средняя, округлая medium, roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical	iri; konusvari, şaxəli крупная; коническая ветвистая large; conical, branched
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень расщепленности Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta-gec средне-позднее medium-late	orta среднее medium
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Ukrayna tezyetişən üzümü Украинский раннеспелый Ukrainian early-ripening grape	Üzümlüklərin kraliçası Королева виноградников Vineyards' queen	Varandəni Варандени Varndeny
Maqaraç № 339 Магараç № 339 Magarach № 339	Koroleva vinnis, Panny Karaburnu, Şeleskertek kiralina Королева винние, Панний, Карабурну, Шелескертек киралина Coroliva vinnis, Panny, Caraburnu, Shelescerteck kiralina	—
Ukrayna Украина Ukraine	Ukrayna Украина Ukraine	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
ağ, çəhrayı белая, розовая white, pink	qızılı - kəhrəbayı золотисто - янтарная golden - amber	qara чёрная black
iri, girdə крупная, округлая large, roundish	çox iri; girdə, oval очень крупная; округлая, овальная very large; roundish, ovate	orta, girdə средняя, округлая medium, roundish
iri, şaxəli крупная, ветвистая large, branched	orta, silindrik-konusvari средняя, цилиндро- коническая medium, cylindrical- conical	orta və iri, konusvari средняя и крупная, коническая medium and large, conical
seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	zəif cod tüklü слабое щетинистое a little bristled	çılpaq голый nonfluffed
tez раннее early	tez раннее early	orta среднее medium
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Vedi qara üzümü Веди гара изюм Vedi gara uzumu	Verdone Вердоне Verdone
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Lernatu Лернату Lernaty	Verdiçio bianco Вердичио бианко Verdichio bianco
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	İtaliya Италия Italy
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli ообополюый hermaphrodite	ikicinsli ообополюый hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	qara чёрная black	sarımtıl-yaşıl желтовато-зелёная yellow-green
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Salxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико-коническая medium; cylindrical- conical	orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical
	Sıxlığı Плотность Density	sıx və çox sıx плотная и очень плотная dense and very dense	sıx və ya orta sıx плотная или средней плотности dense or medium dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	cod tüklü-torvari щетиноисто- паутинистое bristled- webbed	tüklü опушенный fluffed
Yetimə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	gec позднее late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Vəznə Везне Vazna	Volqa – Don Волга – Дон Volga-Don	Yabı Ябы Yaby
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite	ikicinsli обоопольный hermaphrodite
yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow	ağ белая white	yaşılımtıl-sarı зеленовато-жёлтая greenish-yellow
çox iri; uzunsov və silindrik очень крупная; удлинённая, цилиндрическая very large; elongated cylindrical	çox iri; girdə очень крупная; округлая very large; roundish	iri; oval крупная; овальная large; ovate
iri; silindrik крупная; цилиндрическая large; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрическо- коническая medium; cylindrical- conical
orta sıxlıqda, seyrək рыхлая, средней плотности loose, medium dense	sıx плотная dense	sıx, orta sıxlıqda средней плотности, плотная medium dense, dense
beşdilimli пятилопастный five tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
orta-gec средне-позднее medium-late	orta-gec средне-позднее medium-late	gec позднее late
süfrə столовый table	süfrə столовый table	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Yaqubi Ягуби Yaguby	Yaquboğlu Ягубоглы Yagubogly
Sinonimləri Синонимы Synonyms		–	–
Mənşəyi Происхождение Origin		Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli ообополюй hermaphrodite	ikicinsli ообополюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd -qırmızı темно-красная dark red	tünd -qırmızı темно-красная dark red
	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; yumurtavari средняя; яйцевидная medium; egg-shaped	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish
Saxımı Гроздь Bunch	Böyüklüyü, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндро- коническая medium; cylindrical- conical
	Sıxlığı Плотность Density	orta sıxlıqda средней плотности medium dense	six, çox six плотная, очень плотная dense, very dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və yaхud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассеченно- сти Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		orta среднее medium	orta-gec средне-позднее medium-late
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	texniki технический technical

Milli Kitabxana

Yalançı güləbi Яланчи гюляби Yalanchy gyulaby	Yalançı şanı Яланчи шаани Yalanchy shany	Yarıtoxumsuz kışmiş Кишмиш полубессемянный Kishmish semiscedless
Kexs Vardabuyr Кехс Вардабуыр Kekhs Vardabuyr	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Özbəkistan Узбекистан Uzbekistan
ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite	ikicinsli обоеполюый hermaphrodite
şərabı - qırmızı виноно - красная wine - red	sarımtıl - ağ желтовато - белая white tingred white yellow	ağ белая white
orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	orta; oval средняя; овальная medium; ovate	xırda, orta; girdə мелкая, средняя; округлая small, medium; roundish
xırda; silindrik-konusvari мелкая; цилиндрико-коническая small; cylindrical- conical	orta; dar konusvari средняя; узкоконическая medium; narrow conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical
six, orta six плотная, средней плотности dense, medium dense	seyrək və orta sixlıqda рыхлая и средней плотности loose and medium dense	six плотная dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	üçdilimli трёхлопастный three- tongued	bütöv цельный solid
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	cod tüklü щетиноное bristled
gec позднее late	tez раннее early	tez раннее early
universal универсальный universal	süfrə столовый table	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Sortun adı Название сорта Variety name		Yaşıl serem üzümü Серемский зелёный Serem's green grape	Yay üzümü Яй изюм (Летний) Yay uzum (Summer grape)
Sinonimləri Синонимы Synonyms		Madyarskiy Risliq, Seremizeld, Seremirelena Мадьярский рислинг, Серемизелд, Серемирелена Madyarsky risling, Seremizeld, Seremirelena	Ağ yay üzümü Яй изюм белый Yay izum white
Mənşəyi Происхождение Origin		Ukrayna Украина Ukraine	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan
Çiçək tipi Тип цветка Sex of flowe		ikicinsli обоеполюй hermaphrodite	ikicinsli обоеполюй hermaphrodite
Giləsi Ягода Berry	Rəngi Окраска Colour	tünd- yaşıl тёмно-зелёная dark green	ağ белая white
	Böyükliyi, forması Величина, форма Size, shape	orta; girdə средняя; округлая medium; roundish	iri; uzun, yumurtavari крупная; удлинённая, яйцевидная large; elongated-egg-shaped
Salxımı Гроздь Bunch	Böyükliyi, forması Величина, форма Size, shape	orta; silindrik средняя; цилиндрическая medium; cylindrical	orta; konusvari средняя; коническая medium; conical
	Sıxlığı Плотность Density	çox sıx, orta sıx очень плотная, средней плотности very dense, medium dense	seyrək və sıx рыхлая и плотности loose and dense
Yarpağı Лист Leaf	Yarılma dərəcəsi və uaxud yarıqlıq dərəcəsi Степень рассечённости Degree of cutting	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
	Tüklülük dərəcəsi Степень опушенности Degree of fluffiness	sıx keçəvari плотное войлочное dense felted	çılpaq голый nonfluffed
Yetişmə vaxtı Время созревания Time of ripening		gec позднее late	çox tez очень раннее very early
İstifadə istiqaməti Направление использования Direction of using		texniki технический technical	süfrə столовый table

Milli Kitabxana

Zalxa Зальха Zalha	Zeynəbi Зейнаби Zeineby	Zərdaqi Зердаги Zerdagy
–	–	–
Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Azərbaycan Азербайджан Azerbaijan	Gürcüstan Грузия Georgia
ikicinsli обоупольный hermaphrodite	ikicinsli обоупольный hermaphrodite	ikicinsli обоупольный hermaphrodite
tünd -göy, qara тёмно -синяя, чёрная dark blue, black	çəhrayı розовая pink	açıq -sarı светло-жёлтая light yellow
iri; enli konusvari крупная; ширококоническая large; wide-conical	iri; oval крупная; овальная large; ovate	orta; oval средняя; овальная medium; ovate
orta, iri; konusvari средняя, крупная; коническая medium, large; conical	iri; konusvari крупная; коническая large; conical	orta; silindrik-konusvari средняя; цилиндрико- коническая medium; cylindrical- conical
orta среднее medium	seyrək рыхлая loose	orta sıxlıqda средней плотности medium dense
beşdilimli пятилопастный five-tongued	beşdilimli пятилопастный five-tongued	üç, beşdilimli трёх, пятилопастный three, five-tongue
çılpaq голый nonfluffed	çılpaq голый nonfluffed	keçəvari войлочное felted
gec позднее late	gec позднее late	gec позднее late
texniki технический technical	süfrə столовый table	texniki технический technical

ÜZÜM SORTLARININ ƏLİFBƏ GÖSTƏRİCİSİ

A

- Abşeron gəlinbarmağı (Абшерон гелинбармаги, Absheron's gelinbarmagy)...
Abşeron xatını (Абшерон хатыны, Absheron's khatyny)
Abşeron keçiyəmcəyi (Абшерон кечиёмджейи, Absheron's kechiemjegy)
Abşeron qızıl üzümü (Абшерон гызыл изюм, Absheron's gyzyl uzum)
Abşeron mərandisi (Абшерон марандиси, Absheron's marandy)
Adreuli şavi (Адреули шави, Adreuly shavy)
Adreuli tetri (Адреули тетри, Adreuly tetry)
Adsız üzüm (Адсыз изюм, Adsiz izum)
Ağadaı (Агадаи, Agadaiyee)
Ağ Aldərə (Аг Алдара, Ag Aldara)
Ağ anqur (Аг ангур, Ag angur)
Ağa görməz (Ага гормаз, Aga germaz)
Ağ Beyləqani (Аг Бейлагани, Ag Beylagany)
Ağdam Xəzərisi (Агдам хазариси, Agdam's khazary)
Ağdam keçiyəmcəyi (Агдам кечиёмджейи, Agdam's kechiemjegy)
Ağdam qızıl üzümü (Агдам гызыл изюми, Agdam's gyzyl uzumu)
Ağ dəvə gözü (Аг дава гози, Ag deve gyozu)
Ağ fetyaska (Фетяска белая, Fetyasca white)
Ağ gavra (Аг гавра, Ag gavra)
Ağ göybəndəm (Аг гейбендам, Ag gyoibendam)
Ağ güləbi (Аг гюлаби, Ag gyulaby)
Ağ Hüseyini (Аг Хусейни, Ag Khuseiny)
Ağ Xəlili (Аг Халили, Ag Khalily)
Ağ xərci (Аг харджи, Ag Xharjy)
Ağ kalambir (Аг каламбир, Ag Calambir)
Ağ keçiyəmcəyi (Аг кечиёмджеги, Ag kechiemjegy)
Ağ oval kişmiş (Аг овал кишмиш, Ag oval khishmish)
Ağ kleret (Клерет белый, Cleret white)
Ağ kokur (Кокур белый, Cocur white)
Ağ kürdaş (Аг кюрдаш, Ag kyurdash)
Ağ lkeni (Аг лкени, Ag lkeny)
Ağ mələyi (Аг мелейи, Ag meleyee)
Ağ mərandi (Аг маранди, Ag Marandy)

- Ağ mövücü (Аг мёвиджи, Ag myovujy)
Ağ muskat (Мускат белый, Muscat white)
Ağ nabitnoy (Аг набитной, Ag nabitnoy)
Ağ obak (Обак белый, Oback white)
Ağ pino (Пино белый, Pino white)
Ağrı (Агри, Agri)
Ağ sateni (Сатени белый, Sateny white)
Ağ səbi (Аг сааби, Ag saaby)
Ağ şanı (Аг шаани, Ag shany)
Ağ şasla (Шасла белая, Shasla white)
Ağ şireyi (Аг ширейи, Ag shireiyee)
Ağ şiray (Аг ширай, Ag shiray)
Ağ şirşira (Аг ширшира, Ag shyshyra)
Ağ tayfi (Тайфи белый, Taify white)
Ağ tezyetişən üzüm (Аг тезйетишан изюм, Ag tezyetishan uzum)
Ağ üzüm (Аг изюм, Ag uzum)
Ağ vasarqa (Васарга белая, Vasarga white)
Ağ yau üzümü (Аг яй изюми, Ag yau uzumu)
Ağ yumalak (Юмалак белый, Yumalack white)
Akabil (Акабил, Acabil)
Al anqur (Ал ангур, Al angur)
Aladasturi (Аладастури, Aladasturi)
Ala göz (Ала гёз, Ala gyoz)
Ala şanı (Ала шаани, Ala shany)
Alzub (Алзуб, Alzub)
Alburla (Альбурла, Alburla)
Aleatiko (Алеатико, Aleatico)
Aleksandrouli (Александроули, Alexandrouly)
Aleşi (Алеши, Aleshy)
Alıy tyorskiy (Алый тёрский, Tyorsky scarlet)
Alıxanlı bəy üzümü (Алыханлы бей изюм, Alkhanly bey uzum)
Alıxanlı keçimətəsi (Алыханлы кечимемеси, Alkhanly kechimemesy)
Alıxanlı qara göz (Алыханлы кара гёз, Alkhanly gara gyoz)
Alıxanlı qara üzümü (Алыханлы кара изюм, Alkhanly gara uzum)
Aliqote (Алиготе, Aligote)
Almura (Альмура, Almura)
Aluşta muskatı (Мускат алуштинский, Alushta's muscat)
Alvarelyo (Альварельо, Alvarelyo)

Alvarna (Альварна, Alvarna)
Ambəri (Амбери, Ambery)
Amur üzümü (Амурский, Amur's grape)
Arayatlı qara üzümü (Араятлы кара изюм, Arayatly gara uzumu)
Arazbarı (Аразбары, Arazbary)
Ari mərəndi (Ары маранди, Ary marandy)
Arman (Арман, Arman)
Arna-qrna (Арна-грна, Arna-grna)
Artin zevra (Артин зерва, Artin zerva)
Asıl qara (Асыл гара, Asil gara)
Asma (Асма, Asma)
At xərci (Ат харджи, At kharjy)
At üzümü -çəhraуı (Ат изюм-розовый, At uzum-pink)
At üzümü (Ат изюм, At uzum)
Ау боған (Ай боган, Ау bogan)
Аунури (Айнури, Aunuri)
Azəri (Азери, Azery)

B

Babara (Бабара, Babara)
Bastardo (Бастардо, Bastardo)
Bayanşirə (Баянширей, Bayanshira)
Beyləqani (Бейлагани, Beylagany)
Bədəhi (Бадаги, Bedag)
Bəhrəli (Бахрали, Bakhraly)
Bəxtiəri (Бахтиори, Bakhtiory)
Bələdi (Балади, Balady)
Bəndi (Бенди, Bendi)
Bərci (Барджи, Barji)
Boyxanı (Бояханы, Boyokhany)
Böz mərəndi (Боз маранди, Böz marandy)
Böz pino (Пино серый, Pino grey)
Böz verdo (Вердо серый, Verdo grey)
Brola (Брола, Brola)
Buaki nor (Буаки нор, Buaky nor)

C

Calal üzümü (Джалал изюм, Jalal uzum)
Cani baxvis (Джани бахвис, Janı bakhvis)
Cani nakaşidzes (Джани накашидзес, Janı nakashidzes)
Cəlali (Джалали, Calali)
Cənubi Dağıstan muskatı (Мускат южно-дагестанский, Southern Dagestan's muscat)
Cumuta (Джумута, Jumuta)
Cura üzüm (Джура изюм, Jura uzum)
Cvari (Джавари, Jvary)

Ç

Çaqqal boğan (Чаккал боган, Chaggal bogan)
Çauş (Чауш, Chaush)
Çəhrayı dərayı (Дарайи розовый, Daraiyee pink)
Çəhrayı gülabi (Гюлаби розовый, Gyubaby pink)
Çəhrayı kişmiş (Чахрайи кишмиш, Chehrayı kishmish)
Çəhrayı muskat (Мускат розовый, Muscat pink)
Çəhrayı sahibi (Саиби розовый, Saiby pink)
Çəhrayı səabi (Чахрайи Сааби, Chehrayı saaby)
Çəhrayı şiradzuli (Ширадзули розовый, Shiradzuly pink)
Çəhrayı tayfi (Тайфи розовый, Taify pink)
Çəhrayı traminer (Траминер розовый, Traminer pink)
Çəhrayı yau üzümü (Яй изюм розовый, Yau uzum pink)
Çərz (Чарас, Charas)
Çxaveri (Чхавери, Chkhavery)
Çilar (Чилар, Chilar)
Çil üzüm (Чиль изюм, Chil uzum)
Çinuri (Чинури, Chinury)
Çvitoluri (Чвитилури, Chvitolury)

D

Dağıstanskiy (Дагестанский, Dagestan's grape)
Dağıstan gülabisi (Гюлаби дагестанский, Dagestan's gyulaby)
Dağ xəlili (Даг халили, Dag khalily)
Dağ mələyi (Даг мелейи, Dag meleiyee)

Dana burnu (Дана бурну, Dana burnu)
Dana gözü (Дана гёзи, Dana gyozy)
Danqur (Дангур, Dangur)
Daş qara (Даш гара, Dash gara)
Daş qarartı (Даш гарарты, Dash gararty)
Daş kişmiş (Даш кишмиш, Dash kishmish)
Daş mərəndi (Даш маранди, Dash marandy)
Daş üzüm (Даш изюм, Dash uzum)
Daşkənd buakisi (Буаки ташкентский, Tashkent's buaky)
Debe gülabi (Дебе гюлаби, Debe gyulaby)
Dekabrskiy (Декабрский, December grape)
Dəvəçi ağ çiləyisi (Дивичи аг чилейиси, Devechy's ag chileiyisy)
Dəvəçi həlimleyisi (Дивичи халмейи, Devechy's helemeiyisy)
Dəvəçi qara üzümü (Дивичи гара изюм, Devechy's gara uzumu)
Dəvəçi qızıl üzümü (Дивичи гызыл изюм, Devechy's gyzyl uzumu)
Dəvə gözü (Деве гёзи, Deve gyozy)
Dikar (Дикарь, Dicar)
Dik xərci (Дик харджи, Dick kharjy)
Dili kaftar (Дили кяфтар, Dily kaftar)
Dizmar (Дизмар, Dizmar)
Dolçatıy (Дольчатый, Dolchaty)
Dostluq (Достлуг, Dostlug)
Doyna (Дойна, Doyna)
Dubut (Дубут, Dubut)
Duşisty (Душистый, Dushisty)
Duğşayi (Духшаи, Dukhshaiyee)
Duzalı (Дузалы, Douzaly)
Dürzəl (Дурзал, Durzal)

Е

Ekim qara (Эким кара, Ekim gara)
Equrdzauli (Эгурдзгули, Egurdzguly)
Eşeni (Эшени, Esheny)

Ә

Әfəndi (Әфенди, Efendy)

Əhmədbəyli ağ şireyisi (Ахмедбейли аг ширейиси, Akhmadbeily ag shireisy)

Əhmədbəyli qızıl üzümü (Ахмедбейли гызыл изюм, Akhmadbeily gyzyl uzumu)

Əlimşah (Элимшах, Elimshakh)

Əli Məmməd (Али Мамед, Aly Mamed)

Əmiri (Амири, Amiry)

Əsgəri (Аскери, Asgery)

Ətirli (Этирли, Atirly)

Ət xərci (Эт харджи, Et khardjy)

Ət mərəndi (Эт маранди, Et marandy)

Əziz (Азиз, Aziz)

Əzizi (Азизи, Azizy)

F

Faraşi (Фараши, Farashy)

Fatmayi (Фатмаи, Fhatmayee)

Fetyaska (Фетяска, Fetyasca)

Fikrəti (Фикрети, Fhicraty)

Fokeltrauben (Фокельтраубен, Fokeltrauben)

Füzuli qara keçimətəsi (Физули гара кечимемеси, Fizuly gara kechimemesy)

Füzuli keçimətəsi (Физули кечимемеси, Fizuly kechimemesy)

G

Gavangir (Гявангир, Gavangir)

Gəlşən (Гяльшан, Gyalshan)

Gəncəvi (Гянджеви, Gyanjevy)

Gəncə keçimətəsi (Гянджа кечимемеси, Gyanja's kechimeme)

Gəncə qızıl üzümü (Гянджа гызыл изюм, Gyanja's gyzyl uzumu)

Gilami (Гидами, Gilami)

Gilan üzümü (Гилан изюм, Gilan uzum)

Gimra (Гимра, Gimra)

Gomuşimətə (Гёмушимеме, Gyomushimeme)

Göy gəzəndayı (Гёгезендаи, Gyoy gezendaiyee)

Gözəl qara (Гёзаль гара, Gyozal gara)

Gözəl Seqləda (Красавица Цегледа, Beauty Segleđa)
Gözəl üzüm (Гёзел изюм, Gyozel uzum)
Göz üzüm (Гёз изюм, Gyož uzum)
Güləbi (Гюлаби, Gyulaby)
Gül-gül (Гюль-гюль, Gyul-gyul)
Gül məğəndi (Гюль маранди, Gyul marandy)
Güney (Гуней, Guney)

Н

Насі (Хаджи, Нају)
Насі Abbas (Хаджи Аббас, Нају Abbas)
Наçабаş (Ачабаш, Nachabash)
Hamburq muskatı (Мускат гамбургский, Hamburg's muscat)
Нəхи-бағи (Гахи-баги, Nakh-y-bagy)
Нəтəşəрə (Гамашара, Namashara)
Нəзихан (Хазихан, Nazikhan)
Hüseyni (Гусейни, Huseiny)

Х

Xalac (Халадж, Khalaje)
Xalbasar (Халбасар, Khalbasar)
Хам хəлили (Хам халили, Kham khalily)
Хан üzüm (Хан изюм, Khan uzum)
Ханımı (Хануми, Khanumy)
Харт-харт (Харт-харт, Khart-khart)
Хатал баар (Хатал баар, Khatal baar)
Хатını (Хатуни, Khatuny)
Хатın хəрси (Хатун харджи, Khatun kharjy)
Хəмри (Хамри, Khamry)
Хəзани (Хазани, Khazany)
Хəзəри (Хазари, Khazary)
Хəзри (Хазри, Khazry)
Хımbı (Хымби, Khimby)
Хırда rəzeqi (Разеги мелький, Razegy small)
Хırça kişmiş (Хырча кишмиш, Khircha kishmish)
Хиндоғни (Хиндогны, Khindogny)
Хиşрау kişmiş (Хишрай кишмиш, Khishrau kishmish)

Xnuşinaq (Хнушинаг, Khnushinaq)
Xorxalat (Хорхалат, Khorpkhalat)
Xorxoru (Хорхору, Khorkhory)
Xungi (Хунги, Khungy)
Xurdaş (Хурдаш, Khurdash)

I

İçkimar (Ичкимар, Ichkimar)
İkicinsli ağ şanı (Икиджинсли аг шаны, Icijinsly ag shany)
İkicinsli çırağı (Икиджинсли чраги, Ikiijinsly chiragy)
İiysk üzümü (Илийский, Iiysky)
İnəkəmcəyi (Инекэмджеги, Inekemjeyee)
İri Nəxi-bağı (Ири гахи-баги, Iri Nakhuy-bagy)
İri salxım (Ири салхым, Iri salkhum)
İrşayi Oliver (Иршаи Оливер, Irshayee Oliver)
İsgəndəriyyə muskatı (Мускат александрийский, Alexandria's muscat)
İtaliya (Италия, Italy)
İtaliya rislinqi (Рислинг итальянский, Italy's risling)
İzabella (Изабелла, Izabella)

J

Jemçuq Saba (Жемчуг Саба, Jemchug Saba)

K

Kabasiya (Кабасия, Cabasia)
Kaberne (Каберне, Caberne)
Kaberne Sovinyon (Каберне Совиньон, Caberne Sovinion)
Kakveni (Каквени, Sacveny)
Kal üzüm (Кял изюм, Cal uzum)
Kanançeni (Кананчени, Canancheny)
Kanançkeni krsoviy (Кананчкени крцовый, Cananchkeny crchovy)
Kaniçeli (Каничели, Canichely)
Kardinal (Кардинал, Cardinal)
Katta-kurqan (Катта-курган, Catta-curgan)

Katveni (Катвени, Catveny)
Kefesiya (Кефесия, CefesiaS)-
Kəpəz (Кяпяз, Сараз)
Kəğçəvani (Керчевани, Serchevany)
Kərimqəndi (Керим генди, Serim gandy)
Kirt-kirt (Кырт-кырт, Kirt-kirt)
Kibrayskiy (Кибрайский, Kibraisky)
Kişmişi (Кишмиши, Kishmishi)
Klardculi (Кларджули, Clarjuly)
Kolyaska (Коляска, Colyasca)
Korçak (Копчак, Sorchack)
Korna nyaqra (Корна нягра, Corna nyaqra)
Kök kişmiş (Кёк кишмиш, Суокк kishmish)
Kрахуна (Крахуна, Crakhuna)
Krasnostop zolotovskiy (Красноstop золотовский, Crasnostop zolotovsky)
Krim albilyosu (Альбилюо крымский, Crima's albulio)
Krim muskatı (Мускат крымский, Crimea's muscat)
Krmırkeni yerqar gileni (Крымыркени ергар гилени, Crmirkeny yergar gileny)
Kulçinskiy (Кульчинский, Culchinsky)
Kumşatskiy (Кумшатский, Cumshatsky)
Kürdəşi (Кюрдаши, Kyurdashy)
Kürdəxanı qara şanısi (Кюрдаханы гара шаанысы, Kyurdakhan's gara shany)
Kürd üzümü (Кюрд изюми, Kyurd uzum)

Q

Qala kişmiş (Гала кишмиши, Gala kishmish)
Qalbina (Гальбина, Galbina)
Qalınqabıq (Галынгабыг, Galingabyg)
Qara Alaxura (Гара Алахура, Gara Alakhura)
Qara Aldərə (Гара Алдара, Gara Aldara)
Qara allone (Аллоне чёрный, Allone black)
Qara Arna-qrna (Гара Арна-грна, Gara Arna-grna)
Qara asma (Асма чёрная, Asma black)
Qarabağ kərimrenisi (Карабах каримрени, Garabakh's carmreny)
Qaraburnu (Карабурну, Garaburnu)
Qara siqsiqi (Джигджиги чёрный, Jigjigy black)

- Qara cüzi (Джузи чёрный, Juzy black)
Qaraçı (Карачи, Garachy)
Qara dəli (Гара дали, Gara daly)
Qara Dərbəndi (Гара Дербенди, Gara Derbendy)
Qara Dirənək (Гара диренек, Gara direneck)
Qara göybəndam (Гара гөйбендам, Gara gyoibendam)
Qara göz (Гара гөз, Gara gyoz)
Qara güləbi (Гара гюлаби, Gara gyulaby)
Qarağat (Карагат, Garagat)
Qara haçabaş (Гара ачабаш, Gara hachabash)
Qara xatuni (Гара хатуни, Gara Khatuny)
Qara Xəlili (Гара Халили, Gara Khalily)
Qara xəzani (Гара хазани, Gara Khazany)
Qara keçiməməsi (Кечимемеси чёрный, Kechimemesy black)
Qara kişmişi (Кишмиши чёрный, Kishmishy black)
Qara kürdaş (Гара кюрдаш, Gara kyurdash)
Qara qamə (Гаме чёрная, Game black)
Qara qənd üzümü (Гара генд изюм, Gara gand uzum)
Qara quş ürəyi (Гара гуш уреки, Gara gush ureky)
Qara lkeni (Гара ликени, Gara lkeny)
Qara may üzümü (Майский чёрный, May's black grape)
Qara mərəndi (Гара маранди, Gara marandy)
Qara Moldova üzümü (Молдавский чёрный, Moldova's black grape)
Qara mövcü (Гара мөвджи, Gara myovju)
Qara muskat (Мускат чёрный, Muscat black)
Qara öküz gözü (Гара окюз гези, Gara okyuz gyozy)
Qara pino (Пино чёрный, Pino black)
Qara pişras (Гара пишраз, Gara pishraz)
Qara Salyan üzümü (Гара Сальян изюми, Gara Salyan uzumu)
Qara sateni (Гара сатени, Gara sateny)
Qara sereksiya (Серекция чёрная, Serexia black)
Qara səbzə (Гара сабза, Gara sabza)
Qara sərmə (Гара сарма, Gara sarma)
Qara sirkeyi (Гара сиркейи, Gara sirkeiyee)
Qara sultanı (Султани чёрный, Sultany black)
Qara şabrani (Гара шабрани, Gara shabrany)
Qara şanı (Гара шаани, Gara shany)
Qara şireyi (Гара ширейи, Gara shireyee)

Qara Şiradzuli (Гара Ширадзули, Gara Shiradzuly)
Qara şirin (Гара ширин, Gara shirin)
Qara şirəli üzüm (Гара ширели изюм, Gara shiralee uzum)
Qara urza (Гара урза, Gara urza)
Qara varteni (Гара вартени, Gara varteny)
Qarabağ qırmızı üzümü (Карабах гырмызы изюми, Garabakh's gyrmyzy uzumu)
Qarağat (Гарагат, Garagat)
Qarğa dili (Карга дили, Garga dili)
Qazxanı (Газханы, Gazkhany)
Qevanqur (Гевангур, Gevangur)
Qələmi (Галемии, Galenmiy)
Qırmızı burun (Гырмызы бурун, Gyrmyzy burun)
Qırmızı çiləyi (Чилейи красный, Chileiyee red)
Qırmızı Hüseyini (Хусейни красный, Khuseainy red)
Qırmızı xərci (Гырмызы харджи, Gyrmyzy kharjy)
Qırmızı məğəndi (Гырмызы маранди, Gyrmyzy marandy)
Qırmızı üzüm (Гырмызы изюм, Gyrmyzy uzum)
Qış katalonu (Каталон зимный, Winter catalon)
Qızılı gecyətışən (Золотистый позднеспелый, Golden late ripening grape)
Qlbalayı (Глбалаи, Glbalaiyee)
Qldanula (Глданула, Gldanula)
Qoç üzümü (Коч изюм, Goch uzum)
Qomis tetri (Гомис тетри, Gonus tetry)
Qonur Astarxanbazar üzümü (Гонур Астарханбазар изюми, Gonur Astartxanbazar's uzumu)
Qoruli mtsvane (Горули мцване, Goruly mtsvane)
Qoyun gözü (Гөюн гёзи, Goyun gyozy)
Qrasiya (Грация, Grassiya)
Qrqri (Гргри, Grgry)
Quş ürəyi (Гуш уреги, Gush ureiyee)
Quveyo (Гувейо, Guveyo)
Qvanura (Гванура, Gvanura)

L

Leyli (Лейли, Leily)
Limberqer (Лимбергер, Limberger)

Luqundi (Люгунды, Lyugundy)

M

Macaristan muskatı (Мускат венгерский, Hungary's muscat)
Madlen anjevin (Мадлен анжевин, Madlen anjevin)
Mahmudu (Махмуду, Makhmudu)
Mahmuddavi (Махмуддави, Mahmuddavy)
Makamko (Макамко, Масамсо)
Maqaraç tezyetişəni (Магараç раннеспелый, Magarach learly-ripening)
Malbek (Мальбек, Malbeck)
Maloplodniy (Малоплодный, Maloplodny)
Malvaziya (Мальвазия, Malvaziya)
Marqarita (Маргарита, Margarita)
Maştaga xatınısı (Маштаги хатуниси, Mashtaga's khatuni)
Matyaş Yanoş (Матяш Янош, Matyash Yanoshe)
Medovets (Медовец, Medovets)
Mehri qara (Гара Мегри, Gara mehry)
Mehri tezyetişəp (Мегри раннеспелый, Mehry learly-ripening)
Mekrençxi (Мекренчхи, Mechrenchkhy)
Merlo (Мерло, Merlo)
Mədrəsə (Мадраса, Madrasa)
Məmmədova (Мамедова, Mamedova)
Mərəndi (Маранди, Marandy)
Mərəndil (Марандиль, Marandil)
Mərməri (Мармари, Marmary)
Mərməri kişmiş (Мармари кишмиш, Mermery kishmish)
Məşədi Əli (Машади Али, Meshady Ali)
Milaq (Милаг, Milag)
Mingəçevir (Мингечаур, Mingechevir)
Misqalı (Мисхалы, Misgaly)
Molla üzümü (Молла изюм, Molla uzum)
Mövlü (Мёвлу, Myovly)
Mrqlavi (Мрглави, Mrglavy)
Mtvendidi mesxuri (Мтхвендиди месхури, Mtvendidy meskhury)
Muskat çərəsi (Мускат чараси, Muscat charasy)
Muxtari (Мухтари, Mukhtary)
Muxtari (Мухтари, Mukhtary)

Muskat Ottonel (Мускат Оттонель, Muscat Ottonel)

Muskat transportabelniy (Мискат транспортабельный, Muscat transportable)

Muskat VIR-a (Мускат ВИР-а, Muscat VIR-a)

N

Nadirqulu (Надиргулу, Nadirgulu)

Naхçıvan çəhraуı kişmişi (Нахичеван чахрайи кишмиши, Nakhchyvan's chehrai kishmishi)

Naхçıvan gülabisi (Нахичеван гюляби, Nakhchyvan's gyulaby)

Naхçıvan хатиниси (Нахичеван хатуниси, Nakhchyvan's khatuny)

Naхçıvan inəkəтсəуи (Нахичеван инекэмджеги, Nakhchyvan's inekemjeiyee)

Naхçıvan qara şanısı (Нахичеван гара шааниси, Nakhchyvan's gara shany)

Naхçıvan qızıl üzümü (Нахичеван гызыл изюми, Nakhchyvan's gyzyl uzumu)

Naхçıvan səabisi (Нахичеван саабиси, Nakhchyvan's saaby)

Nardaran Dərbəndisi (Нардаран Дербенди, Nardaran's derbendy)

Narma (Нарма, Narma)

Nar kolu üzümü (Нар кёлу изюм, Nar kyolu uzumu)

Naz-nazi (Наз-назы, Naz-nazy)

Nazıkqabıq (Назикгабыг, Nazickgabyg)

Nəbi üzümü (Наби изюм, Naby uzum)

Nəğşəbi (Нагшеби, Nagsheby)

Nənəm üzümü (Ненем изюм, Nenem uzumu)

Nimrəng (Нимранг, Nimrang)

Novrast (Новраст, Novrast)

Nübarlıq üzüm (Нубарлыг изюм, Nubarlyg uzum)

O

Obilniy (Обильный, Obilny)

Ocaleşi (Оджалеши, Ojaleshy)

Oça bala (Оча бала, Ocha bala)

Oktyabr üzümü (Октябрьский, October grape)

Oporta (Опорта, Oporta)

Oruc baba (Орудж баба, Oruj baba)

Orona (Орона, Orona)

Ö

Özbəkistan muskatı (Мускат узбекистанский, Uzbekistan's muscat)

P

Parkent (Паркент, Parcent)
Pervomayskiy (Первомайский, Pervomaisky)
Pişik gözü (Пишик гёзи, Pishik gyozu)
Plavay (Плавай, Plavay)
Pndeni (Пндени, Pndeny)
Pobeda (Победа, Pobeda)
Prodolqovatiy (Продолговатый, Prodolgovaty)

R

Razbrod (Разброд, Razbrod)
Reyn rislinqi (Рислинг рейнский, Reyn's risling)
Riřbaba (Ришбаба, Rishbaba)
Rizaqa (Ризаг, Rizage)
Rkasiteli (Ркацители, Rkatsitely)
Rus konkordu (Русский конкорди, Russian concord)
Ruzbari (Рузбари, Ruzbary)

S

Sabir (Сабир, Sabir)
Sabotono (Саботоно, Sabotono)
Sahibi (Сахиби, Sahiby)
Saqi (Саги, Sagu)
Salyan (Сальян, Salyan)
Salyan sahibisi (Сальян саабиси, Salyan's sahiby)
Sapa durmaz (Сапа дурмаз, Sapa durmass)
Sapda durmaz (Сапда дурмаз, Sapda durmass)
Saperavi (Саперави, Sapevary)
Sara (Сара, Sara)
Sarax (Сарах, Sarakh)

Sarmayı (Сармайи, Sarmayıee)
Sarı Aldərə (Сары Алдара, Sary aldara)
Sarı kirak (Сары кирак, Sary kirack)
Sarı kişmiş (Сары кишмиш, Sary kishmish)
Sarıgilə tezyetişən (Сарыгилия тезйетишан, Sarygilya tezyetishan)
Sarıgilə ortayetişən (Сарыгилия ортайетишан, Sarygilya ortayetishan)
Sarıgilə gecyetişən (Сарыгилия геджйетишан, Sarygilya gejyetishan)
Sarı pandas (Сары пандас, Sary pandas)
Semilyon (Семильон, Semilion)
Sev krçovi (Сев крцови, Sev crchovy)
Sev vartkeni (Сев Варткени, Sev vartkeny)
-Seura (Сеура, Seura)
Seyid Əmiri (Сейид Амири, Seyid Amiri)
Səbzə (Сабза, Sabza)
Səkinə xanım (Сакина ханум, Sakina khanum)
Sərcə ürəyi (Сарча урейи, Sarcha ureiyee)
Sıx salxım (Сых салхым, Sykh salkhym)
Sısak (Сысак, Sysack)
Sıx (Сых, Sykh)
Sibi Abbas (Сиби Аббас, Sibi Abbas)
Siyəzən ağ üzümü (Сиязан аг изюм, Siyazan's ag uzumu)
Siyəzən şirəyisi (Сиязан ширейи, Siyazan's shireiyee)
Slava Dərbəndə (Слава Дербента, Slava Derbende)
Slava Miçurina (Слава Мичурина, Slava Michurina)
Sobinyon (Собинйон, Sobinion)
Soyaki (Сойаки, Soyacky)
Spitakeni (Спитакени, Spitakeny)
Sultan şirə (Султан шире, Sultan shire)
Su üzümü (Су изюм, Su uzum)

Ş

Şabaş (Шабаш, Shabash)
Şabrani (Шабраны, Shabrany)
Şahangül (Шахингюл, Shahangyul)
Şahani (Шахани, Shahany)
Şah-şahi (Шах-шахы, Shak-shakhy)
Şaxtaxtı (Шахтахты, Shakhtakhty)
Şal üzüm (Шал изюм, Shal uzumu)

Şamaxı Mərəndisi (Шамахи марандиси, Shamakhy's marandy)
Sardone (Шардоне, Shardone)
Şeh Aldərə (Шех Алдере, Sheh Aldara)
Şəfeyi (Шафеи, Shafeiyee)
Şəkəri (Шекери, Shekery)
Şəkərbəri (Шекербари, Shekerbary)
Şəkərbura (Шекербура, Shekerbura)
Şərabı (Шараби, Sharaby)
Şıxverdi (Шыхверди, Shykhverdy)
Şireyi (Ширейи, Shireyee)
Şiray (Ширай, Shiray)
Şirəkəni (Ширекени, Shirekeny)
Şirəli (Ширали, Shiraly)
Şirəskəbi (Ширескаби, Shirescaby)
Şirvanşahı (Ширваншахи, Shirvanshahy)

T

Talibi(Талиби, Taliby)
Taşlı (Ташлы, Tashly)
Tatlı (Татлы, Tatly)
Tavkveri (Тавквери, Tavkvery)
Temyanka (Темьянка, Temyanca)
Terbaş (Тербаш, Terbash)
Tetri budeshuri (Тетри будешури, Tetry budeshury)
Tetri karletani (Тетри каплетани, Tetry carletany)
Tezyetişən (Раннеслепый, The early-ripening)
Tezyetişən qara üzüm (Тезйетишан гара изюм, Tezyetishan gara uzum)
Tezyetişən VİR-a (ВИР-а раннеспелый, VIR-a early-ripening)
Təbərzə (Табарза, Tabarza)
Təbrizi (Табризи, Tabrizy)
Təmbeyi şireyi (Тамбеи ширейи, Tambeiyee shireiyee)
Tıqız (Тыгыз, Tygyz)
Tozlanmayan çırağı (Тозланмаян чыраги, Tozlanmayan chyragy)
Tula gözü (Тула гёзи, Tula gyozu)
Turabi (Тураби, Turaby)
Tülküquyruğu (Тюлькю гуйругу, Tyulkyu guyrugu)

U

Ukrayna tezyetişən üzümü (Украинский раннеспелый, Ukrainian early-ripening)

Ü

Üzümlüklərin kraliçası (Королева виноградников, Vineyard's queen)

V

Varandəni (Варандени, Varandeny)

Vedi qara üzümü (Веди гара изюм, Vedi gara uzum)

Verdone (Вердоне, Verdone)

Vəznə (Везне, Vezne)

Volqa-Don (Волга-Дон, Volga-Don)

Y

Yabı (Ябы, Yaby)

Yaqubi (Ягуби, Yaguby)

Yaquböğlü (Ягуб оглы, Yagubogly)

Yalançı güləbi (Яланчи гюлаби, Yalanchy gyulaby)

Yalançı şanı (Яланчи шаани, Yalanchy shany)

Yarıtoxumsuz kişmiş (Кишмиш полубессемянный, Kishmish semiseedless)...

Yaşıl serem üzümü (Серемский зелёный, Serem's green grape).

Yay üzümü (Яй изюм, Yay uzum)

Z

Zalxa (Зальха, Zalha)

Zeynəbi (Зейнаби, Zeyneby)

Zərdaqi (Зердаги, Zerdagy)

1. Amanov M.V. Azərbaycan Respublikasında mövcud, itmiş və itmək üzrə olan aborigen və introduksiya olunmuş üzüm sortları. Bakı: AzResp. KTN-nin Poliqrafiya müəssisəsi, 1998, 12 s.

2. Amanov M.V., Səlimov V.S. Füzuli keçiməməsi üzüm sortunun morfoloji, bioloji və texnoloji xüsusiyyətləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2001, № 3-4, s. 78-80.

3. Amanov M.V., Səlimov V.S., Əliyeva G.H. Alıxanlı qaragöz üzüm sortunun biomorfoloji və təsərrüfat-texnoloji xüsusiyyətləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2005, № 1-2, s. 288-290.

4. Amanov M.V., Səlimov V.S., Dautov İ.A. Qarabağın gec yetişən süfrə üzüm sortları // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2006, № 9-10, s. 37-41.

5. Əfəndiyev M.M. Azərbaycanda üzümçülük. Bakı: ADN, 1972, 187 s.

6. Əsədov H. Naxçıvanın keçmiş üzüm sortları // Elm və həyat, 1981, № 9, s. 27.

7. Xasıyeva M. Kışmış üzümü // Elm və həyat, 1982, № 5, s. 37-38.

8. Xasıyeva M.İ. Introduksiya üzümün sort tərkibinin zənginləşdirilməsində mühüm amildir // Azərbaycanda üzümün seleksiyası. Bakı: Elm, 1984. s. 94-98.

9. Qasımov D. Üzümçünün stolüstü kitabı. Bakı: Azərnəşr, 1978, 301 s.

10. Qayıbov İ., Nəcəfov C., Məmmədova K., Qoç və Muxtarı üzüm sortları // Elm və həyat, 1978, № 9, s. 35-36.

11. Qayıbov İ., Nəcəfov S., Məmmədova K. Dağ üzümü və Şahangiri // Elm və həyat, 1977, № 1, s. 35-36.

12. Quliyev V.M. Naxçıvan MR-da üzüm genefondunun öyrənilməsi //AMEA-nın xəbərləri (biologiya elmləri seriyası), 2007, № 1-2, s. 164-172.

13. Qurbanov Y. Tatlı // Elm və həyat, 1969, № 10, s. 32.

14. Mirzəyev S.Ş. Naxçıvan MR-da genetik üzüm fondunun öyrənilməsinə dair // Azərbaycanda üzümün seleksiyası. Bakı: Elm, 1984, s. 103-105.

15. Musayev S.H., Səlimov V.S. Füzuli rayonu ekoloji şəraitində aborigen üzüm sortlarının öyrənilməsi // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2002, № 1-6, s. 66-68.

16. Nəcəfov S. Cəlal üzümü // Elm və həyat, 1982, № 6, s. 37.

17. Nəcəfov C.S. Naxçıvan Muxtar Respublikasının şaxtaya davamlı nadir üzüm sortları // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2006, № 1-2, s. 171-172.

18. Nəcəfov C.S. Naxçıvan MR-da azyayılmış Duzalı və Şahangiri üzüm sortlarının biomorfoloji və texnoloji-təsərrüfat xüsusiyyətləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2008, № 1, s. 66-68.

19. Pənahov T.M., Səlimov V.S. Rayonlaşdırılmış bəzi süfrə üzüm sortlarının klon seleksiyası yolu ilə yaxşılaşdırılması // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2008, № 2, s.52-54.

20. Pənahov T.M., Səlimov V.S., Sadıxov Ç.R. Abşeron şəraitində bəzi perspektivli üzüm sortlarının biokimyəvi xüsusiyyətləri / «Ekologiya: təbiət və jəmiyyət problemləri» Beynəlxalq elmi konfransın materialları. Bakı, 2007, s.219-220.

21. Pənahov T.M., Nəjəfova A.B., Səlimov V.S. Bəzi yerli və introduksiya olunmuş süfrə üzüm sortlarının məhsuldarlıq xüsusiyyətləri / Ölkə iqtisadiyyatının inkişafında elmi-texniki innovasiya sisteminin rolu. Beynəlxalq elmi konfransın materialları. Bakı: Elm, 2008, s.69-77.

22. Səlimov V.S. Aborigen üzüm sortlarının bioloji və təsərrüfat-texnoloji xüsusiyyətləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2000, № 3-4, s. 204-207.

23. Səlimov V.S. Füzuli rayonunun aborigen üzüm sortlarının morfoloji xüsusiyyətləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2000, № 1-2, s. 174-177.

24. Səlimov V.S. Əhmədbəyli ağ şireyisi aborigen üzüm sortunun ampeloqrafik xüsusiyyətləri // AzETÜŞİ elmi əsərlərinin tematik məcmuəsi. XIII cild, Bakı, 2001, s. 32-34.

25. Səlimov V.S. Füzuli rayonunda xalq seleksiyası ilə yaradılmış aborigen üzüm sortlarının ampeloqrafik təsviri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2001, № 1-2, s. 167-169.

26. Səlimov V.S., Paşayev K.A. İtən üzüm sortlarının bərpası mümkündürmü? // Azərbaycan təbiəti, 2002, № 2, s. 52-54.

27. Səlimov V.S. Füzuli rayonunda yayılmış aborigen üzüm sortlarının məhsuldarlıq və keyfiyyət göstəriciləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2002, № 1-6, s. 235-237.

28. Səlimov V.S. Bəzi yerli üzüm sortlarının tənəklərinin inkişaf xüsusiyyətləri // “Azərbaycan Müstəqillikdən sonra” Beynəlxalq konfransın materialları. Bakı, 2003, 3-4 mart, s. 188-189.

29. Səlimov V.S. “Azayath qara üzümü” sortunun morfoloji, bioloji və təsərrüfat-texnoloji xüsusiyyətləri // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2003, № 1-3, s. 190-192.

30. Səlimov V.S. Azyayılan Qarağat üzüm sortunun ampeloqrafik xüsusiyyətləri // AzETÜŞİ-nun elmi əsərlərinin tematik məcmuəsi, XVI cild, Bakı, 2004, s. 49-52.

31. Səlimov V.S., Salayeva S.C. Abşeronun gec yetişən nadir yerli üzüm sortları // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2007, № 8-9, s. 54-56.
32. Səlimov V.S., Musayev M.K., Salayeva S.J. Abşeron bölgəsində yerli üzüm sortları genefondunun öyrənilməsi // Azərbaycan Aqrar Elmi, 2008, № 3, s.65-68.
33. Süleymanov J.S., Məmmədov R.Ə. Üzümçülük. Bakı: Maarif, 1982, 400 s.
34. Şərifov F.H. Üzümçülük. Bakı: Maarif, 1988, 296 s.
35. Şərifov F.H. Azərbaycan üzümü. Bakı: Öndər nəşriyyatı, 2005, 224 s.
36. Tağıyev A.H. Abşeron şəraitində perspektivli süfrə üzüm sortları //Azərbaycanda üzümün seleksiyası. Bakı: Elm, 1984, s. 98-101.
37. Абдуллаев И.К. Проблемы генетики и селекции винограда в Азербайджане. Баку: Элм, 1981, 75 с.
38. Аллахвердиев Р.К. Ценный сорт винограда Ширваншахи // Сад и огород, 1956, № 6, с. 68-69.
39. Аллахвердиев Р.К. Сортовой состав и стандартный сортимент винограда Азербайджанской ССР. Баку: Азернешр, 1962, 76 с.
40. Ампелография Азербайджанской ССР. Баку: Азербайджанское Государственное Издательство, 1973, 492 с.
41. Ампелография СССР // Москва: Пищепромиздат, том I-VI, 1946-1956.
42. Ампелография СССР // Малораспространенные сорта винограда. Москва: Пищевая промышленность, том I-III, 1963-1966, 582, 572, 627 с.
43. Ампелография СССР // Справочный том. Москва: Пищепромиздат, 1970, 488 с.
44. Даниельбекова Г.Г. Виноградарство в Кубинском уезде Бакинской губернии // Сборник сведений по виноградарству и виноделию на Кавказе. Выпуск II. Дагестанская область. Бакинская губерния. 1895, 114 с. (с. 75-90).
45. Калантар А. Виноградарство в Бакинском уезде // Сборник сведений по виноградарству и виноделию на Кавказе. Выпуск II. Дагестанская область. Бакинская губерния. 1895, 114 с. (с. 91-114).
46. Каталог сортов ампелографических коллекций СССР. ВНИИ ВиВ «Магарач», Ялта, 1962, 493 с.
47. Мустафаев Ф.Т. Сорт винограда Фатмаи // Развитие научно-технического прогресса в виноградарстве и виноделии Азербайджана.

Баку: Главка сельхознауки и пропаганды МСХ Азерб. ССР, 1985, с. 113-117.

48. Наджафов Д.С. Поздноразвивающиеся столовые сорта винограда Нахичеванской Автономной Республики // Аграрная наука Азербайджана, 2006, № 5-6, с. 177-178.

49. Роллов А.Х. Закавказские сорта винограда. Эриванская губерния. В кн. «Материалы для Ампелографии Кавказа» вып. 2, Тифлис, 1901.

50. Салимов В.С., Мусаев М.К. Генетические ресурсы виноградной лозы Азербайджана. 2007, Интернет ресурс: [http: www. vitis. ru / pdt / rs 11 pdt](http://www.vitis.ru/pdt/rs11pdt)

51. Сборник сведений по виноградарству и виноделию на Кавказе. Выпуск V. Бакинская губерния (Шемахинский и Геокчайский уезды). Из Кавказского Филлоксерного Комитета. Тифлис, 1896, 119 с.

52. Сборник сведений по виноградарству и виноделию на Кавказе. Выпуск VI. Эриванская губерния. Из Кавказского Филлоксерного Комитета. Тифлис, 1896, 201 с.

ÖN SÖZ.....	3-17
Abşeron gəlinbarmağı—Azəri	18-53
Babara—Buaki nor	53-59
Calal üzüm—Cvari	59-62
Çaqqal boğan—Çvitiluri	63-69
Dağıstanskiy—Dürzəl	70-82
Ekim qara—Eşeni	83
Əfəndi—Əzizi.....	84-88
Faraşı—Füzuli keçiməməsi	89-91
Gavangir—Güney.....	91-98
Hacı—Hüseyni.....	99-101
Xalac—Xurdaş.....	102-111
İçkimar—İzabella	111-115
Jemçüq Saba	116
Kabasiya—Kürd üzümü	116-129
Qala kişmiş—Qvanura	129-161
Leyli—Luqindi	161-162
Macarıstan muskatı—Muskat VİR-a.....	163-177
Nadırqulu—Nübarlıq üzüm	177-185
Obilniy—Otsxanuri sapere	185-188
Özbəkistan muskatı	188
Parkent—Prodolqovatty	189-191
Razbrod—Ruzbari.....	191-194
Sabir—Su üzümü.....	194-210
Şabaş—Şirvanşahı	210-219
Talibi—Tülküqyruğu.....	219-226
Ukrayna tez yetişən üzümü	227
Üzümlüklərin kraliçası.....	227
Varandeni—Volqa-Don	227-229
Yabı—Yay üzümü.....	229-232
Zalxa—Zərdaqi.....	233
ÜZÜM SORTLARININ ƏLİFBA GÖSTƏRİCİSİ.....	234
ƏDƏBİYYAT	251-254

T.M.PƏNAHOV * V.S.SƏLİMOV

**AZƏRBAYCANIN ABORİGEN VƏ
İNTRODUKSİYA OLUNMUŞ ÜZÜM
SORTLARI**

Yığılmağa verilmişdir: 05.09.2008

Çapa imzlanmışdır: 01.12.2008

Tirac 200; şərti çap vərəqi 16

«MBM-R» mətbəəsində

çap olunmuşdur